

ДИ ГИЛПИН

ШЕЛИЯ ГРИНВЕЛЛ

ЭНЦИКЛОПЕДИЯ УЗОРОВ

# Джернси

ТЕХНИКИ

ПРОЕКТЫ



# 150

АУТЕНТИЧНЫХ  
УЗОРОВ

ПОЛНОЕ ПРАКТИЧЕСКОЕ РУКОВОДСТВО







ДИ ГИЛПИН

ШЕЛИЯ ГРИНВЕЛЛ

ЭНЦИКЛОПЕДИЯ УЗОРОВ

# Гернси

ПОЛНОЕ ПРАКТИЧЕСКОЕ  
РУКОВОДСТВО



Москва  
2022



# Содержание

<b>ВВЕДЕНИЕ</b>	<b>6</b>	«Жгуты»	<b>52</b>
<b>ИЗ ИСТОРИИ ГЕРНСИЙСКОГО СВИТЕРА</b>	<b>8</b>	«Райское дерево»	<b>60</b>
«Заготовщицы сельди»: торговля сельдью и «рыбачки»	<b>9</b>	«Елочка»	<b>66</b>
Скрытые сокровища	<b>11</b>	«Зигзаг»	<b>72</b>
Изабелла Стюарт — вязальщица гернсийских свитеров и заготовщица сельди	<b>12</b>	«Уголки» и «якоря»	<b>78</b>
«Моя бабушка вязала гернсийские свитеры»: история Анжи Хенкок	<b>13</b>	Сетчатые узоры	<b>84</b>
Происхождение узора	<b>15</b>	«Путанки»	<b>92</b>
Гернсийский свитер: прошлое и настоящее	<b>18</b>	«Пирамидки»	<b>102</b>
		«Сердца» и «звезды»	<b>106</b>
<b>ИНСТРУМЕНТЫ И МАТЕРИАЛЫ</b>	<b>20</b>	<b>ПРОЕКТЫ</b>	<b>112</b>
Пряжа	<b>20</b>	«Бьюкен» детский гернсийский свитер	<b>114</b>
Спицы	<b>21</b>	«Хадсон» жилет	<b>120</b>
Дополнительные приспособления	<b>22</b>	«Каледония» митенки	<b>128</b>
		«Нэнси» снуд	<b>132</b>
<b>ПРИЕМЫ ВЯЗАНИЯ И КОНСТРУИРОВАНИЯ ГЕРНСИЙСКОГО СВИТЕРА</b>	<b>24</b>	«Северное море» пуловер с круглой кокеткой	<b>136</b>
Вставка	<b>24</b>	«Финдхорн» носки	<b>142</b>
Вязание простой подмышечной вставки	<b>26</b>	«Минч» шапка	<b>148</b>
Выполнение прибавок с наклоном вправо и влево	<b>28</b>	«Кардиум» треугольный платок	<b>152</b>
Выполнение убавок с наклоном влево и вправо	<b>29</b>	«Галета» кардиган	<b>156</b>
Клин горловины	<b>30</b>	«Калипсо» жилет	<b>164</b>
Другие варианты использования клина	<b>31</b>	<b>ОСНОВЫ ВЯЗАНИЯ И УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ</b>	<b>168</b>
Плечевой шов	<b>32</b>	<b>УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ И СОКРАЩЕНИЯ</b>	<b>171</b>
Реглан-погон	<b>33</b>	<b>ОБ АВТОРАХ</b>	<b>172</b>
		<b>БИБЛИОГРАФИЯ</b>	<b>173</b>
<b>КОЛЛЕКЦИЯ УЗОРОВ</b>	<b>34</b>	<b>АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ</b>	<b>174</b>
«Ромбы»	<b>36</b>		

# Введение

Создание книги заняло несколько лет. Я познакомилась с этими невероятными предметами одежды в детстве, когда гостила у тетушки Дорис в городе Уитби, графство Йоркшир. Когда мне было 12, тетя показала, как вязать на спицах, и отвела в магазин пряжи, чтобы я смогла выбрать шерсть и купить свой первый самоучитель по вязанию. Я вышла из магазина, сжимая в руках книгу Глэдис Томпсон «Узоры для гернсийских свитеров, джерси и аранов: свитер рыбаков с Британских островов» (Gladys Thompson's «Patterns for Guemseys, Jerseys & Arans: Fishermen's Sweaters from the British Isles»).

Я выросла в восточном Йоркшире и какое-то время жила в доме у залива в Бридлингтоне. В квартире на цокольном этаже жили капитан дальнего плавания на пенсии, его жена, попугай и их очаровательный бернский зенненхунд. В то время мне было 6, и я с замиранием сердца слушала истории о жизни, проведенной в океане, которые бывший капитан рассказывал за чашечкой чая. Могла часами ловить крабов с пирса на заливе, купаться в ледяной воде Северного моря и вязать. Первой вещью, которую я связала на спицах в школе, были перчатки. Позже мы познакомились с Шейлой, которая является соавтором этой книги, и с тех пор любовь к вязанию на пяти носочных или длинных прямых спицах, вязанию подмышечной вставки, вязанию в шотландском или северном английском стиле стала нашей объединяющей движущей силой. Вязание по кругу на длинных чулочных спицах — определяющий элемент в вязании гернсийских свитеров.

Как люди, увлеченные вязанием, и в особенности гернсийским вязанием, мы отправимся в путешествие по истории создания этого свитера. Уделим внимание деталям, вывязанным особым образом, их размеру, плотности, узорам, формированию, пряже, цветам и мотивам. Это грандиозная и увлекательная история.

На протяжении многих лет я работала в обществе вязальщиков гернсийских свитеров

Мори-Ферт, а в настоящее время сотрудничаю с Шотландским музеем рыболовства, где работаю над проектом «Связанная сельдь», направленным на создание Национальной Шотландской Гернсийской коллекции, объединенной с коллекциями Англии и Корнуолла. Мы также включим в нее особый, эрискейский вариант, распространенный на Внешних Гебридских островах.

Сбор воедино всей имеющейся информации и создание национальной коллекции позволят нам узнать многое о происхождении гернсийских свитеров и мастерах, большинство из которых женщины, работавших в рыбацких деревнях на всем побережье. Мы выявим различия между сообществами и семьями, исследуя жизнь заготовщиц сельди — профессиональных гернсийских вязальщиц, которые перемещались по побережью вслед за мигрирующими косяками сельди, потроша и засаливая пойманную рыбу в каждом порту по мере поступления улова.

Гернсийские свитеры невероятно самобытны. Их вяжут по кругу, часто с имитацией бокового шва, традиционно на пяти длинных стальных спицах из гладкой гернсийской пряжи средней толщины. Вязальщицы создавали свои собственные узоры, часто добавляя в них фирменные стежки, которые помогали определить семью или даже деревню, откуда они родом, на побережье Шотландии, Англии, Нидерландов и других стран. Особенность гернсийских узоров заключается в том, что все они выполняются из простых лицевых и изнаночных петель, или на диалекте Дейлса в Йоркшире — методом «проб и ошибок» (такое определение дает миссис Крэбтри из Дента в книге Мари Хартли и Джоан Ингилби «Вязальщицы долин» («The Old HandKnitters of the Dales» by Marie Harley and Joan Ingilby).

Традиционно гернсийские свитеры сконструированы таким образом, чтобы не сковывать движений, но в то же время плотно облегать и с укороченными рукавами, чтобы



избежать попадания их в сети, рыболовные крючки или снасти.. Чтобы обеспечить суровой рабочей одежде такую посадку, свитеры вязали очень плотной вязкой и дополняли конструкцию особыми, уникальными элементами. Благодаря этому свитера не сковывали движение, и их всегда можно было отремонтировать. К особенностям кроя относятся подмышечная вставка, имитация боковых швов, плечевые соединения — сшивание или использование «погона», клин горловины, рукава, которые вяжут сверху вниз (от плеча к манжете).

В этой книге мы с Шейлой хотим рассказать обо всем, что на сегодняшний день нам удалось узнать о гернсийских свитерах, а также показать историю коллекции одной семьи с северо-востока Шотландии, прежде нигде не опубликованную, передававшуюся из поколения в поколение. Мы также собрали невероятную коллекцию мотивов, чтобы дать возможность мастерам придумать свои собственные узоры и понять одновременно сложность и красоту этих невероятных изделий, отражающих гармонию практичности и творчества.

# Из истории гернсийского свитера



*Групповое фото пяти питтенуимских моряков.  
Фото из архива Шотландского музея  
рыболовства, SFM\_4567*

## ПОЧЕМУ ГЕРНСКИЙ?

Гернсийский свитер — одежда моряков. Название обычно связывают с островами Гернси и Джерси, где с XV века берет свое начало производство первых вязаных платьев. В гэльском языке он известен как «Geansaidh», а на норвежском «Genser» — еще одно производное от родового слова «Guernsey».

Гернсийский свитер вяжут без швов, вручную, с подмышечной вставкой и рядом других особенностей. Это не просто отдельные детали, связанные на машине, а затем сшитые между собой. На свитере также вывязывают узоры, а не просто вяжут лицевой гладью. Отсутствуют трикотажные швы, изделие имеет особенную плотность, которая делает его сохраняет удобство в носке.

Как и любая рабочая одежда, гернсийский свитер идеально выполняет свою функцию. Многие рыбацкие общины жили в отдаленных районах, связанных с разведением овец и производством шерсти. Шерсть — идеальный материал для использования в холодном, влажном климате, так как сохраняет тепло тела, поддерживая его температуру постоянной, и благодаря своей структуре отталкивает воду.

Сложные узоры и особая плотность говорят о том, что свитер менялся на протяжении нескольких сотен лет. Ричард Ратт в своей книге «История ручного вязания» (A History of Handknitting) пишет, что свитер имеет некоторое сходство с изделиями связанными из дамасского шелка. Благодаря так называемым



*Команда рыбаков судна «Суд Всевышнего», порт Керколди. Фото из архива Шотландского музея рыболовства, SFM\_2280*

заготовщицам сельди (так называли девушек и женщин, которые помогали с ловлей и засолкой сельди), в частности Изабелле Стюарт (см. раздел «Скрытые сокровища»), сейчас мы знаем о семьях, которые записывали приемы вязания и узоры гернсийских свитеров задолго до того, как были опубликованы какие-либо материалы о способах вязания этого предмета одежды. Хотя, несомненно, вязальщицы были любопытны и с радостью добавляли в свою коллекцию что-то новое и интересное. Во время работы с этими прекрасными свитерами в коллекциях Шотландского музея рыболовства мы обратили внимание на сложность дизайна и кроя, которые отражают чрезвычайно древние знания, часто упускаемые из виду историками текстиля. Гернсийский свитер — это целое собрание загадок, которые нужно разгадать, и секретов, которые предстоит раскрыть.

#### **«Заготовщицы сельди»:**

##### **торговля сельдью и «рыбачки»**

Начиная с XVII века рыбный промысел на британском побережье представлял собой в основном ловлю сельди (которую еще

называли «серебряное сокровище»), и это сделало крошечную рыбку широко известной. Косяки сельди ежегодно собирались на крайнем севере Шотландии и мигрировали на юг через Северное море. Рыбаки Шотландского рыболовного флота каждый год собирались на Шетландских островах и отправлялись вслед за мигрирующей рыбой, вылавливая ее и выгружая на берег по прибытии на юг. Так, рыбацкие лодки достигали Нидерландов и более отдаленных районов. В музее Шетландских островов хранится замечательная коллекция фотографий капитанов, команды и самих судов, которые делали в местных фотостудиях. Моряки на снимках работают в Гернсийских свитерах. В коллекции музея Мори-Ферт мы нашли не только гернсийские свитеры, но и длинные панталоны (нижнее белье) ручной вязки, связанные из мягкой розовой пряжи средней толщины. Их надевали под промасленные брюки. Свитеры из ворсистой пряжи носили в качестве дополнительного слоя верхней одежды. На темных фотографиях достаточно сложно рассмотреть вязанные узоры на свитерах цвета индиго.



*Промывка и засолка сельди.  
Анструтер, 1909 г.  
Фото из архива  
Шотландского музея рыболовства,  
SFM\_1879*



*Заготовщицы  
сельди за работой  
во дворе дома  
Крейгов, Данбар,  
1930-е, Шотландия.  
Фото из собрания  
Шотландского  
музея рыболовства,  
SFM\_4075*



*Узор «Уголки» и «ложные косы», Фрейзербург.  
Шотландский музей рыболовства, ANSFM 2019.374*



*Узор с незавершенными (открытыми) «ромбами»  
и «ложный жгут» 2×2 п. Фрейзербург.  
Шотландский музей рыболовства, ANSFM2019.317*

Для рыбаков единственным способом консервации только что пойманной сельди, скоропортящейся рыбы с очень нежной мякотью, была засолка с большим количеством соли. Рыбу было необходимо как можно скорее выпотрошить, очистить от чешуи и разложить в бочки. Женщины, занимавшиеся этой работой, приходили с разных территорий Шотландии, в том числе с более бедных Внешних Гебридских островов и с севера Шотландии. Одной из таких женщин была Изабелла Стюарт, известная как «заготовщица сельди». Вместе с флотом работницы перемещались на юг. На некоторых судах жены моряков могли солить рыбу прямо на борту, в то время как другие женщины делали это в различных портах. Многие заготовщицы сельди путешествовали все вместе, некоторые оставались в тех местностях, где заканчивалось плавание: кто-то в Эдинбурге, другие — в более южных районах. Это был тяжелый, изнуряющий труд в суровых погодных условиях. Девушки обматывали пальцы тканью, чтобы защитить их от воздействия соли и повреждений рыбьей чешуей и костями. Многие женщины вязали во время путешествий и, как мне кажется, обменивались друг с другом узорами. Это бы объяснило, как узоры передавались из одной местности в другую еще задолго до того, как в 1970-х была опубликована книга «Узоры гернсийских свитеров, джерси и араны», написанная на основе большой коллекции образцов, собранной в 1950-х годах.

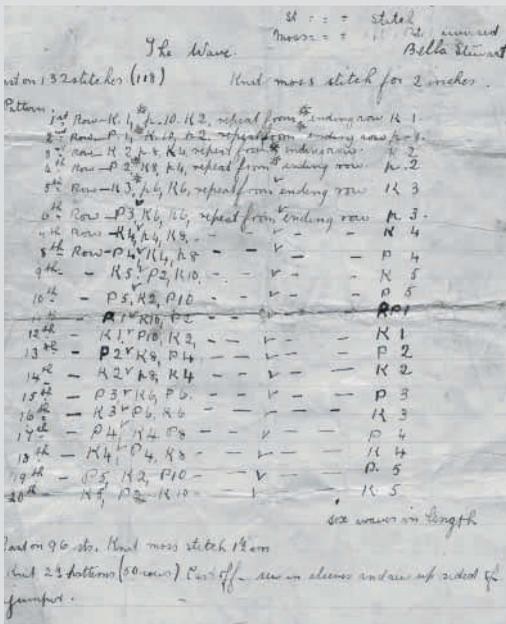
О гернсийском свитере написано множество книг, и нам бы не хотелось углубляться в историю, которая уже описана. Вместо этого мы хотели бы рассказать вам несколько личных историй. Они помогут вам лучше понять природу гернсийских свитеров и их взаимосвязь с социальной историей людей, которые их вязали и носили. Первый и наиболее важный шаг к пониманию, что такое «Гернсийский свитер» — это понять, кем были его создательницы. Изучая собрания музея Мори-Ферт и Шотландского музея рыболовства, нам удалось узнать о мастерицах, создававших эти свитеры; насколько изобретательны были эти девушки! Большинство свитеров, которые мы видели, были связаны матерями, женами или сестрами рыбаков и использовались

в качестве рабочей одежды, которую носили представители одной из самых опасных профессий в Великобритании. Плотность вязания некоторых свитеров достигала 60 п. × 10 см. Свитеры со сложными узорами и анатомической конструкцией плотно прилегали к телу и защищали своих владельцев от холода и травм. Красота этого предмета одежды и множество часов работы, потраченные на его вязание, починки и переделки, как нельзя лучше отражают любовь и глубокую связь в семьях рыбаков из маленьких деревень, разбросанных по всему побережью. Работу одной из самых известных мастериц-суперзвезд — Элси Бьюкен — нам удалось подержать в руках. Элси — знаменитая вязальщица из Питерхеда, находящегося далеко на северо-востоке Шотландии. Это потрясающая девушка с невероятно аккуратными работами и на удивление изобретательным умом. Ее фирменный знак и авторское изобретение — чудесный «ложный жгут» 2 × 2 п., который она использовала для того, чтобы разделить основные узорные мотивы, а также для увеличения и уменьшения ширины полотна.

В некоторых изделиях два ложных «жгута» расположены рядом и переплетения делают через каждые 2 ряда, в других между «косами» расположен жемчужный узор, а переплетение делают каждые 4 ряда. Все свитеры не похожи друг от друга, но фирменный стиль остается неизменным. Изящество ее изделий ярче всего отражают два свитера: первый — с узором «шотландский флаг», где мотивы разделяет жгут на 2 петли, второй — с невероятно красивым сплошным узором из вертикальных рядов неполных ромбов, разделенных «двойным жгутом» на 2 петли.

### **Скрытые сокровища**

Несколько лет назад, во время работы на Лох-несском фестивале вязания в Инвернессе, Стэфани Холи, которая на протяжении многих лет работала в Обществе вязания гернсийских свитеров Мори-Ферта, ворвалась к нам с выражением полнейшего восторга на лице: некто только что подарил ей целую коробку совершенно уникальных гернсийских свитеров. Вместе с ними в коробке мы обнаружили множество рукописные заметок.



Одна из заметок Беллы к узору «волны», найденная среди прочих рукописных заметок. Шейла связала узор по инструкции, и он оказался невероятно красивым



Мы чувствовали себя кладоискателями, отыскавшими невероятные сокровища: уникальные материалы, показывающие, как узоры записывались на обрывках бумаги и хранились в любимых книгах, чтобы быть переданными следующему поколению. Мне удалось разыскать человека, который показал нам эти сокровища, это была Анжи. Она рассказала историю своей бабушки Беллы Стюарт, которой я поделюсь на страницах этой книги.



Белла за вязанием. На поясе — специальный ремень для удобства продвижения спиц

### Изабелла Стюарт — вязальщица гернсийских свитеров и заготовщица сельди

Миссис Изабелла (Белла) Стюарт родилась в 1902 году в городке Лоссимут в семье рыбака. Она научилась вязать, как и все женщины в семье. Мама научила девочку основам вязания гернсийского свитера, носков и сорочек — основной одежды в семье рыбаков. Белла работала заготовщицей сельди в сезон рыбной ловли. Так она побывала в Грейт-Ярмуте, на острове Барра и Шетландских островах. Муж Беллы Джеймс Стюарт, два его сына и пасынок тоже были рыбаками, поэтому вязание было неотъемлемой частью жизни женщины. Беллу знали как искусную вязальщицу и часто просили вязать свитера на заказ. Белла Стюарт продолжала вязать до последних дней, и скончалась в возрасте 90 лет в 1993 году.

## «Моя бабушка вязала гернсийские свитеры»: история Анжи Хенкок

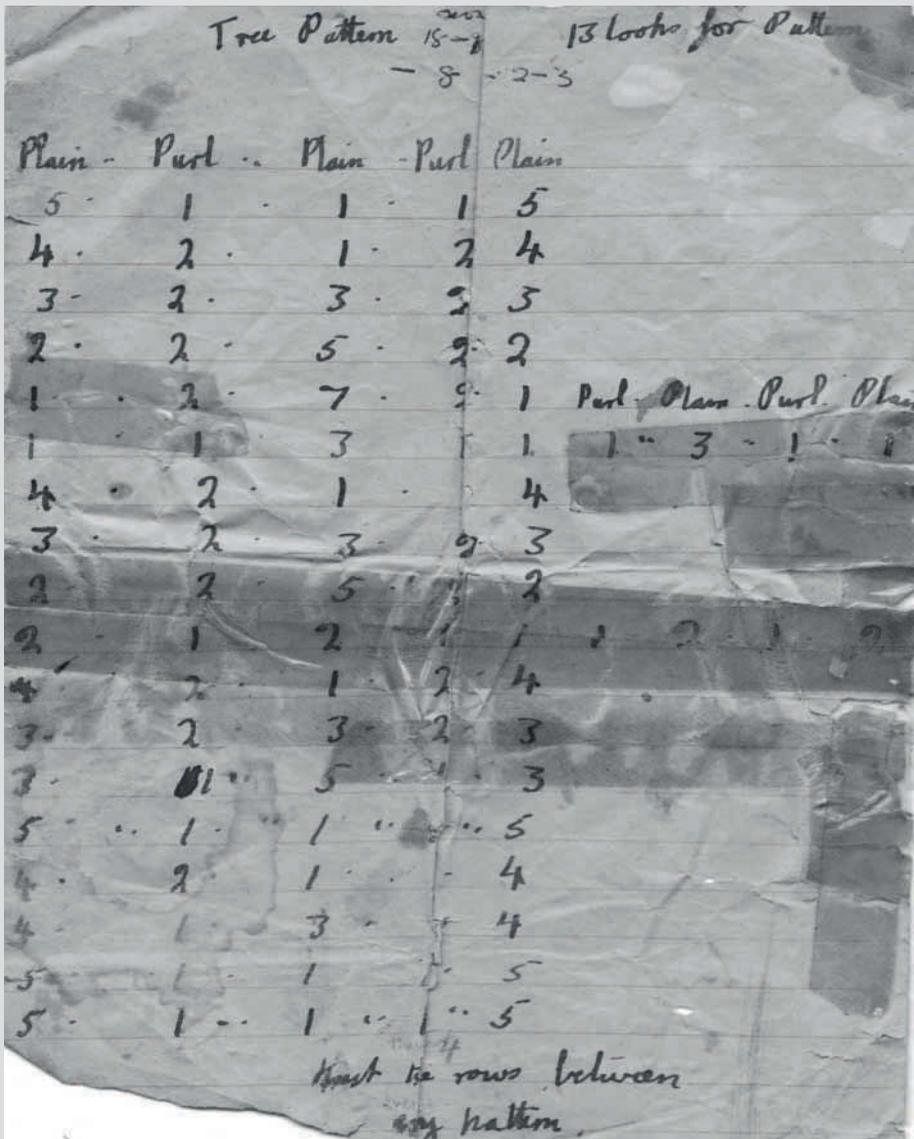
Я росла в 60-е годы в семье рыбака, и видела, что все мужчины нашей семьи носят гернсийские свитеры и вязаные шерстяные носки. Человеком, вязавшим эти изделия, была моя бабушка по линии отца Изабелла (Белла) Стюарт. Когда я думаю о бабушке, я не могу не вспомнить о ее вязании. Она постоянно что-то вязала и повсюду брала с собой свою работу.

Она частенько приходила к нам в гости пятничным вечером и меня, маленькую девочку, одновременно приводил в восторг и ужас вид этих длинных, блестящих, острых металлических инструментов, с которым бабушка так умело управлялась. Провязав ряд, бабушка поправляла освободившуюся спицу, упирая ее себе в живот. Мне это казалось очень опасным маневром. На деле же никакой опасности это

не представляло: бабушка всегда носила специальный пояс для вязания. Она говорила, что не может вязать без него и, насколько я помню, этот пояс был всегда на ней. Я помню, что бабушка вязала только свитеры и носки, хотя, возможно, она вязала что-то еще. Но в любом случае, именно гернсийские свитеры были ее фирменными изделиями. Вязание свитеров казалось таким легким и неприжженным занятием для бабушки, что я никогда не думала, что она вяжет по каким-то схемам. Представьте же мое удивление, когда после ее смерти, я обнаружила в доме старую жестяную коробку с заметками, на которых были записаны схемы различных узоров: «сердечки», «ромбы», «уголки». Некоторые были исписаны другими почерками, а на одном даже была пометка: «Надеюсь, тебе удастся разобрать мой почерк». Из этого я сделала вывод, что она спрашивала описания узоров,

*Заготовщицы сельди путешествовали на довольно большие расстояния в сезон ловли. Белла работала на острове Барра (фото слева) и в городе Лоусофт (фото ниже)*





Заметки Беллы с описанием ее собственных узоров

которые подсмотрела у других вязальщиц и хотела перенять. У меня создалось впечатление, что бабушка всегда искала способы сделать каждый свой свитер непохожим на другой. Я отчетливо помню ее слова: «Думаю, здесь я для разнообразия, свяжу манжеты со “жгутами”», и на одном из свитеров моего отца манжеты действительно связаны таким способом! Моя бабушка была вязальщицей гернсийских свитеров и заготовщицей сельди — я же ничего из этого не умею. Я действительно жалею, что никогда не просила ее научить меня вязать,

но о чем я не жалею точно, так это о том, что мне не пришлось осваивать профессию заготовщицы сельди. Хотя, моя бабушка частенько вспоминала работу на рыбном промысле, как «хорошие времена».

Крайне редко можно найти подобные записи, но они ясно свидетельствуют о том, что семьи бережно хранили описания своих любимых узоров. По словам Анжи, несмотря на то что ее бабушка была умелой вязальщицей, она также заимствовала идеи узоров из газет и специальных журналов. Один из мотивов, который Шейла

связала по найденным нами заметкам — это по-настоящему замечательный узор в виде дерева. Само описание было одним из самых старых, да и узор, судя по всему, можно отнести к достаточно раннему этапу развития этой техники вязания. Им украшен один из свитеров, связанных самой Беллой.

Анжи уже передала в коллекцию Общества вязания гернсийских свитеров Мори-Ферт два бабушкиных свитера, а еще 12 остались у нее. Мы планируем составить подробные описания этих оставшихся свитеров, чтобы сохранить их для истории.

### **Происхождение узора**

В 50-х годах прошлого века во многих газетах и журналах появился традиционный гернсийский узор, который называли «heapies», что в переводе с Шотландского означает «пирамидки».

Этот узор, состоящий из треугольников, мы часто видели в шотландских коллекциях

гернсийских свитеров, но он встречается и в других областях.

И я отправилась на поиски ответа. Проведя небольшое исследование, я наткнулась на статью Александра Фентона об особом диалекте, на котором говорят жители местности Бьюкен на севере Шотландии. В этой занимательной статье автор описывает простой сельский быт местных жителей и особенности их языка. Фентон пишет: «После того, как торф нарезали на куски, его сложили в небольшие пирамидки по три штуки для того, чтобы он просушился. Некоторые блоки уносят домой на руках, но главным образом торф увозят на телегах с запряженными лошадьми». Я тут же вспомнила, как меня учили резать торф для топки печи, когда я жила на острове Скай. Моя соседка Катриона показывала мне, как правильно складывать торфяные блоки в треугольные пирамидки, чтобы они хорошо просушились. Только после этого их можно было уносить



*Узор «дерево»,  
связанный Шейлой по описаниям Беллы*



*На гернсийском свитере с узором «дерево»,  
связанным Беллой, хорошо видно плечевое  
соединение полосой- погоном.*

домой и жечь. Получается, что это и были те самые пирамидки. Стоит заметить, что диалектное слово *hearries* очень точно описывает этот великолепный узор, который появился на северо-восточном побережье в деревушках, где добывают торф, а местные жители говорят на бьюкенском, дорическом или шотландском диалектах.

В ходе нашего исследования в Шотландском музее рыболовства мы с Шейлой обнаружили, что в различных областях просматриваются разные тенденции в моделировании и вязании свитеров. Но что важнее всего то, в небольших вставках между мотивами, в выборе узоров и способе конструирования изделий ясно просматривается индивидуальный стиль каждой мастерицы. Иногда эта индивидуальность почти стирается из-за того, что вязальщицы использовали узоры из специальных журналов и книг, или даже заимствовали идеи из книги Глэдис Томпсон. Но даже при этом в каждой модели заметно отражение местных и семейных традиций. Корнуоллские свитера чаще всего украшают горизонтальными узорами с богатой текстурой. Использование таких простых узоров, как, например, «шахматка», может исказить вязание и сделать свитер более сложным на вид, чем он есть на самом деле. Такие узоры напоминают волнистую поверхность моря и выглядят очень выразительно (см. раздел «Коллекция узоров: “елочки”, Полперро. Корнуолл»).

Модели свитеров из северной части Шотландии отличаются более сложными разделительными элементами и более сложными большими узорными мотивами, такими как, например, «якорь».

Большая часть особенно богато орнаментированных свитеров происходит из самых северных регионов Шотландии, но есть свидетельства того, что многие приемы их вязания были переняты мастерами по всему побережью к югу, вплоть до Файли в Нью Йоркшире. Сохранились записи, в которых сами вязальщицы из Файли отмечают, что те или иные мотивы пришли к ним с севера.

Огромное влияние на распространение узоров по побережью Великобритании оказала

ловля сельди. Это несомненно привело к распространению народных мотивов и обмену идеями между вязальщицами.

Особый интерес представляют гернсийские свитеры с острова Эрискей, который входит в состав архипелага Внешние Гебриды.

Впервые я увидела свитер с Гебридских островов в книге Глэдис Томпсон. Он происходил с острова Барра — самого южного острова архипелага. Когда я жила на острове Скай, местный приходской священник организовал небольшое вязальное сообщество на острове Эрискей. Многие из кремовых гернсийских свитеров, созданных вязальщицами, предназначались для продажи, поэтому сочетали в себе и ажурные узоры, и необычные мотивы, такие как «морская звезда» и «след копытца». Оба этих мотива я использовала в своих проектах: в жилете «Калипсо» и платке «Кардиум».

В замечательной книге Михаэля Пирсона «Традиционное вязание: араны, жаккардовое вязание, рыбацкие гернсийские свитеры» есть отдельная глава, которая посвящена эрискейским свитерам. В этой местности вязание было дополнительным источником заработка для множества семей, где каждому приходилось трудиться сразу на нескольких работах. Вязание, рыбалка, ловля улиток — это то, чем и мне приходилось зарабатывать себе на жизнь в юности на протяжении нескольких лет. Экономическая необходимость в вязальном промысле в некоторых регионах сохранялась гораздо дольше, чем на остальной территории страны. На протяжении всего XX века вязальщицы из местности Уэстерн Айлс (Внешние Гебридские острова), с Шетландских островов и с севера Шотландии продолжали вязать аранские свитеры для продажи в Дублине и на острове Аран, традиционные свитеры с кокетками Фэр-Айл и кружевные изделия, создание которых оставалось одним из основных видов промысла в Шотландии.

Умелые мастерицы легко перенимали новые узоры и приемы. Поэтому теперь, когда мы смотрим на некоторые гебридские узоры, мы легко можем разглядеть сходство построения орнаментов с узорами с острова Фэр-Айл. Точно так же мы замечаем, как в традиционные

Сын Изабеллы на борту судна  
Kiloran под управлением  
Кампбелла Томпсона



узоры северных гернсийских свитеров по-немногу прокрадываются приемы аранского вязания: например, расходящиеся «косы».

### **Гернсийский свитер: прошлое и настоящее**

Во время работы над этой книгой мы с Шейлой долгое время изучали коллекцию гернсийских свитеров из собрания Шотландского музея рыболовства. Нам удалось заметить, как одна из вязальщиц, Робина, экспериментировала с вязанием убавок рукава на своем первом гернсийском свитере, провязывая 2 петли вместе в различных местах, помимо убавок вдоль аккуратной полоски с имитацией бокового шва. При вязании второго рукава эта техника еще больше совершенствовалась, а на втором свитере убавки и вовсе стали идеальными. Вязальщица старалась достичь идеальной посадки по фигуре для своего сына Тэма, работавшего рыбаком. Тэм Эссон был волонтером в музее рыболовства. Джен Гордон, эксперт по текстилю и куратор, написал замечательную заметку

об этом невероятном парне. В коллекции музея мы видели его личный бежевый гернсийский свитер, связанный его мамой Робиной.

Джен писал: «Тэм Эссон окончил школу в 14 и поступил коком на судно «Вайолет». Ему было 20, когда началась Вторая мировая война, и он присоединился к команде военного корабля «Солена». На протяжении следующих семи лет он нес службу за Полярным кругом. Тэм быстро дослужился до младшего офицера и в его обязанности стало входить ведение учетной документации и «поддержание спокойствия» на корабле. В то время опытные рыбаки служили на разминировующих траулерах и дрейфтерах, а менее опытные рыбаки и «сухопутные моряки» служили в патрульной службе. Джен вспоминает, что Тэм постоянно носил свой гернсийский свитер.

Нам также удалось увидеть, как одна вязальщица попробовала провязать первый ряд узора из ромбов, а потом во втором ряду пыталась его скорректировать. Она явно



*Белый гернсийский свитер, связанный вручную с узорами из «жгутов», «путанкой» и «ромбами». Свитер связан Робиной Джек для своего сына, призванного на службу в Королевский флот в разгар Второй мировой войны. Коллекция Шотландского музея рыболовства, ANSFM:2007.9*



*Гернсийские свитеры в традиционных цветах из коллекции Шотландского музея рыболовства. Фотография Ди Гилпин*

осталась недовольна тем, что у нее получилось, но распускать из-за этого целый ряд была не готова. На других свитерах мы видели великолепно выполненные заплатки, которые показывают, с какой заботой и вниманием относились к этим свитерам, и как их берегли, чтобы, возможно, даже передавать из поколения в поколение. Для того, чтобы продлить срок службы свитера, мастерицы использовали множество техник. Иногда манжеты срезали и вязали другие из более новой, яркой пряжи. Эту процедуру могли повторять несколько раз, и поэтому возраст свитера можно установить по количеству цветов разной пряжи. Мы видели и совершенно новый гернсийский свитер, который был связан на продажу и хранился в шкафу, и свитера, которые были настолько изношены, что в некоторых местах уже нельзя было разобрать узор. Но примечательно, что некоторые свитеры, связанные уже более сотни лет назад, при должной заботе можно носить до сих пор.



*Ажурный узор «райское дерево», «подковы», «ромбы» со «звездами», «якоря», «райское дерево», «ромбы» и «жгуты». Эрискей. Из коллекции Шотландского музея рыболовства, ANSFM:2019.398*



*Едва различимый переход между цветами разной пряжи говорит о том, что этот рукав перевязывался. Фотография из коллекции Шотландского музея рыболовства, ANSFM:1994.209.4. Фотография Ди Гилпин*



*Гернсийский свитер дедушки Анжи. Очень поношенный и очень любимый!*



# Инструменты и материалы

## ПРЯЖА

Традиционно гернсийские свитеры вяжут из шерстяной пряжи средней толщины. Мы использовали подобную в жилете «Хадсон». Для вязания гернсийского свитера подходит множество видов пряжи. Некоторые мастерицы выбирают пряжу толще традиционной. Чтобы узор хорошо читался в изделии, мы не рекомендуем использовать пряжу секционного крашения, меланж или пряжу неоднородной текстуры. Хорошо смотрятся изделия из хлопковой или льняной пряжи (как, например, жилет «Калипсо»). Не бойтесь использовать один конкретный вид пряжи, главная задача — попасть в нужную плотность, при необходимости изменив номер рекомендованных спиц.

Все узоры из раздела «Коллекция узоров» связаны из пряжи Lalland DK самых разнообразных оттенков, таких как «Овсянка», «Морской туман», «Коноплянка» и «Лебеда».

## СПИЦЫ

Удобней всего использовать традиционные чулочные спицы, но их вполне можно заменить спицами на леске и использовать маркеры для обозначения начала кругового ряда. Однако стоит отметить, что плотность при вязании на круговых спицах может отличаться. Мы также рекомендуем использовать специальный пояс для вязания, как у Изабеллы на фото в разделе «История гернсийского свитера».

Предлагаем использовать специальный пояс для вязания, если вы работаете на чулочных спицах, а если предпочитаете круговые, обязательно рассчитывайте плотность вязания.

Мой вязальный пояс заказан с Шетландских островов еще в те времена, когда я жила на острове Скай. Я придумала авторский способ, как использовать этот аксессуар, но сейчас в Интернете есть множество инструкций, поэтому вы смело можете выбрать наиболее удобный для вас!





## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИСПОСОБЛЕНИЯ

Хорошее освещение — ключевая вещь в вязании, особенно при вязании по кругу пряжей темных цветов. В этой книге представлено множество узоров, которые вы можете комбинировать и использовать в своих изделиях. Например, для вязания свитера «Галета» можно выбрать любой узор с «ромбами» или «сердцами», чтобы создать свой неповторимый свитер.

Для создания собственного узора вам потребуется миллиметровая бумага, которую для большего удобства можно подобрать в соответствии с плотностью вязания.



**Миллиметровая бумага для создания неповторимого индивидуального проекта**



# Приемы вязания и конструирования гернсийского свитера

Гернсийский свитер имеет ряд особенностей. Многие из этих свитеров очень износостойкие. К одной из таких особенностей можно отнести подмышечную вставку, необходимую для хорошего облегания изделия. После того, как будет провязана половина подмышечной вставки, довязывают отдельно на двух спицах перед и спинку. Детали соединяют по линии плеча закрытием при помощи третьей спицы, сшиванием по открытым петлям, вывязыванием плеча-погона или плечевой полосы. Когда детали переда и спинки будут соединены, необходимо поднять петли проймы, петли для вставки перевести на спицы и включить в основное вязание. Рукав вяжут сверху вниз по кругу: это позволяет отрезать манжету, когда она изнашивается, и надвязывать новую, продлевая тем самым срок службы свитера.

Обычно рукава на гернсийских свитерах делают короткими, чтобы случайно не зацепиться во время работы. Обработка горловины тоже имеет массу различных вариантов, но чаще всего это клин горловины, который вяжут для того, чтобы ворот хорошо прилегал, но не натирал кожу.

## ВСТАВКА

Подмышечные вставки вывязываются в гернсийских свитерах для дополнительной свободы движения рук; в традиционных свитерах они несли практическую функцию, позволяя морякам свободнее двигать руками во время работы на судне.

Подмышечная вставка начинается от имитации бокового шва, который формируется как оторочка, поскольку изделие вяжут по кругу, и может быть шириной в несколько петель. Ложный шов — замечательная декоративная находка в вязании.

Вязальщицы могут начать делать прибавки для вязания подмышечной вставки как из центральной петли имитации бокового шва, так и из боковых петель. Когда все прибавки выполнены, петли переводят на вспомогательную спицу и продолжают вязание переда и спинки отдельно. После выполнения плечевых соединений необходимо поднять петли проймы и включить петли для вставки в основное вязание. Здесь начинаются убавки, так как рукав вяжут сверху вниз.

Изучая различные свитеры, мы встречали варианты вставок по обеим сторонам, украшенные «жгутами» или «рисовым» узором,

который дублировался на всем свитере.

На этой фотографии представлен замечательный гернсийский свитер из коллекции Шотландского музея рыболовства, на нем можно увидеть узор «райское дерево» с обеих сторон от вставки. Подмышечная вставка начинается из бокового шва, выполненного «рисовым» узором, который на первый взгляд напоминает узор из «жгутов». Этот же узор повторяется на внешней стороне изделия.

Вязальщицы иногда изменяют форму вставки, чтобы скорректировать ширину рукава и объем изделия по груди. Это позволяет сделать свитер более удобным в носке и помогает вязать изделия большой плотности. Однако в большинстве случаев вставка представляет собой ромб с симметричными прибавками в области тела изделия и убавками в области рукавов. Мы также встречали несколько индивидуальных вариантов вставки в Музее рыболовства.

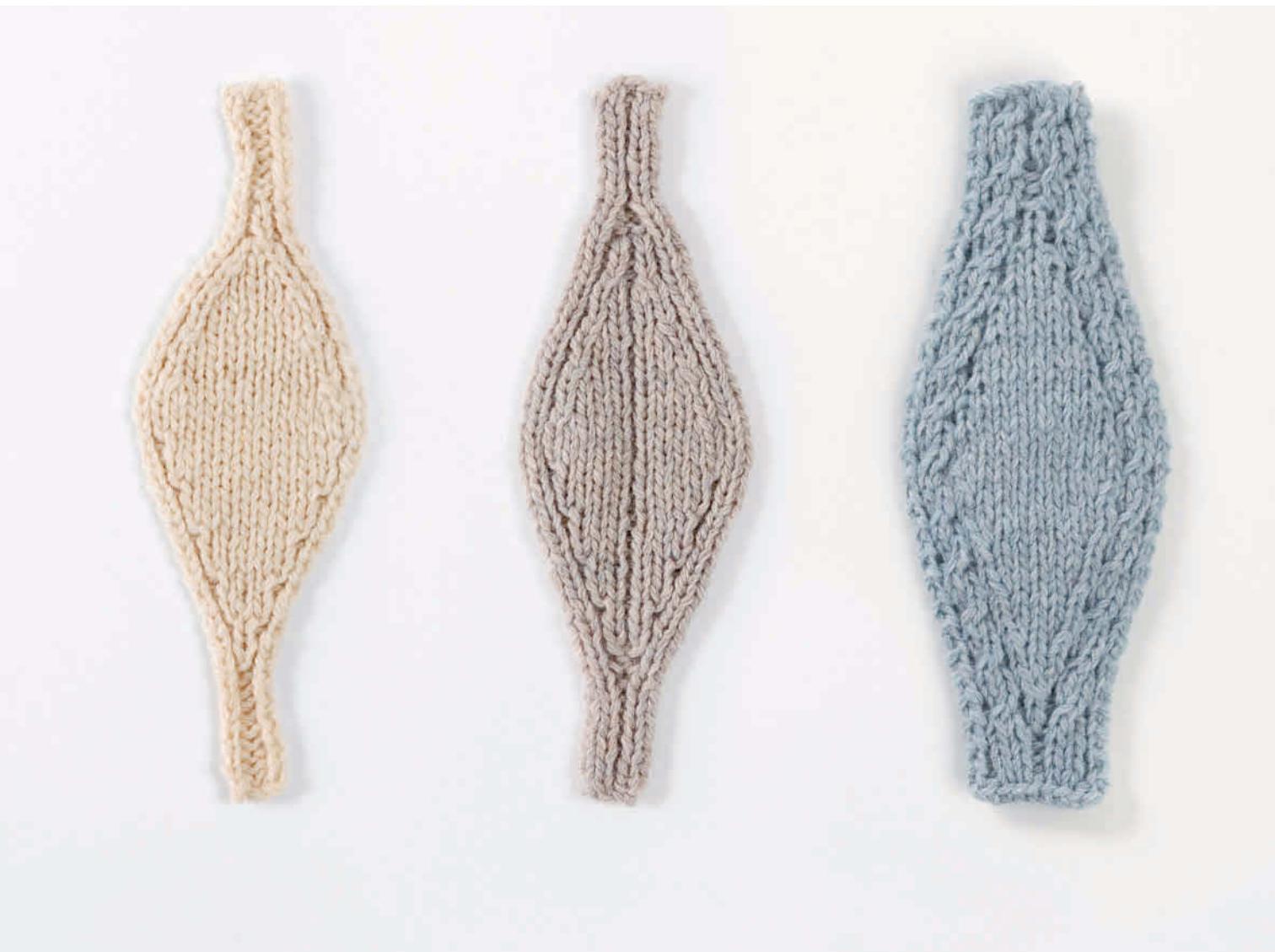


Вставка с узором «райское дерево» по бокам. Коллекция Шотландского музея рыболовства, ANSFM:1994.209.7. Фотография Ди Гилпин

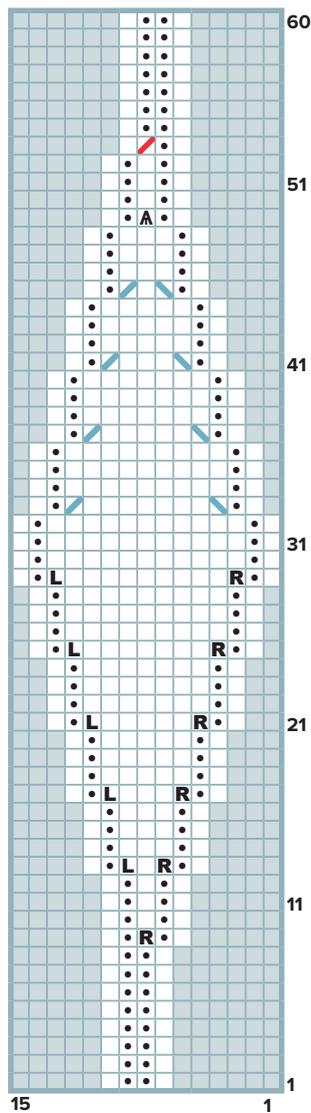
### **Вязание простой подмышечной вставки**

Простая вставка — это ромб, выполненный чулочной вязкой с обрамлением из изнаночных петель. Происходит из имитации бокового шва, провязанного изнаночными петлями. Это симпатичный и аккуратный вариант вставки, использующийся во множестве изделий (см. раздел «Другие варианты использования клина»). Еще два варианта — это вариации простой вставки.

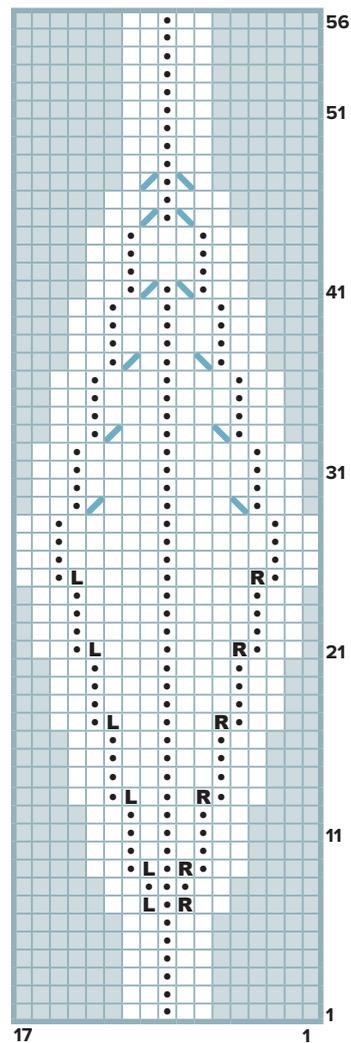
Мы рекомендуем вязать каждую вставку строго по схеме, чтобы отработать вязание убавок и прибавок. На схемах приведены прибавки и симметричные убавки в каждом 4-м ряду, но они могут быть изменены в зависимости от узора вставки.



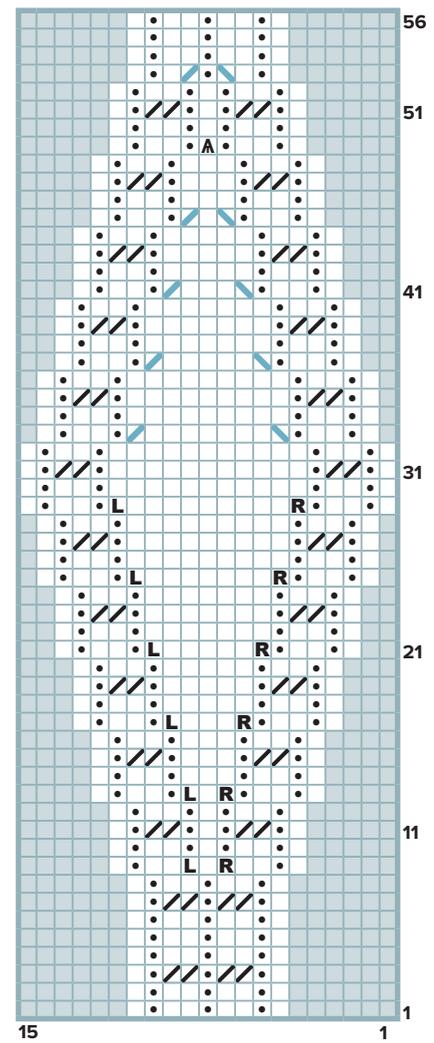
Простая вставка



Вставка с имитацией среднего шва



Вставка с перемещенными петлями вправо



**Условные обозначения:**

- лиц. ряд — лиц. п., изн. ряд — изн. п.
- ◻ лиц. ряд — изн. п., изн. ряд — лиц. п.
- Ⓛ прибавка с наклоном влево
- Ⓡ прибавка с наклоном вправо
- ↙ убавка лиц. п. с наклоном влево

- ↘ убавка лиц. п. с наклоном вправо
- Ⓜ три петли вместе с наклоном влево
- ↘ убавка изн. п. с наклоном вправо
- // лиц. п., перемещенная вправо
- нет петли

## ВЫПОЛНЕНИЕ ПРИБАВОК С НАКЛОНОМ ВПРАВО И ВЛЕВО

На иллюстрациях ниже — порядок выполнения прибавки вправо. Эта прибавка выполняется первой и расположена ближе к правому краю вязаного полотна, и влево (эта прибавка выполняется в конце ряда).

### М1R (ПРИБАВКА С НАКЛОНОМ ВПРАВО)

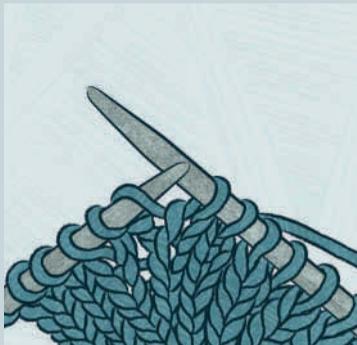


**Шаг 1:** левой спицей поднимите петлю из протяжки, заведя спицу за работу.

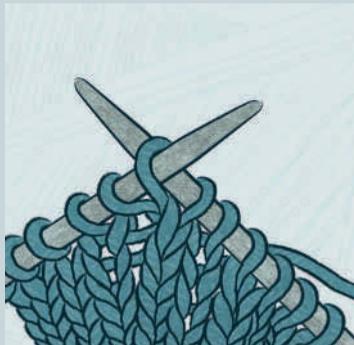


**Шаг 2:** провяжите петлю за переднюю стенку.

### М1L (ПРИБАВКА С НАКЛОНОМ ВЛЕВО)



**Шаг 1:** левой спицей поднимите петлю из протяжки, заведя спицу перед работой.

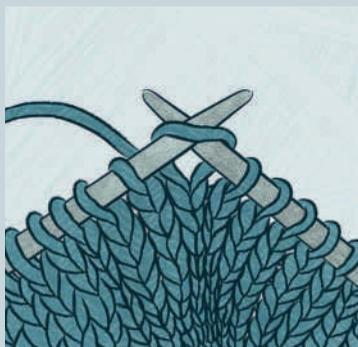


**Шаг 2:** провяжите петлю лицевой за заднюю стенку.

## ВЫПОЛНЕНИЕ УБАВОК С НАКЛОНОМ ВЛЕВО И ВПРАВО

На картинках ниже показаны убавка с наклоном влево, которая обычно встречается первой и расположена ближе к правому краю вязаного полотна, и убавка с наклоном вправо, которая выполняется в конце ряда.

### СКР УБАВКА С НАКЛОНОМ ВЛЕВО



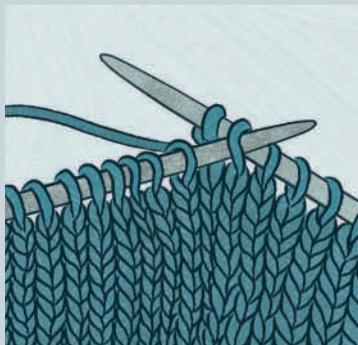
**Шаг 1:** введите правую спицу в первую петлю на левой спице.



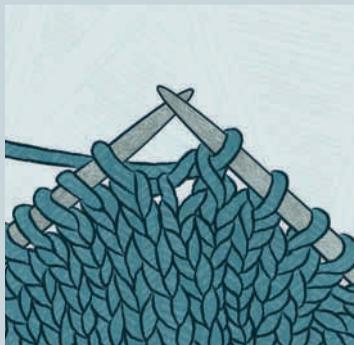
**Шаг 2:** снимите петлю на правую спицу, не провязывая ее.



**Шаг 3:** провяжите следующую петлю лицевой.



**Шаг 4:** введите левую спицу слева направо во вторую петлю на правой спице.



**Шаг 5:** протяните вторую петлю через первую и снимите ее с правой спицы.

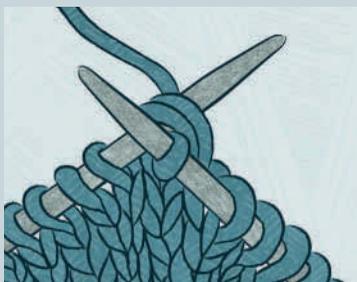
## К2ТОГ УБАВКА С НАКЛОНОМ ВПРАВО



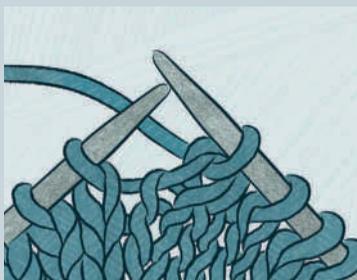
**Шаг 1:** введите правую спицу в первые две петли на левой, как для вязания лицевой.



**Шаг 2:** набросьте нить на правую спицу.



**Шаг 3:** протяните нить через обе петли.



**Шаг 4:** снимите петли с правой спицы.

## КЛИН ГОРЛОВИНЫ

Клин горловины — неизменная деталь на горловине-лодочке, так как она позволяет воротнику, связанному в самом конце, быть достаточно широким, но при этом хорошо прилегать к шее. Клин горловины вяжут в тех случаях, когда выполняются плечевые швы, чтобы человеку, который будет носить эту вещь, не пришлось испытывать дискомфорт от того, что свитер натирает шею. Клин горловины немного оттягивает ворот, давая возможность надеть манишку или шарф и заправить его внутрь. Для формирования клина закройте на трех спицах (см. раздел «Основы вязания и условные обозначения») количество петель, необходимое для формирования плечевого среза минус количество петель, необходимое для вязания клина горловины. Оставшиеся петли оставьте на двух спицах или держателе для вязания второго плеча и выреза. Последнюю петлю ряда закрытых петель наденьте на третью спицу и провяжите лиц. п., затем провяжите лицевой петлю на первой спице, поверните работу и провяжите 2 изн. п., провяжите изнаночной 1 п. со второй спицы. Поверните вязание и провяжите 3 лиц. п., а затем провяжите 1 п. с первой спицы. Продолжайте вязать лицевой гладью до тех пор, пока не провяжете все петли, которые вы отвели для вязания клина. Аналогично свяжите второй клин горловины. Получившиеся петли снимите на бросовую нить или леску. Для вязания горловины перенесите петли переда, спинки и петли клина на чулочные спицы и начните оформление горловины.



Вставка горловины может использоваться вместо плечевого погона



## ДРУГИЕ ВАРИАНТЫ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ КЛИНА

Мы использовали узор «Каледония» при вязании митенок с клином для большого пальца, чтобы показать, насколько многофункционален этот прием.

Митенки «Каледония» связаны с имитацией бокового шва шириной в 3 петли (изн. п., лиц. п., изн. п). Прибавки выполнены по обеим

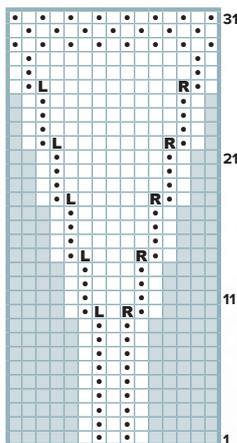
сторонам от центральной петли имитации шва, и вам не придется ее выделять, так как она уже есть. Мы также использовали эту технику для вязания треугольного платка (см. проект «Кардиум»), дизайн которого мы видели на многих эрискейских гернсийских свитерах с западных островов Шотландии.

### Условные обозначения:

- лиц. ст.— лиц. п., изн. ст.— изн. п.,
- лиц. ст.— изн. п., изн. ст.— лиц. п.
- ◻ прибавка с наклоном влево
- ◻ прибавка с наклоном вправо



Образец вставки, связанный по схеме клина для большого пальца митенок «Каледония»



Укороченная вставка для митенок



Клин большого пальца с прибавками для создания формы

## ПЛЕЧЕВОЙ ШОВ

На всех прибрежных территориях от Корнуолла до Кейтнесса наиболее распространенным вариантом плечевого шва является «хребет и борозда». Название «хребет и борозда» обозначает самую раннюю форму организованного сельского хозяйства и систему, которая используется по всей Великобритании и особенно в Шотландии. «Хребет» делают из органических материалов для увеличения плодородия, а на Уэстерн-Айлс часто использовали водоросли, в частности для выращивания картофеля.

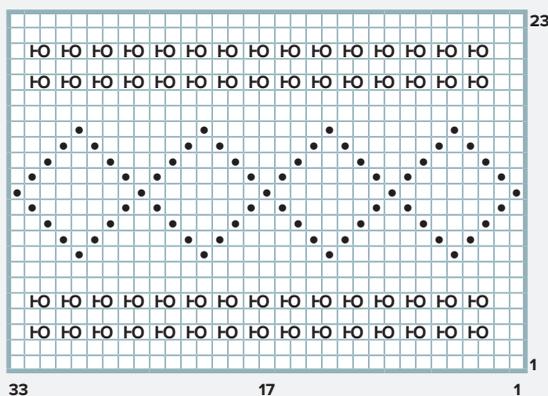
В юности мне посчастливилось много путешествовать по морю вокруг этих островов, это был один из лучших способов полюбоваться невероятными горами Харрис, Рам и Скай. В ветреный солнечный и облачный день видны линии хребта и впадины борозд, появляющихся словно по волшебству и создающих линейные узоры на склонах холмов. Теперь они безлюдные, заросшие и неплодородные, но все так же напоминают о сотнях лет сельского хозяйства в этих отдаленных местах.

Для выполнения плечевого шва плечевые петли вяжут от передней кокетки чередуясь с полосами, обычно 3 ряда чулочной вязкой, затем следуют 2 ряда платочной, на 28 или 33 ряда. Вязание заканчивают 3 рядами чулочной вязки. Затем его прикрепляют к плечевому шву спинки с помощью шва по открытым петлям, либо путем закрытия на трех спицах. Мы изучили гернсийский свитер, у которого «полосы» были расположены спереди назад, сзади наперед и переплетены. Это еще один признак уникальности каждого предмета одежды и индивидуальности вязальщицы, создавшей его.

## ЭРИСКЕЙСКИЙ ПОГОН

Эрискейский погон состоит из геометрических элементов и, как правило, включает в себя «ромбы» с «полосами» декоративных горизонтальных стежков или платочных стежков, и встречается во многих гернсийских свитерах, связанных Кэт Макмиллан для компании «Эрискей» в 1970-х годах. Эти скользкие стежки вяжут как 2 петли, обхваченные накидом справа. Возможно, это отсылка к «колоскам» ячменя или пшеницы при уборке урожая. Мы заметили, что на нем есть элементы ложных «жгутов» Элиси Бьюкен, живущей в Питерхеде на материке, а также снятые петли и перекиды. Однако на этом сходство заканчивается, свидетельствуя о том, что эти вязальщицы очень смелые и изобретательные.

Узор для оформления плеча эрискейским погоном



### Условные обозначения:

- лиц. ст. — лиц. п.,  
изн. ст. — изн. п.,
- лиц. ст. — изн. п.,  
изн. ст. — лиц. п.
- 2 п., обхваченные  
накидом  
с наклоном  
влево

Эрискейский погон перед сшиванием





Погон, выполненный узором «хребет и борозда», с изнаночной стороны



Закрытие на 3 спицах и узор «хребет и борозда» с лицевой стороны. Расположите пряжу в углу кадра, чтобы композиция выглядела аккуратно

## РЕГЛАН-ПОГОН

Погон — более сложная конструкция, чем плечевой шов. Обычно повторяющийся узор кокетки («зигзаг» или «шеvron») создается путем предварительного набора нужного количества петель, плюс 2 петли по краям. Затем центральная полоса присоединяется к каждому набору плечевых петель следующим образом:

**1 р. (изнаночная сторона):** снять 1 изнаночную петлю, провязать петли по узору, в конце ряда провязать 2 изнаночные вместе (последняя и первая петли погона кокетки).

**2 р. (лицевая сторона):** снять 1 изнаночную петлю, провязать петли по узору, в конце ряда одну снять, след. петлю провязать, накинуть снятую на провязанную (последняя и первая петли погона кокетки).

Кромочные петли должны быть очень плотными и аккуратными. Обычно для формирования плеча-погона петли полочки провязывают через несколько рядов, т.к. петель больше, чем рядов. Это сложный, но наиболее удачный способ обработки плечевого соединения, позволяющий переносить узор вниз по рукаву, а петли от дополнительного набора использовать в горловине.



Выполнение плеча-погона



Детальное фото выполнения обработки плечевого соединения

The background is a solid teal color. A large white circle is centered on the page. In the corners, there are faint, stylized line drawings of waves. Three white birds are flying in the upper right quadrant. A school of small fish is swimming in the lower left quadrant. A larger whale is swimming in the lower right quadrant.

Коллекция  
узоров

ФУЛА,  
ШЕТЛАНДСКИЕ О-ВА

МИНЧ

УИК

БАКИ

УАЙТХИЛС

БАНФ

ФОРЕСС

ХОПМАН

РОЗМАРКИ

АВОК

НЭРН

ФРАЙЗЕНБУРГ

ИНВЕРАЛЛОХИ

ОСТРОВ  
СКАЙ

ИНВЕРНЕСС

ПИТЕРХЕД

ЭРИСКЕЙ  
БАРРА

МАЛЛАЙ

КРАДЕН БЭЙ

АРБРОТ

ВОСТОЧНЫЙ НЕУК

ФАЙФ

КЕРКОЛДИ

АНСТРУТЕР

ЛЕЙТ

ПИТТЕНУИМ

Масселборо

СИХАУЗЕС

ЭМБЛ

НЬЮБИГИН

НОРТУМБЕРЛЕНД

ЙОРКШИР

СКАРБОРО

ФЛАМБОРО

ФАЙЛИ

ХАМБЕР

ШЕРИНГЕМ

НОРФОЛК

ГРЕЙТ-ЯРМУТ

МОРВЕНСТОУ  
БЬЮД

СЕНТ-АЙВС

МАЯК  
ЭДИСТОН

СЕННЕН

ПОЛПЕРРО

ЛАЙЗАРД

КОРНОУЛЛ





# «Ромбы»

## ЗАВОРАЖИВАЮЩАЯ СИММЕТРИЯ

Для вязания гернсийских свитеров используется множество разнообразных узоров с «ромбами». Вязальщицы на всем Британском побережье очень любят их использовать в своих изделиях. Некоторые характерны для определенной местности, другие используются повсеместно. Их симметрия завораживает и дает возможность вписать практически в любой узор, предоставляя безграничную свободу для полета фантазии. «Ромбы» располагают по одному, парно или на всем изделии. Нам удалось найти только один узор с четным количеством петель в начале «ромба». В основном подобные орнаменты состоят из нечетного количества петель, они симметричны относительно центральной петли. «Ромбы» вяжут узорами «путанка», «двойная путанка», платочной вязкой и множеством других вариантов. Это невероятно четкие геометрические узоры, которые могут выстраивать как горизонтальный, так и вертикальный рисунок на полотне. Они были найдены на гернсийском свитере, связанном миссис Эдвардс из Инвераллохи, на северо-востоке Шотландии. На этот замечательный решетчатый узор ссылается Михаэль Пирсон в книге «Традиционное вязание». Пирсон также отмечает, что ромбовидный дизайн используют преимущественно в Шотландии. Автор цитирует миссис Ноубл из Файли: «Ромбовидные узоры были на одежде шотландцев, приехавших в эту местность за сельдью, они вязали на восьми спицах и научили меня вывязывать “якоря” и “шевроны”. Шотландцы вывязывали простые “жгуты” вместо “кос”. Орнамент “уголки” также завезли жители Шотландии, в то время как в Файли был более распространен узор “лесенка”».

Кажется, что образцы путешествовали по побережью, в частности вместе с заготовщицами сельди. Начиная с северных и западных областей Шотландии они передвигались на юг, и мотивы и узоры путешествовали вместе с ними. Ромбовидные узоры имели множество названий, от «рыболовных сетей» до «церковных окон». Последнее, вероятно, произошло в восточном Неуке в Файфе, где в каждой деревне на видных местах были знаменитые церкви, чтобы помочь рыбакам благополучно добраться до дома.

Предлагаем вам связать эти замечательные узоры!



## МАЛЕНЬКИЕ ОДИНОЧНЫЕ «РОМБЫ»

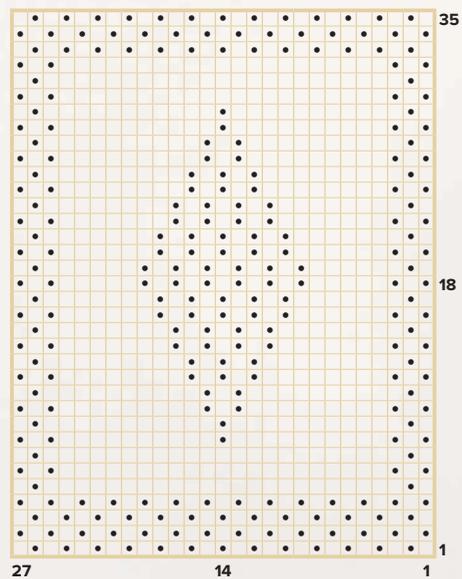
Фрейзенбург, Абердиншир 1



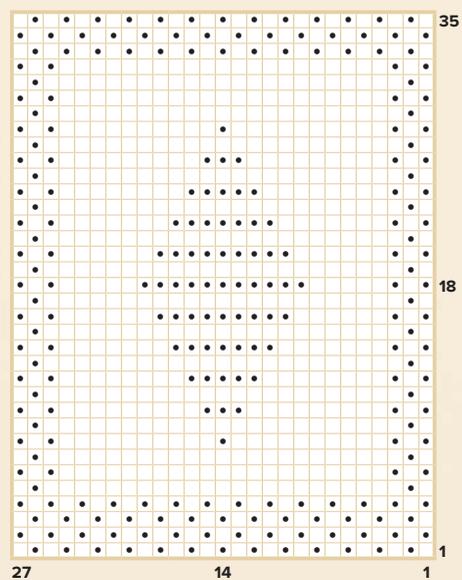
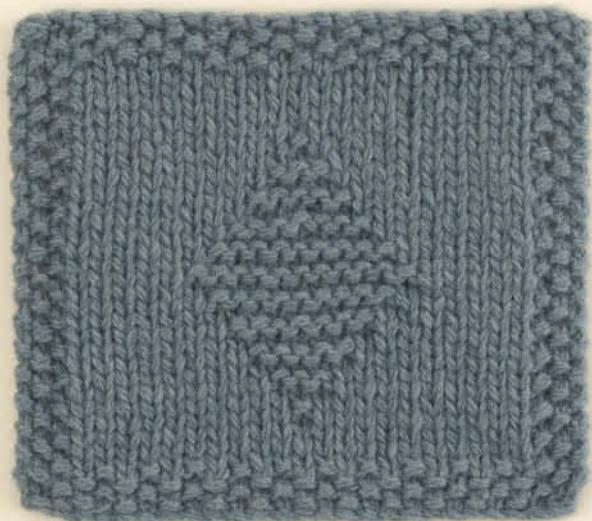
### Условные обозначения:

□ лиц. ст.— лиц. п., изн. ст.— изн. п.

◻ лиц. ст.— изн. п., изн. ст.— лиц. п.



Фрейзенбург, Абердиншир 2





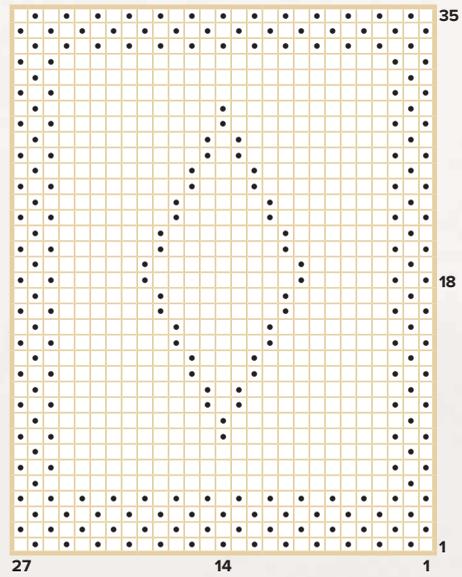
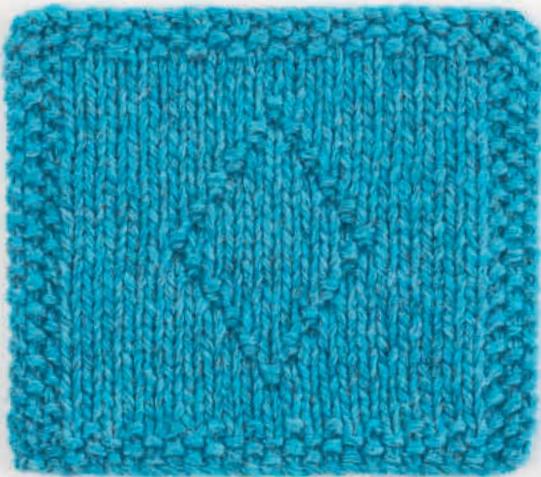


**Условные обозначения:**

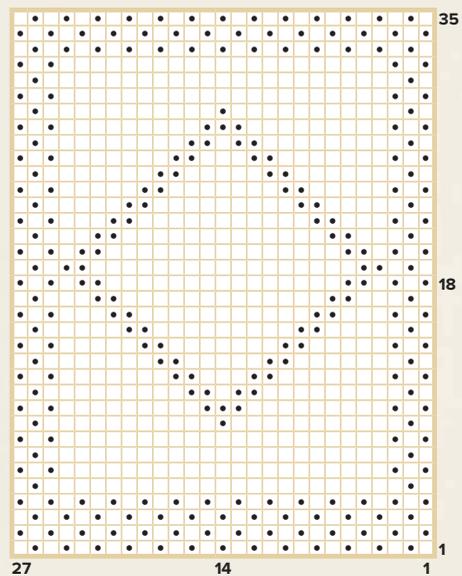
□ лиц. ст.— лиц. п., изн. ст.— изн. п.

● лиц. ст.— изн. п., изн. ст.— лиц. п.

Баки, Абердиншир



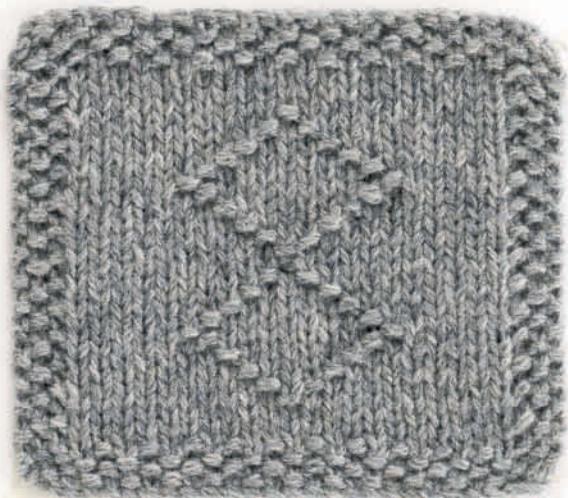
Шотландский флит





## МАЛЕНЬКИЕ «ДВОЙНЫЕ РОМБЫ»

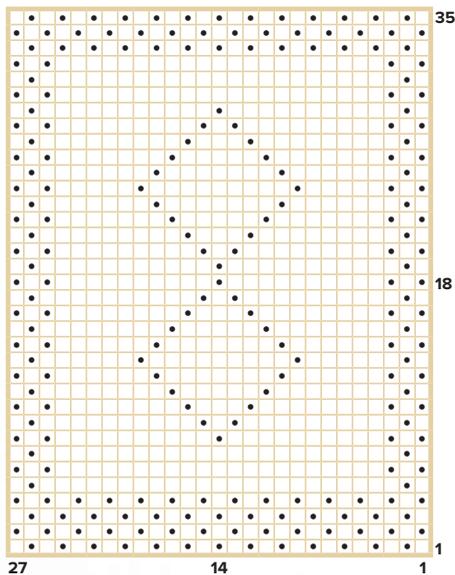
Баки, Абердиншир



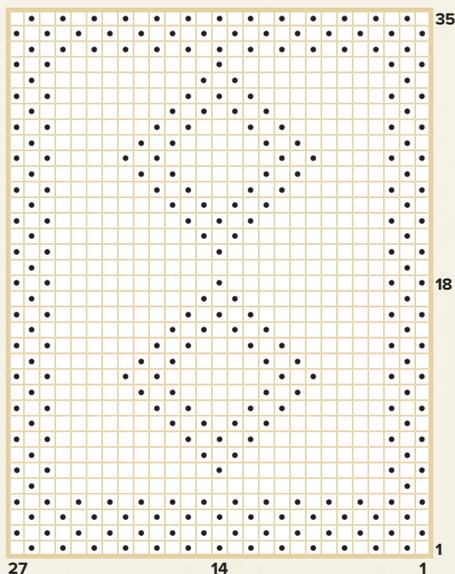
### Условные обозначения:

□ лиц. ст.— лиц. п., изн. ст.— изн. п.

• лиц. ст.— изн. п., изн. ст.— лиц. п.

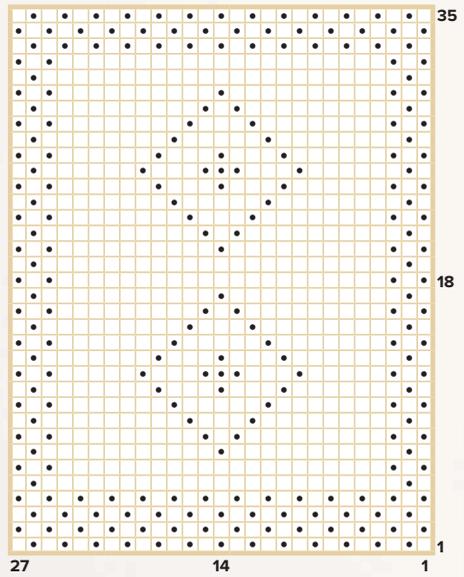


Банф, Абердиншир

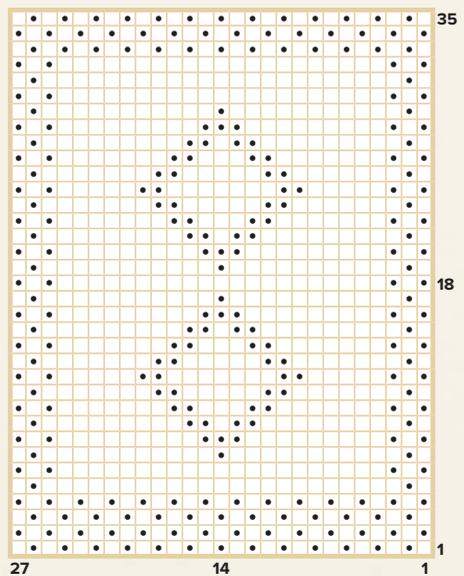




Восточный Неук, Файф



Лейт, Эдинбург



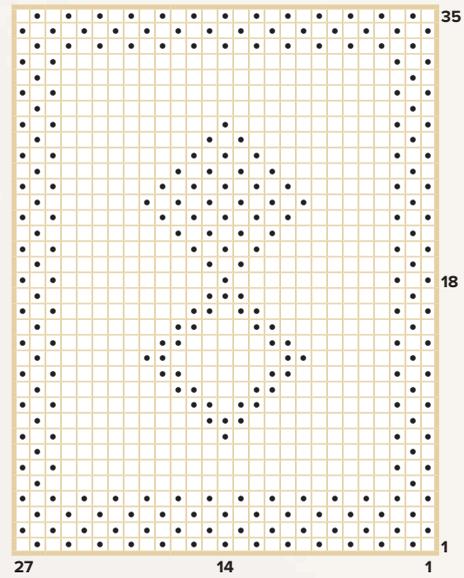


**Условные обозначения:**

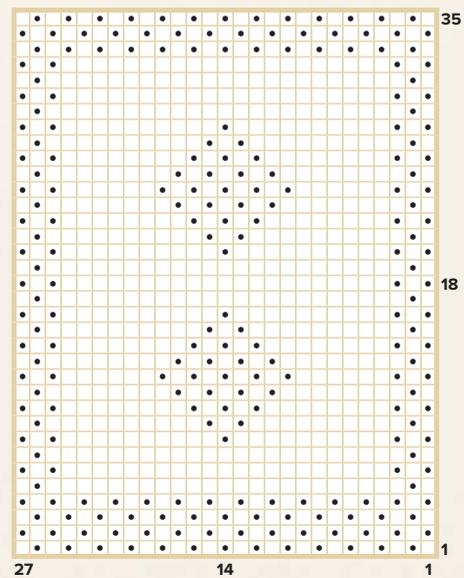
□ лиц. ст.— лиц. п., изн. ст.— изн. п.

■ лиц. ст.— изн. п., изн. ст.— лиц. п.

Эмбл, Нортумберленд



Баки, Абердиншир





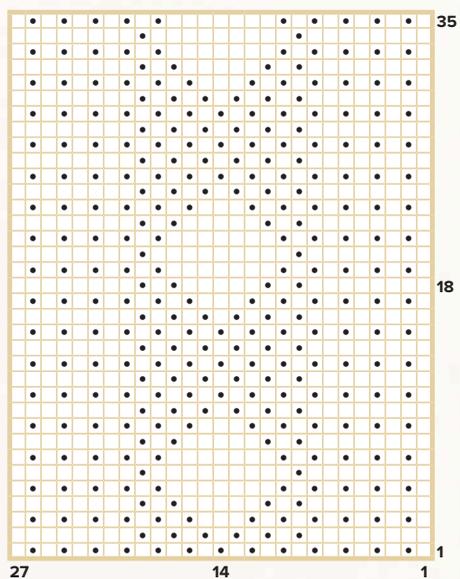
## УЗОРЫ ИЗ МАЛЕНЬКИХ «ДВОЙНЫХ РОМБОВ»

Розмарки, Абердиншир

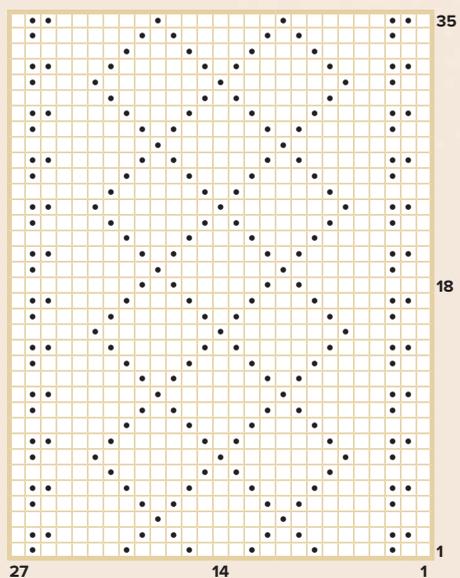


### Условные обозначения:

- лиц. ст.— лиц. п., изн. ст.— изн. п.
- лиц. ст.— изн. п., изн. ст.— лиц. п.



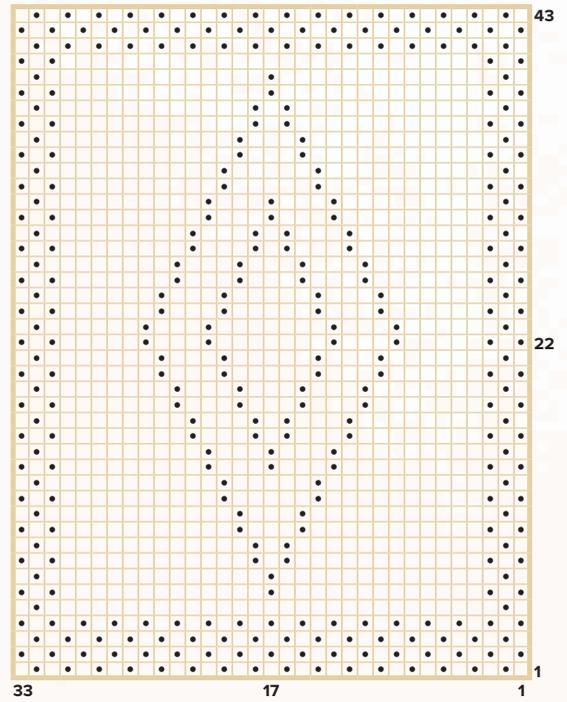
Инвераллохи, Абердиншир



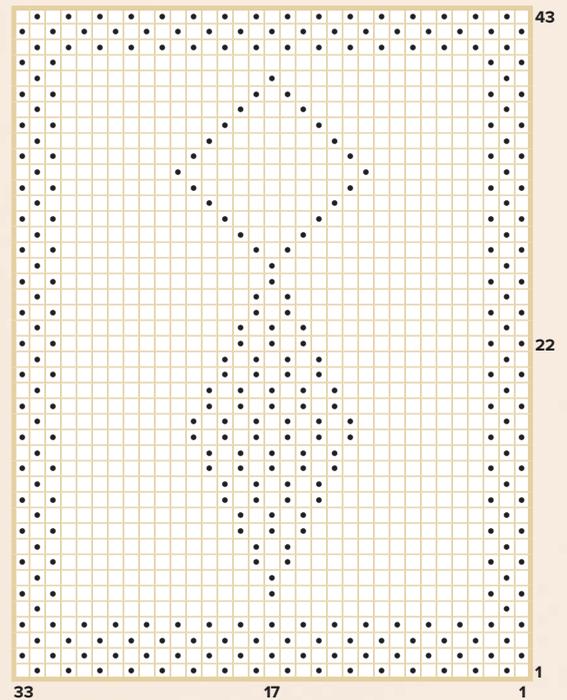


## КРУПНЫЕ «РОМБЫ»

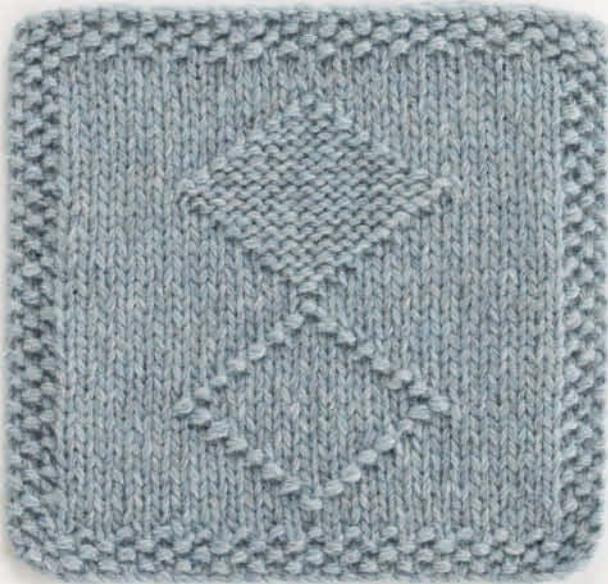
Эрискей, Внешние Гебридские острова



Местность вблизи реки Хамбер, Северная Англия



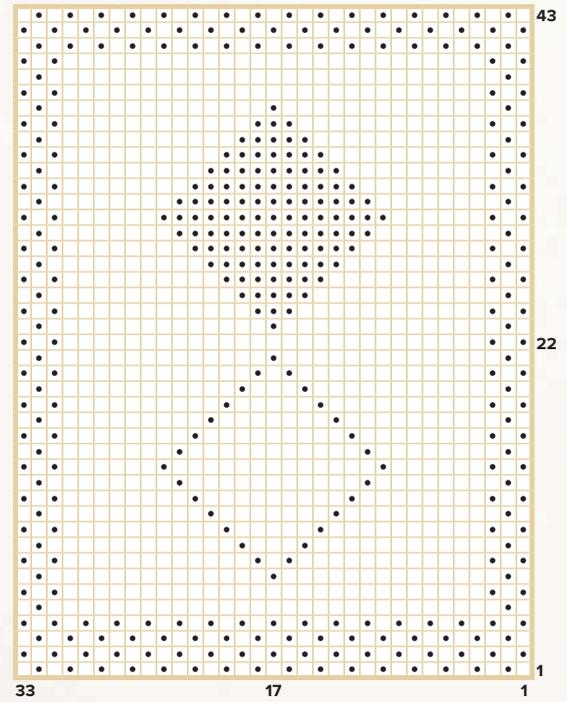
Керколди, Файф



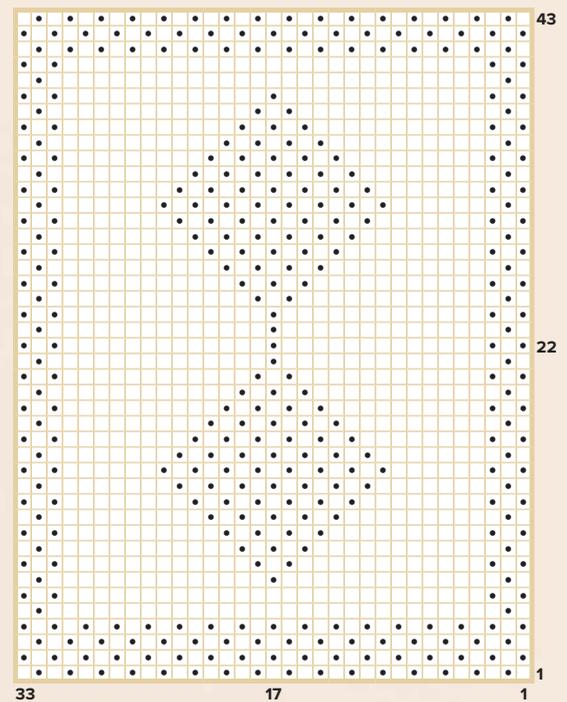
**Условные обозначения:**

□ лиц. ст.— лиц. п., изн. ст.— изн. п.

■ лиц. ст.— изн. п., изн. ст.— лиц. п.



Масселборо, Восточный Латин





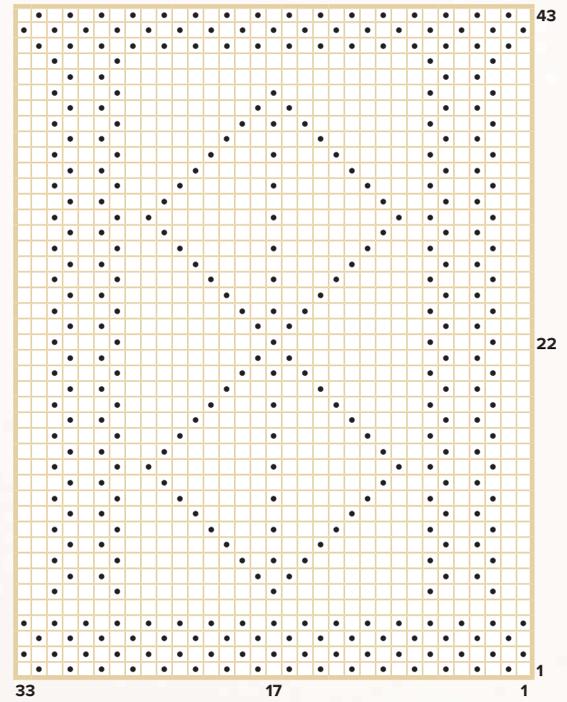
Полперро, Корнуолл



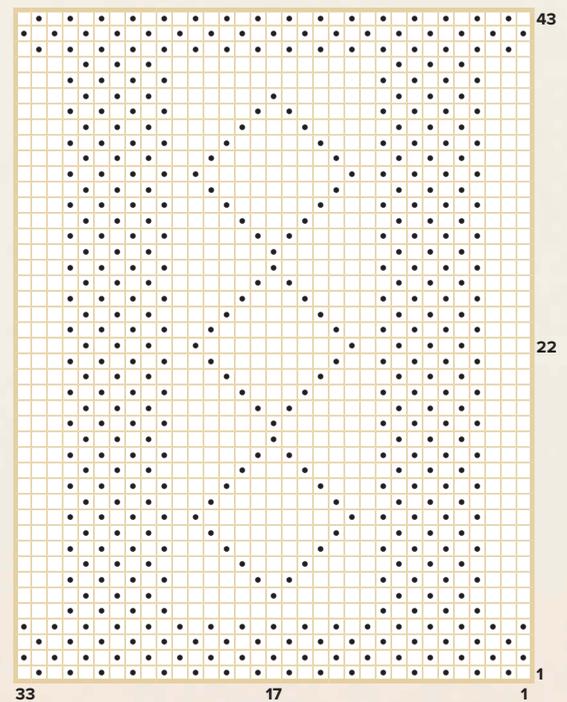
**Условные обозначения:**

□ лиц. ст.— лиц. п., изн. ст.— изн. п.

◼ лиц. ст.— изн. п., изн. ст.— лиц. п.



Фламборо, Йоркшир



## «РОМБЫ» В СОЧЕТАНИИ С ДРУГИМИ УЗОРАМИ

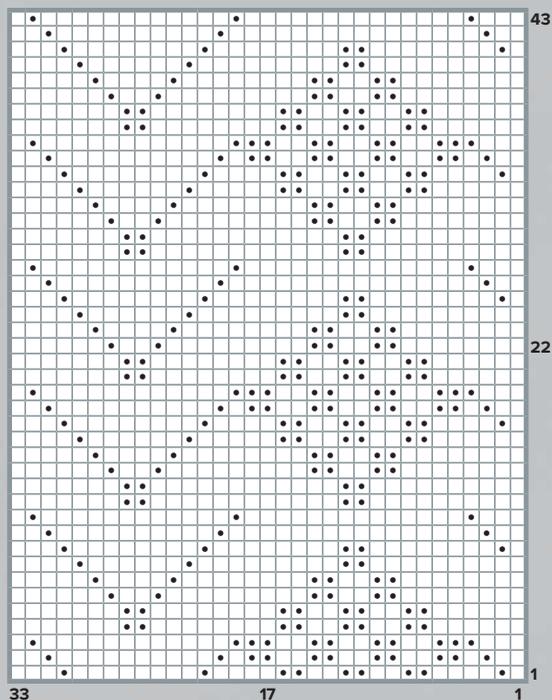
Среди множества ромбовидных узоров особенно выделяются два вида: шерингемский «ромб» с «елочками» и фрейзербургский. Особенностью шерингемского «ромба» является четное количество петель. Вязание «ромба» начинается с двух петель. Он выглядит совершенно иначе чем другие, «ромб» более четко очерчен, детализирован и выделяется на фоне остальных.

Фрейзербургские «ромбы» созданы Элли Бьюкен. Узоры довольно замысловатые: «ромбы» не смыкаются, а заканчиваются «жгутиками» из двух петель. Они придают особую текстуру и глубину вязаному полотну. Такое аккуратное сочетание элементов показывает истинный уровень изобретательности вязальщиц.

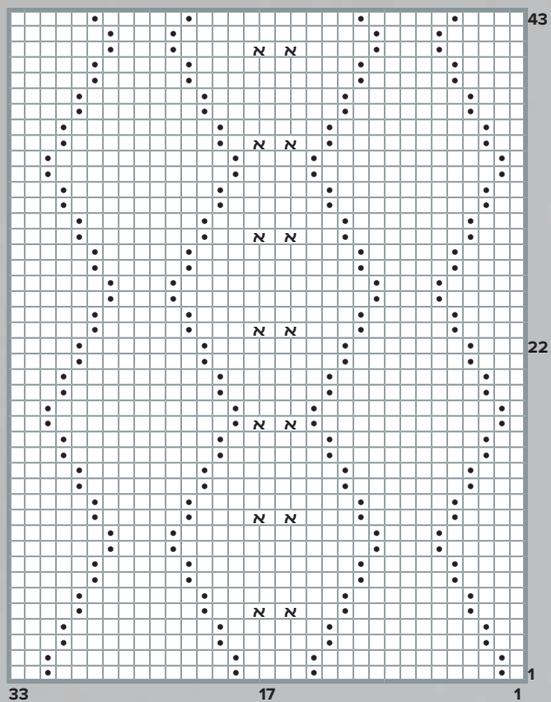
### Условные обозначения:

- лиц. ст.— лиц. п., изн. ст.— изн. п.
- ◻ лиц. ст.— изн. п., изн. ст.— лиц. п.
- ⌞ лиц. п., перемещенная влево

Шерингем, Норфолк



Фрейзенбург, Абердиншир





# «ЖГУТЫ»

## ВЫРАЗИТЕЛЬНЫЕ И САМОБЫТНЫЕ

Из Шотландии и Корнуолла к нам пришло великое множество узоров с перемещением петель. Были созданы невероятно красивые изделия с узорами, имитирующими корабельные тросы. В большинстве своем узоры с перемещением петель достаточно упорядочены, но иногда немного варьируются, как, например, на файлийских образцах. На их создание вдохновили уикские «двойные жгуты» с узорами из небольших «уголков» по краям.

Отдельно стоит отметить корнуоллские «жгуты». Описания «змеек» и «лестниц» сохранены в Полперро, и они очень редко встречаются!

Невероятные узоры из городка Сент-Айвс, как и многие мотивы, представленные в этой книге, позволяют создать уникальное вязаное полотно с переплетающимися «жгутами», выглядящими как поверхность моря.

Не менее уникальны и шотландские «жгуты». Инвернесские «жгуты» сочетают с «уголками» или треугольниками, а в Авоке распространен «жгут» «рачьей клешня». Мой любимый узор — форесский, в этой книге он используется при вязании носков. Узор состоит из «жгутов», расположенных на чулочном полотне, и узора «рис» между ними. Повторюсь: эти узоры предназначены скорее для размещения по всему вязаному полотну, чем для расположения отдельными полосами. Несколько лет назад Шейла отметила, что «жгуты» могут искривлять полотно из-за разной плотности. На изделии образовывались волны, а низ провисал, однако проблема была решена изменением количества петель: в начале вязания необходимо прибавить несколько петель, а в конце «жгута» снова убавить.

На всех связанных Шейлой образцах «жгутов» количество петель в первом и завершающем рядах меньше, чем при основном вязании. Это необходимо для предотвращения искажения полотна, но мы не обозначали это на схемах. Например, для «жгута» шириной в 12 п. необходимо набрать только 8 петель, а оставшиеся 4 прибавить в процессе работы.



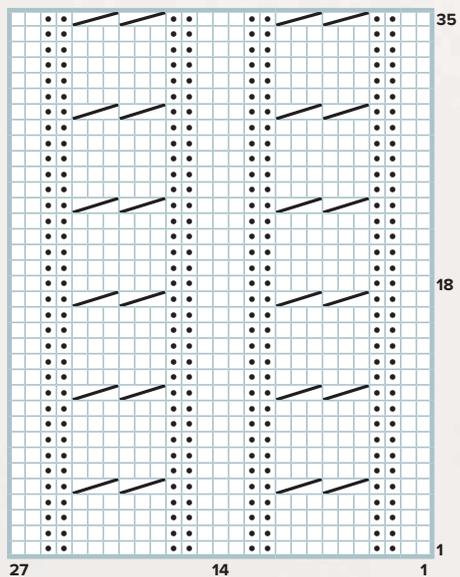
# МАЛЕНЬКИЕ «ЖГУТЫ»

Файли, Йоркшир

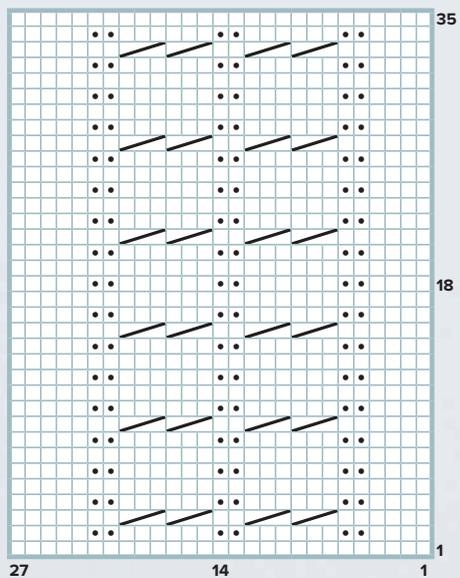


## Условные обозначения:

- лиц. ст.— лиц. п., изн. ст.— изн. п.
- лиц. ст.— изн. п., изн. ст.— лиц. п.
- ▧ жгут из 6 п. с наклоном вправо



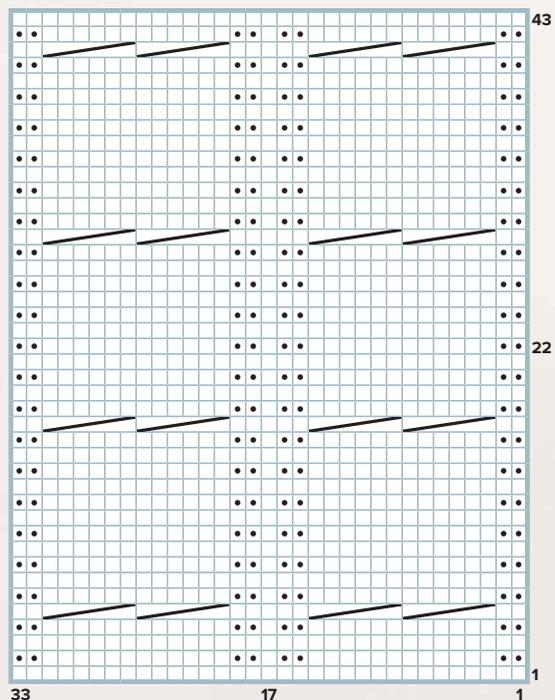
Уик, Кейтнесс



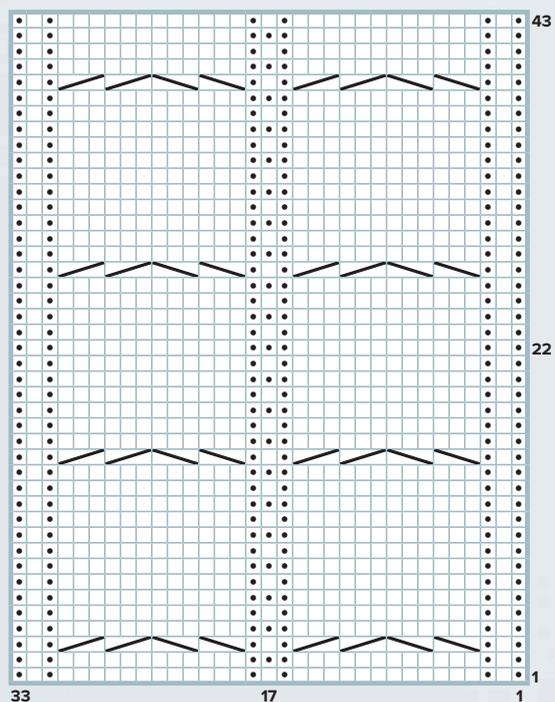


# БОЛЬШИЕ «ЖГУТЫ»

Бьюд, Корнуолл



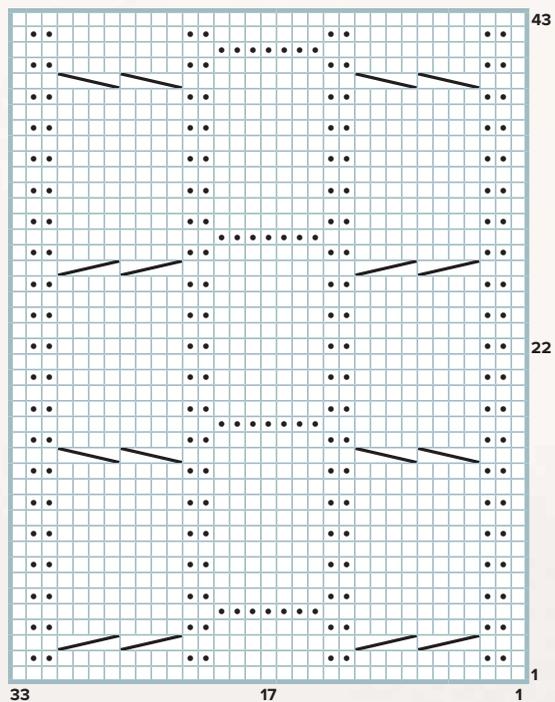
Авок, Абердиншир



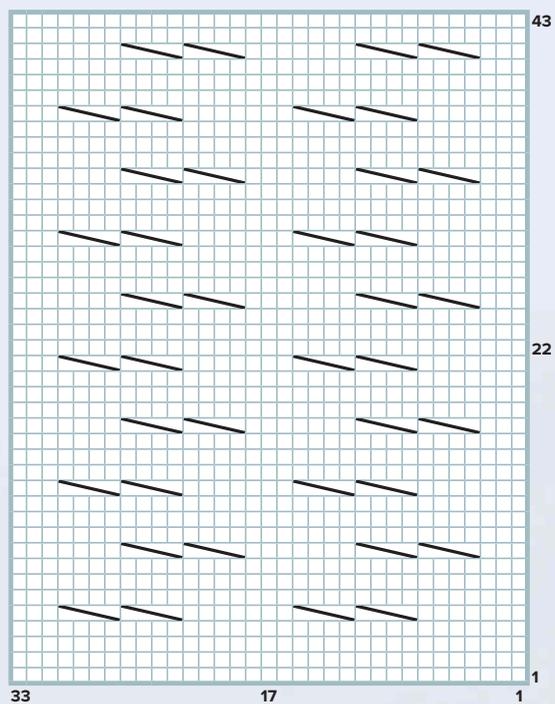




Полперро, Корнуолл



Сент-Айвс, Корнуолл



**Условные обозначения:**

□ лиц. ст.— лиц. п., изн. ст.— изн. п.

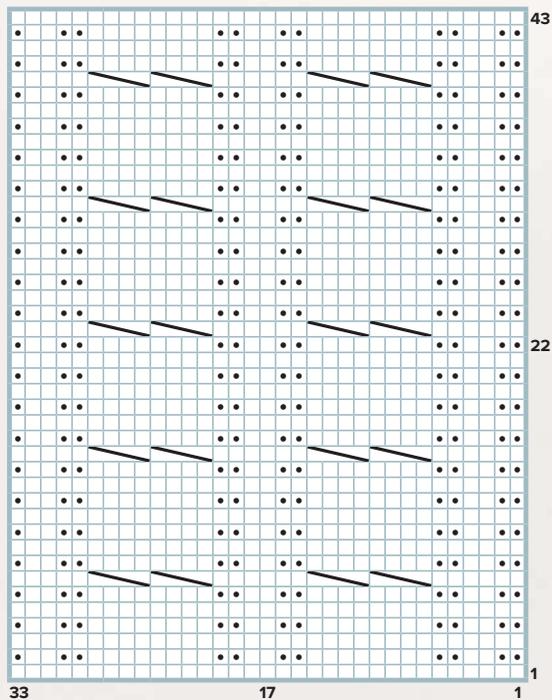
◻ лиц. ст.— изн. п., изн. ст.— лиц. п.

 жгут из 8 п. с наклоном влево

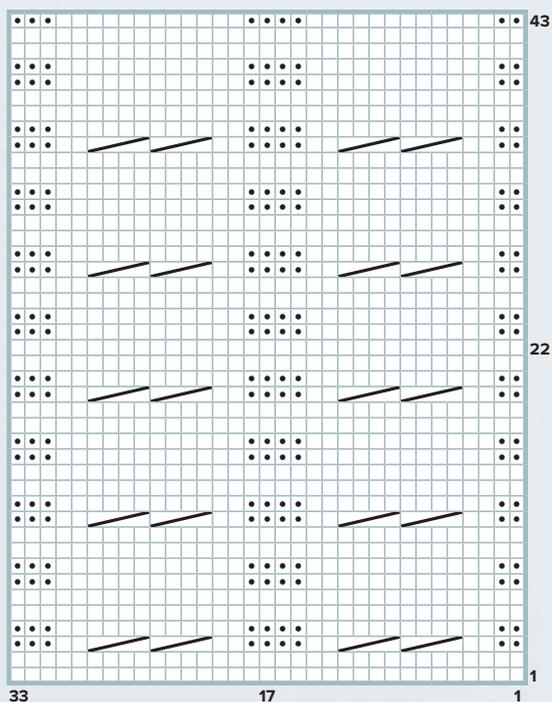
 жгут из 8 п. с наклоном вправо



Сеннен Ков, Корнуолл



Форесс, Абердиншир





# УЗОРЫ СО «ЖГУТАМИ»

## Условные обозначения:

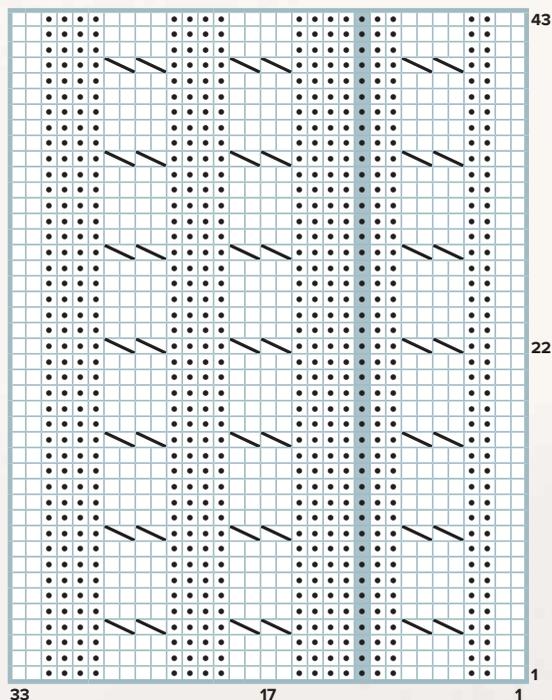
- лиц. ст.— лиц. п., изн. ст.— изн. п.    ▤ «жгут» из 4 п. с наклоном влево
- ◻ лиц. ст.— изн. п., изн. ст.— лиц. п.    ▥ «жгут» из 6 п. с наклоном вправо

Побережье Англии



Б

А



Б

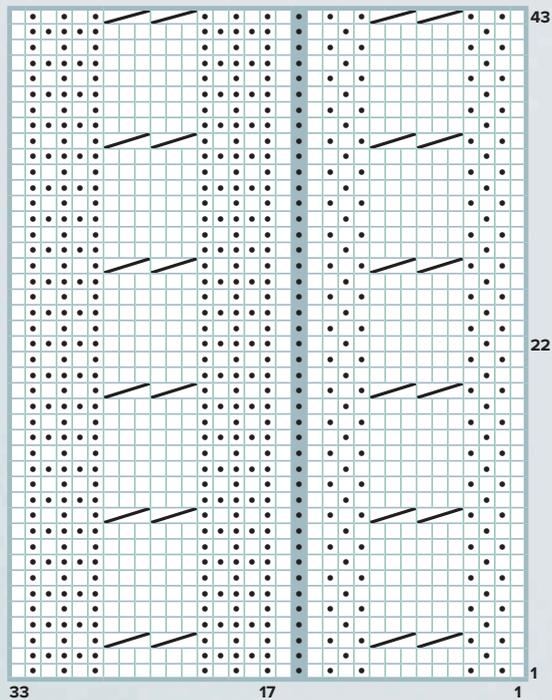
А

Шотландский флит



Б

А



Б

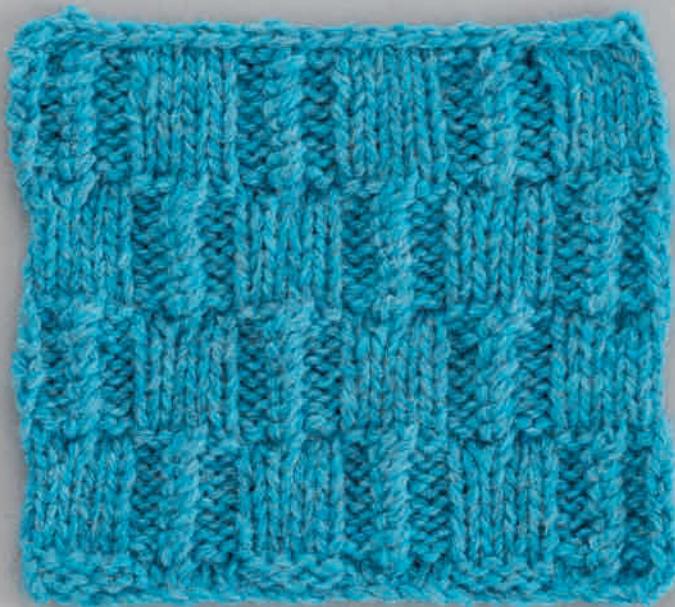
А

## «ПИТТЕНУИМСКАЯ ШАХМАТКА СО ЖГУТАМИ»

Это, действительно, необычайно завораживающий узор, который мы с Шейлой считаем особенным. Нам удалось найти гернсийский свитер в Шотландском музее рыболовства в собрании музея Восточного Неука, и мы были в восторге. Это восхитительная комбинация двух самых популярных узоров для гернсийских свитеров. Базовый узор с раппортом 8 п. × 16 р. преобразился добавлением «жгутов».

Узор связан посредством добавления двух дополнительных петель, а затем перекрещиванием их в каждом ряду. Убавки делают в завершающем ряду каждого раппорта. А раппорт начинают с 8 п., но уже в первом ряду их количество увеличивается до 10, в последнем — снова уменьшается до 8.

«Питтенуимская шахматка со жгутами»



### ОСОБЕННОСТИ ВЯЗАНИЯ ПО КРУГУ

Шейла обратила внимание, что этот узор удачнее вязать по кругу, чем поворотными рядами (см. проект носки «Финдхорн», где мы использовали этот узор для вязания паголенка). Ниже приведено описание вязания этого узора по кругу:

**1 р.** 4 лиц. п., 4 изн. п.

**2 р.** 4 лиц. п., 1 изн. п., прибавка с наклоном влево, 2 изн. п., прибавка с наклоном влево, 1 изн. п.

**3–9 р.** 4 лиц. п., 2 изн. п., 2 п. перекрестить направо, 2 изн. п.

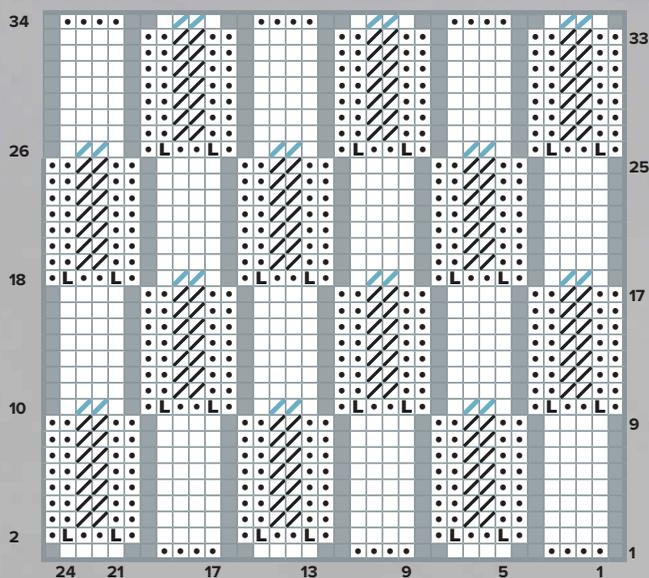
**10 р.** 1 изн. п., прибавка с наклоном влево, 2 изн. п., прибавка с наклоном влево, 2 п. вместе лиц., 2 п. вместе лиц., 1 лиц. п.

**11–17 р.** 2 изн. п., 2 п. перекрестить направо, 2 изн. п., 4 лиц. п.

Повторите ряды 2–17.

**34 р.** 1 лиц. п., 2 п. вместе лиц., 2 п. вместе лиц., 1 лиц. п., 4 изн. п.

Обратите внимание: первый и последний (тут 34 ряд) ряды провязываются только один раз.



#### Условные обозначения:

□ лиц. ст.— лиц. п., изн. ст.— изн. п.

◻ лиц. ст.— изн. п., изн. ст.— лиц. п.

■ нет петли

▨ лиц. п., перемещенная вправо

▤ убавка лиц. п. с наклоном вправо

◻L прибавка с наклоном влево



# «Райское дерево»

## СИМВОЛ НА СТЫКЕ КУЛЬТУР

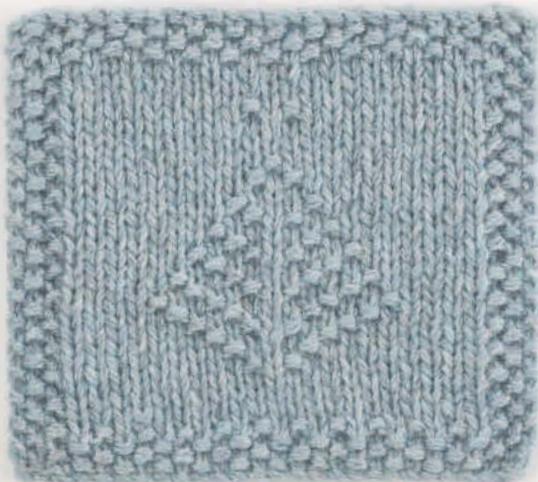
В Шотландии мы обнаружили легендарный узор «райское дерево», в коллекции музея рыболовства в Анструтере, представленный в различных вариациях: от тонких, невесомых веточек до пышных раскидистых деревьев. «Райское дерево» является символом многих религий и культур и относится к особой категории мотивов. Среди найденных, в основном в Шотландии, свитеров нам больше всего нравится анструтерское дерево, напоминающее селедочный скелет! Мы используем один из этих узоров в проекте «Калипсо».

Глэдис Томпсон обращает особое внимание на невероятный узор «райского дерева» от Лэйдлоу из Сихаузес, графство Нортумберленд, в котором вертикальные ряды «уголков» сочетаются с растительным рисунком.



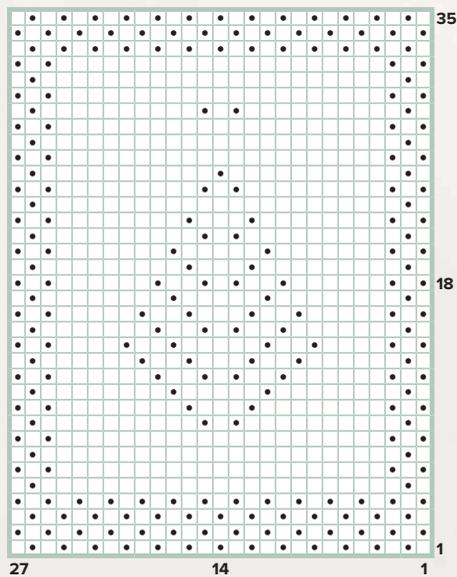
# МАЛЕНЬКИЕ «ДЕРЕВЬЯ»

Боддам, Питерхед

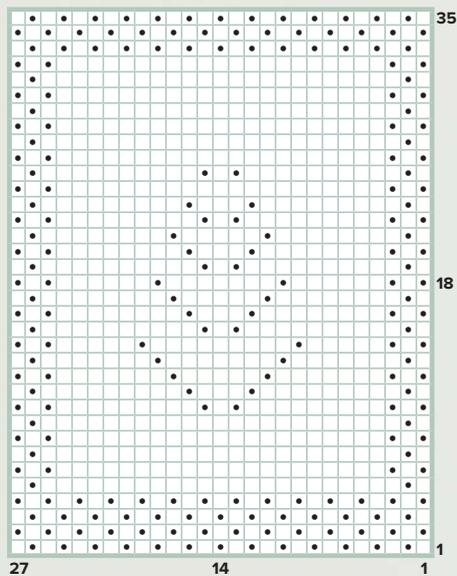


## Условные обозначения:

- лиц. ст.— лиц. п., изн. ст.— изн. п.
- лиц. ст.— изн. п., изн. ст.— лиц. п.

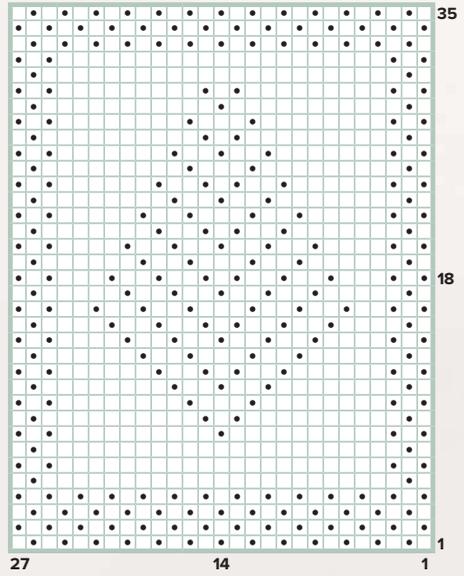
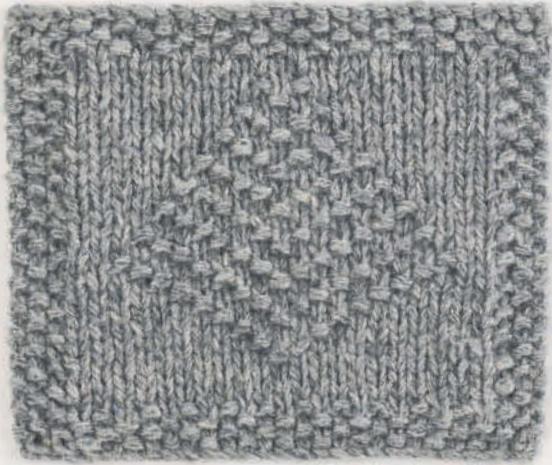


Питерхед, Абердиншир

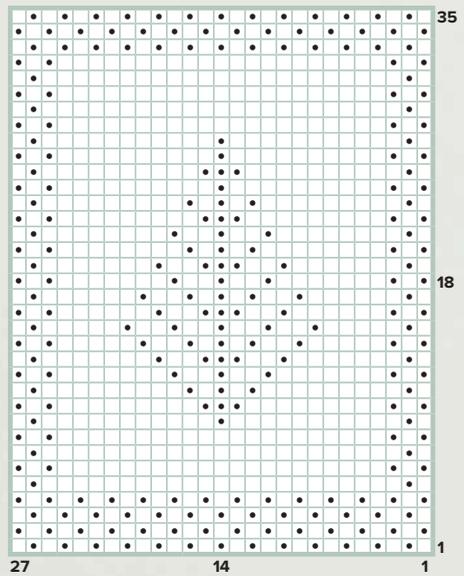




Фрайзенбург, Абердиншир



Шотландское побережье



## КРУПНЫЕ «ДЕРЕВЬЯ»

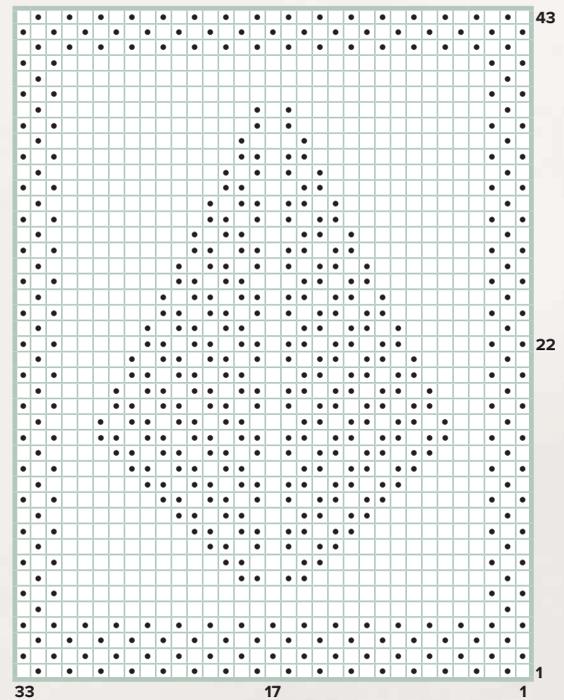
Эрискей, Внешние Гебридские острова



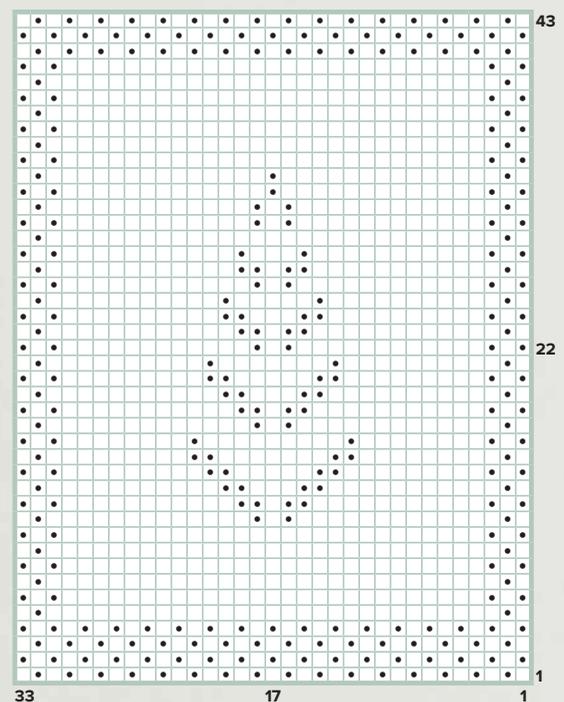
### Условные обозначения:

□ лиц. ст.— лиц. п., изн. ст.— изн. п.

◻ лиц. ст.— изн. п., изн. ст.— лиц. п.



Питерхед, Абердиншир





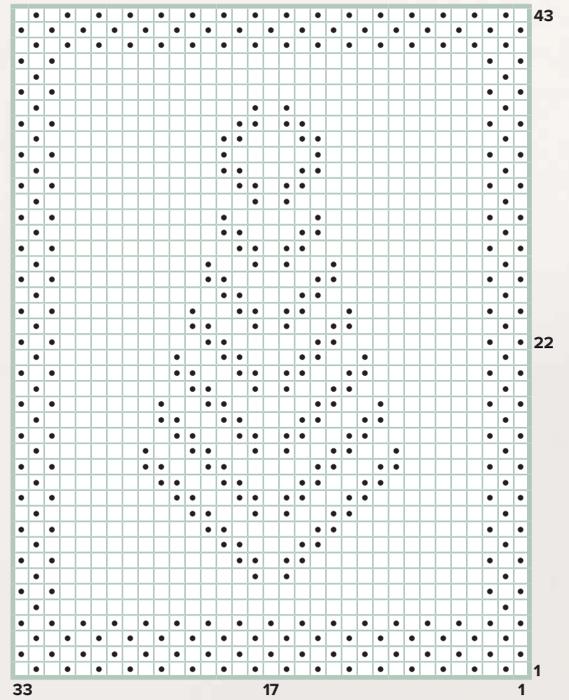
Сихаузес, графство Нортумберленд



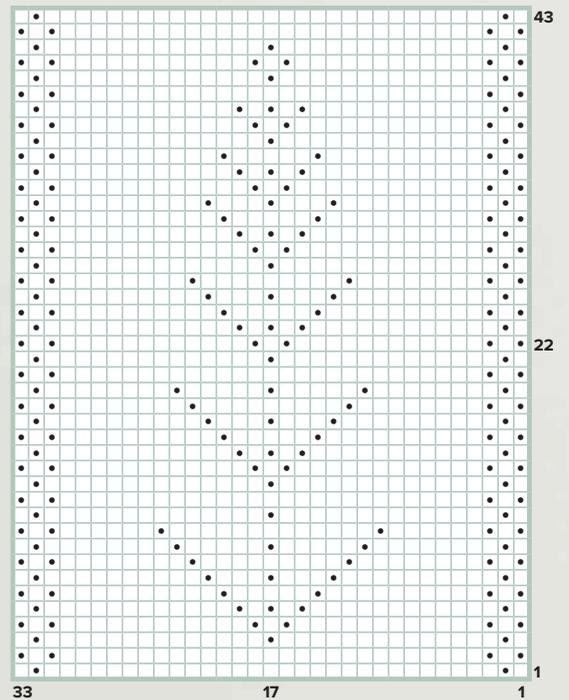
**Условные обозначения:**

□ лиц. ст.— лиц. п., изн. ст.— изн. п.

■ лиц. ст.— изн. п., изн. ст.— лиц. п



Анструтер, Файф



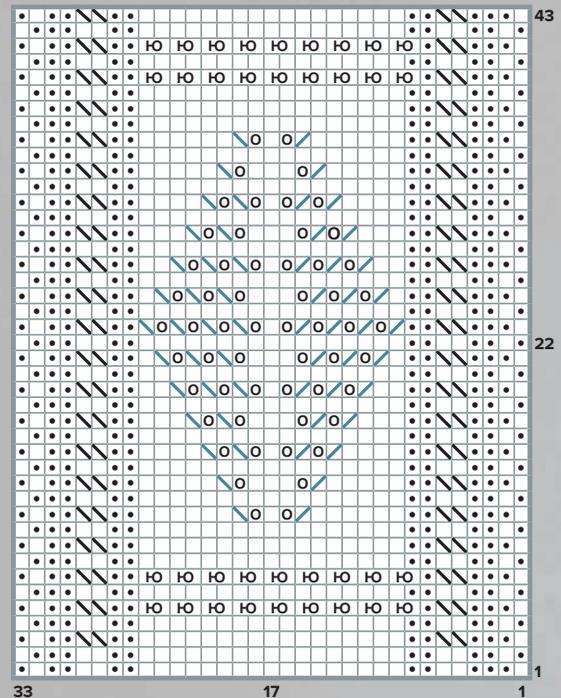
## ЭРИСКОЙСКОЕ «РАЙСКОЕ ДЕРЕВО» (ВНЕШНИЕ ГЕБРИДСКИЕ ОСТРОВА)

В книге «Узоры для гернсийских свитеров, джерси и аранов» Глэдис Томпсон упоминает свитер с острова Барра, расположенного на Внешних Гебридских островах. Свитер был создан предположительно в 70-х годах прошлого века на острове Эрискей группой вязальщиц. Коллективно созданный свитер совершенно не похож на классический гернсийский, так как классические узоры из «жгутов» и «ромбов» соседствуют с ажурными. Я часто спрашиваю себя: «Надел бы уважающий себя рыбак ажурный свитер для выхода в открытое море?», хотя ответ мне уже заранее известен: конечно же нет! Такие свитеры создавались для особых случаев: торжеств, свадеб или же предназначались для продажи.

Мне очень жаль, что спустя столько лет не удалось поговорить ни с одной из вязальщиц, хотя, я слышала о них в те времена, когда жила на острове Скай. У меня возникает так много вопросов об использовании ажурных узоров в гернсийских свитерах. Например, произошли ли эти узоры от шетландских ажуров? Узоры со «жгутами» также можно увидеть на разных видах свитеров, но изначально они появлялись на аранах. Многие женщины с Гебридских островов принимали заказы на изготовление аранов для ирландских магазинов на протяжении сотен лет.

Множество факторов повлияло на формирование этих узоров, они настолько символичны, что разгадать их происхождение крайне сложно. Некоторые из них по-настоящему легендарны, например «райское дерево», обрамленное узором «кукуруза» или ажуром и расположенное на фоне рисового узора. Мы не смогли устоять перед красотой этих мотивов и использовали их в нашем проекте гернсийского треугольного платка.

Эрискей, Внешние Гебридские острова



### Условные обозначения:

- |  |                                    |
|--|------------------------------------|
| ■ лиц. ст.— лиц. п., изн. ст.— изн. п.       | ▤ убавка лиц. п. с наклоном влево  |
| ▣ лиц. ст.— изн. п., изн. ст.— лиц. п.       | ▥ убавка лиц. п. с наклоном вправо |
| ю 2 п., обхватенные накидом с наклоном влево | ○ накид                            |
| ▧ лиц. п., перемещенная влево                |                                    |



## «Елочка»

### ОТРАЖЕНИЕ РЫБАЦКОГО НАСЛЕДИЯ

История гернсийских свитеров неразрывно связаны с ловлей сельди, поэтому неудивительно, что многие узоры напоминают это «серебряное сокровище», как ласково называют его шотландцы. Я представила, как заготовщицы сельди дни напролет проводили за обработкой пойманной рыбы: вовсе не удивительно, что рыба и ее составляющие являлись распространенными мотивами в вязании! Мы видели множество невероятных узоров, а некоторые из них содержали дополнительные декоративные элементы. Шейла отмечает, что инвернеский узор с дополнительным «ромбом» выглядит совершенно иначе. «Елочки» могут располагаться как горизонтально, так и вертикально, они смотрятся очень эффектно.



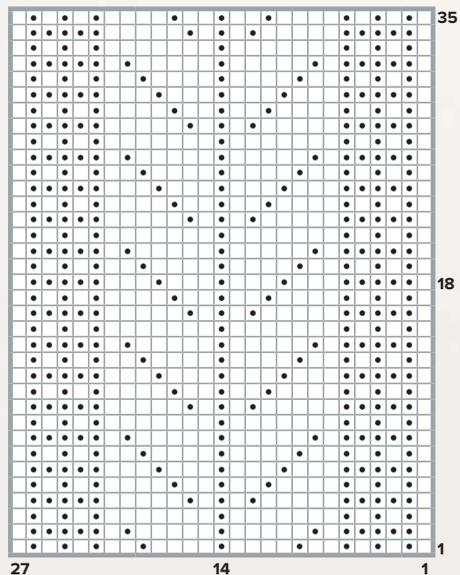
# МАЛЕНЬКИЕ «ЕЛОЧКИ»

Лейт, Эдинбург

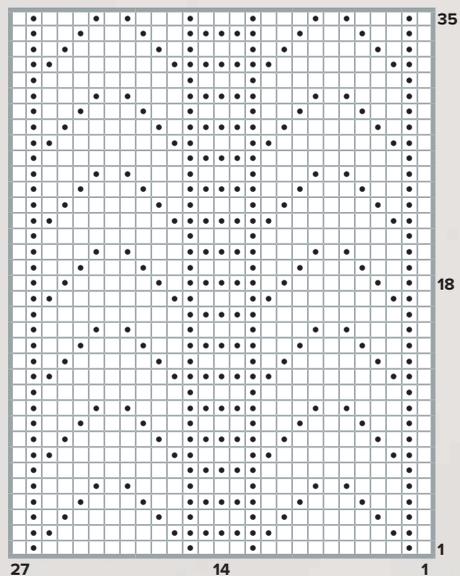


## Условные обозначения:

- лиц. ст.— лиц. п., изн. ст.— изн. п.
- ◻ лиц. ст.— изн. п., изн. ст.— лиц. п.



Файф







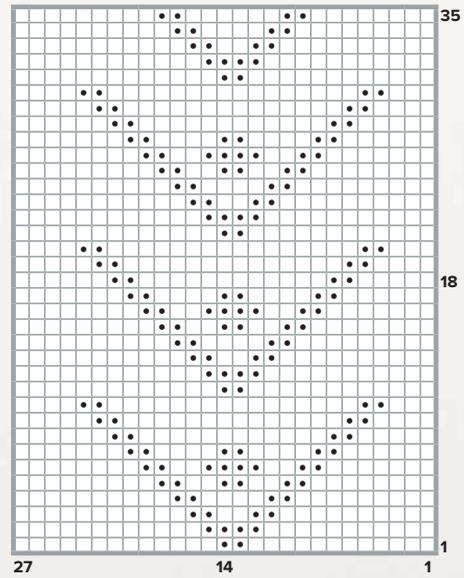
**Условные обозначения:**

□ лиц. ст.— лиц. п., изн. ст.— изн. п.

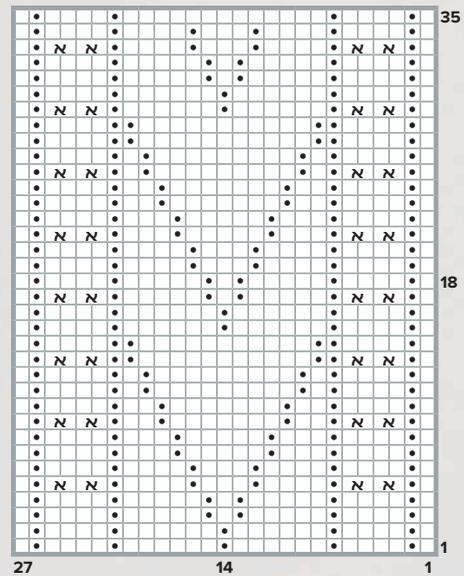
▣ лиц. ст.— изн. п., изн. ст.— лиц. п.

⌘ «ложный жгут»

Инвернесс, Хайленд

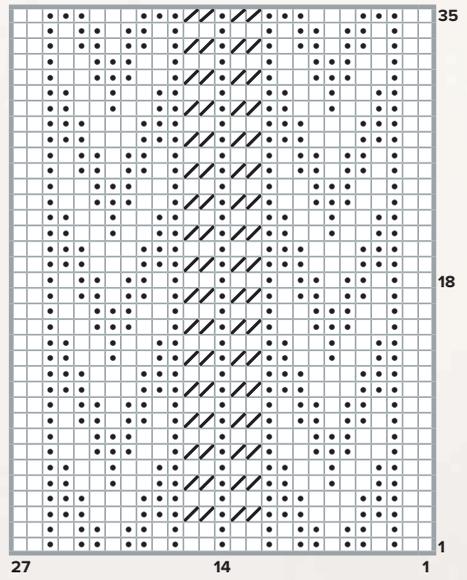


Фрайзенбург, Абердиншир

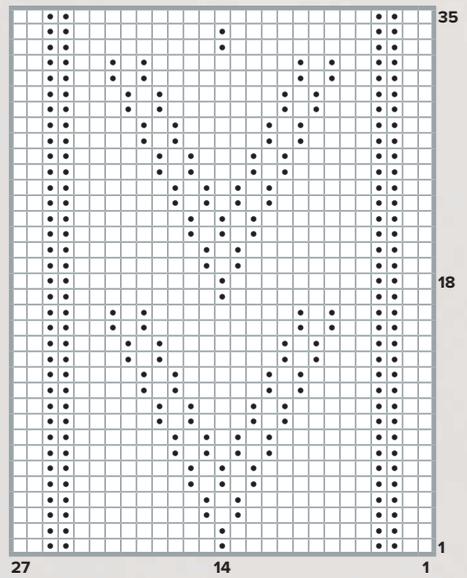




Хопман, Мори-Ферт



Шотландский флит



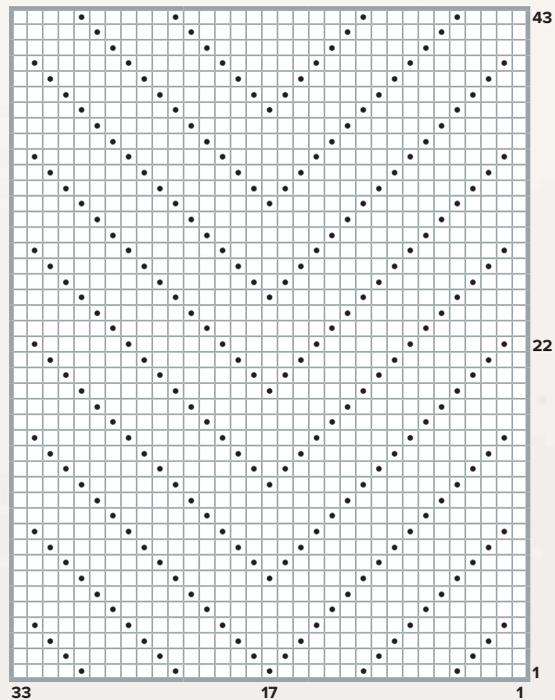
# КРУПНЫЕ «ЕЛОЧКИ»

Шотландский флит 1

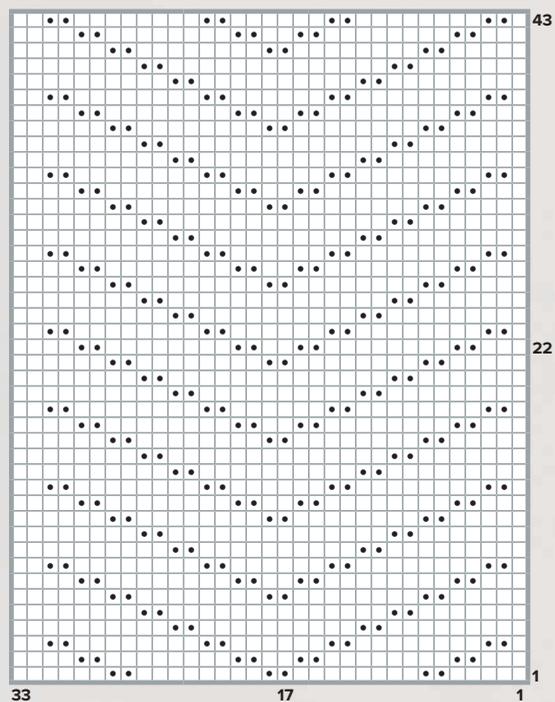


## Условные обозначения:

- лиц. ст.— лиц. п., изн. ст.— изн. п.
- ▣ лиц. ст.— изн. п., изн. ст.— лиц. п.
- ▤ лиц. п., перемещенная вправо



Шотландский флит 2





# «Зигзаг»

## **ВВЕРХ И ВНИЗ**

У «зигзагов» множество разновидностей. Свадебные «зигзаги» символизируют радость и горе семейной жизни. «Зигзаг» «Дорога в Даффус» — это извилистая дорога в деревушку, расположенную между утесами.

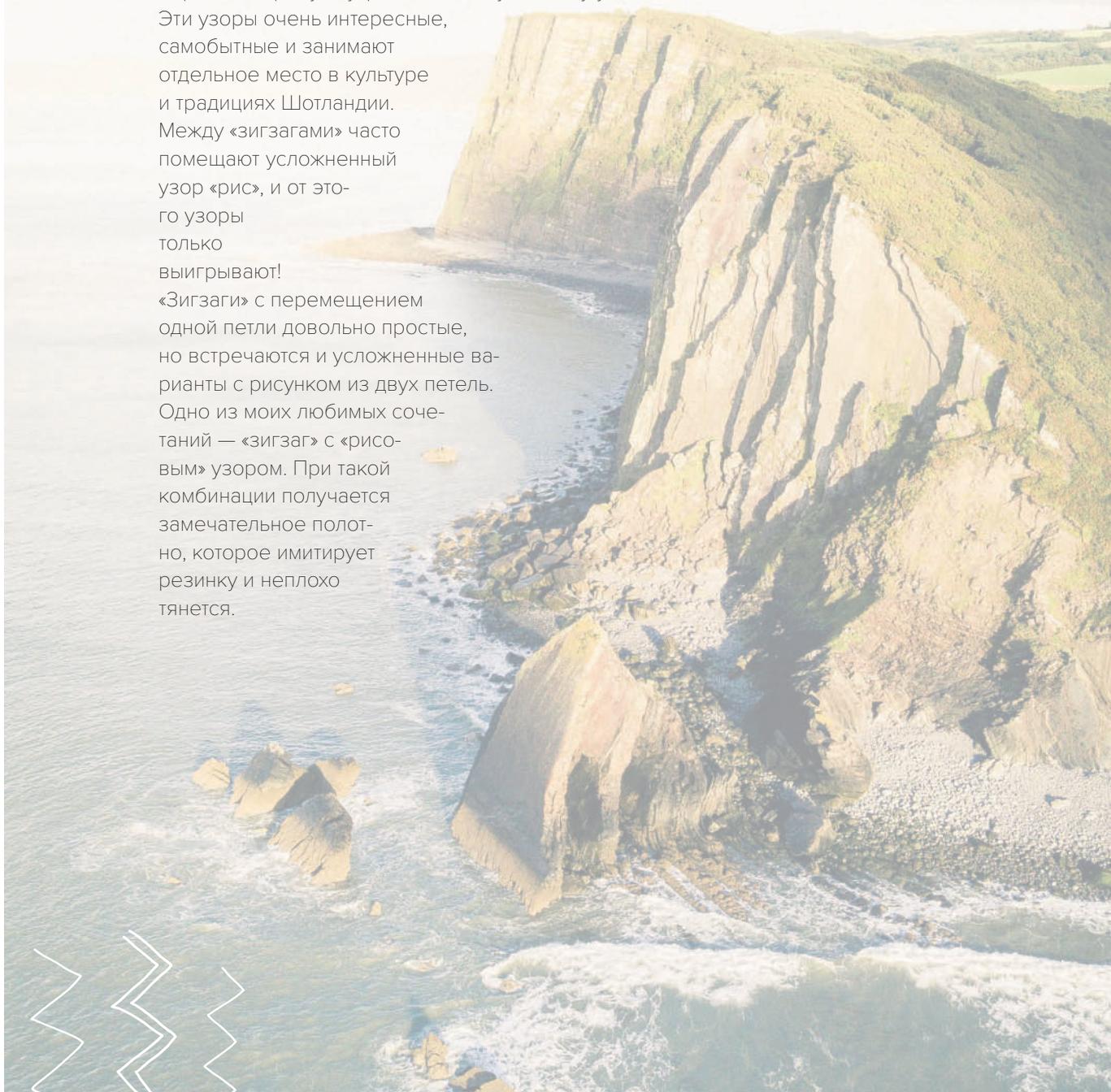
Эти узоры очень интересные, самобытные и занимают отдельное место в культуре и традициях Шотландии.

Между «зигзагами» часто помещают усложненный узор «рис», и от этого узоры

только выигрывают!

«Зигзаги» с перемещением одной петли довольно простые, но встречаются и усложненные варианты с рисунком из двух петель.

Одно из моих любимых сочетаний — «зигзаг» с «рисовым» узором. При такой комбинации получается замечательное полотно, которое имитирует резинку и неплохо тянется.



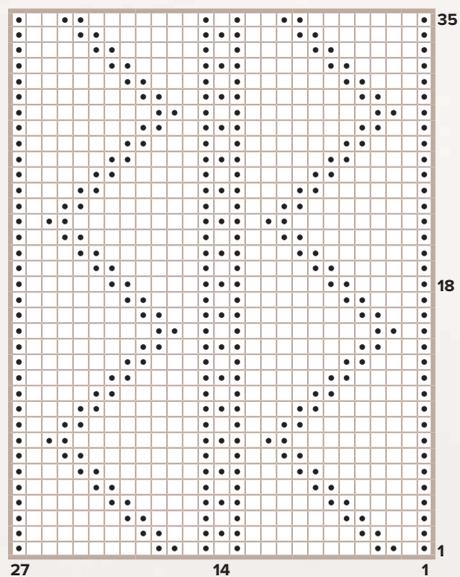
# МАЛЕНЬКИЕ «ЗИГЗАГИ»

Шотландский флит

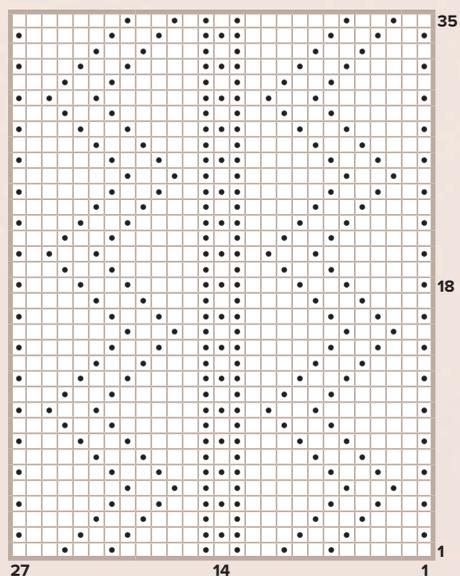


## Условные обозначения:

- лиц. ст.— лиц. п., изн. ст.— изн. п.
- лиц. ст.— изн. п., изн. ст.— лиц. п.



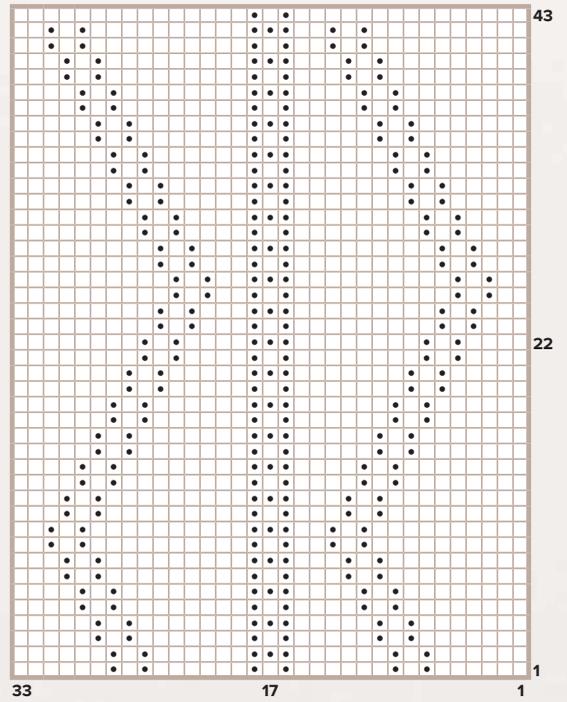
Файф



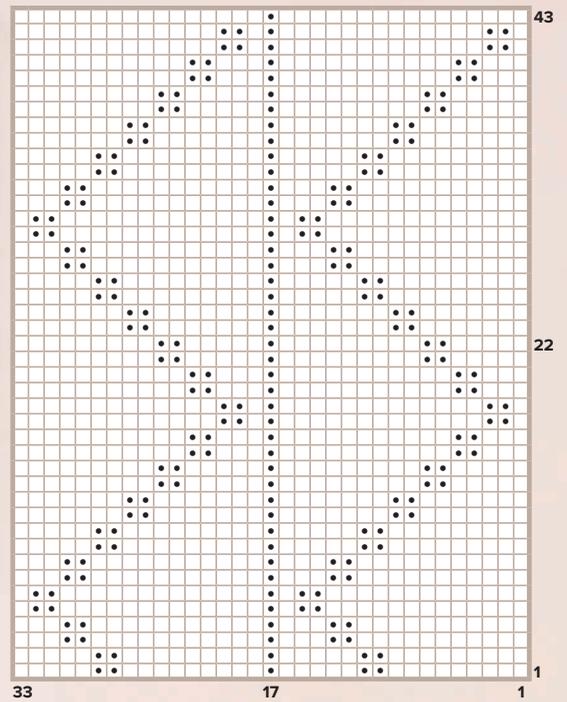


# КРУПНЫЕ «ЗИГЗАГИ»

Эрискей, Внешние Гебридские острова



Розмарки, Абердиншир



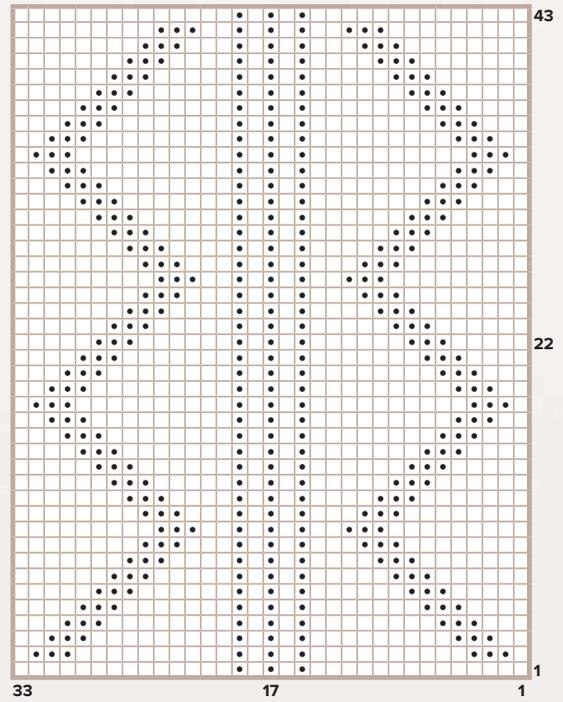
Уик, Кейтнесс



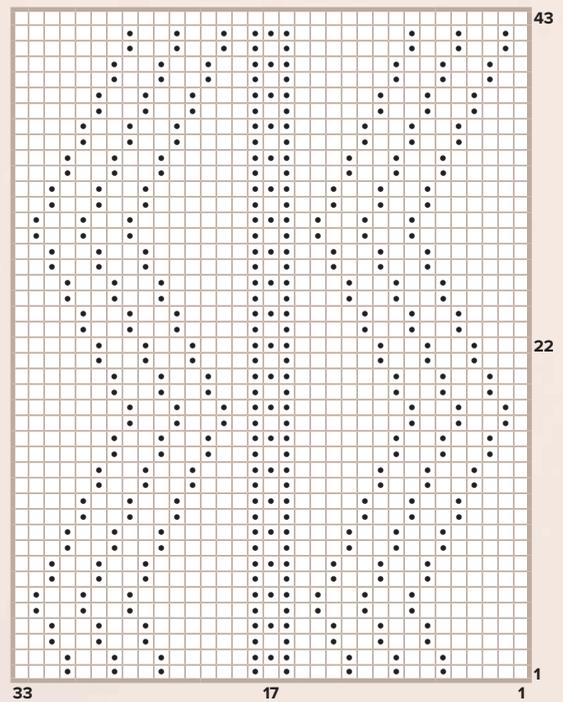
**Условные обозначения:**

□ лиц. ст.— лиц. п., изн. ст.— изн. п.

▣ лиц. ст.— изн. п., изн. ст.— лиц. п.

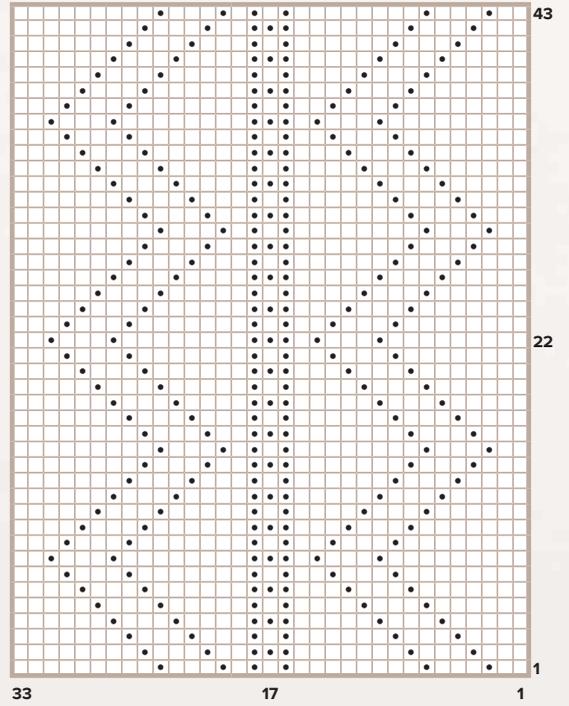


Уайтхилс, Абердиншир

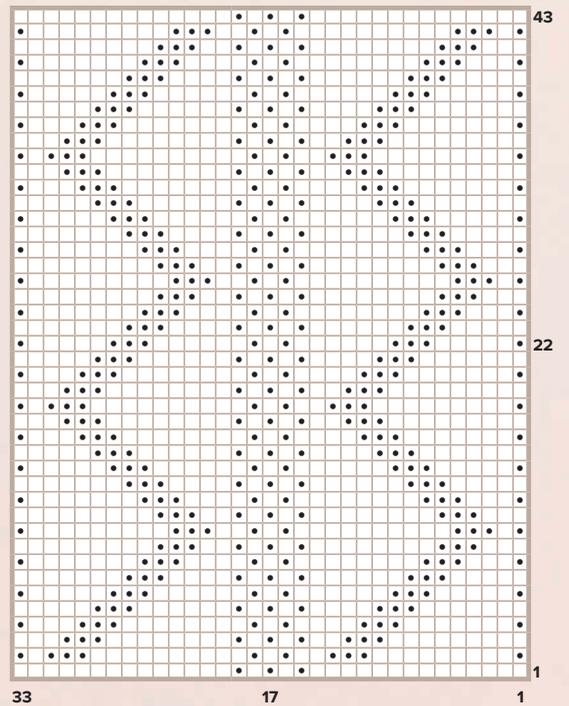




Арбротский свадебный «зигзаг», Энгус



Анструтер, Файф

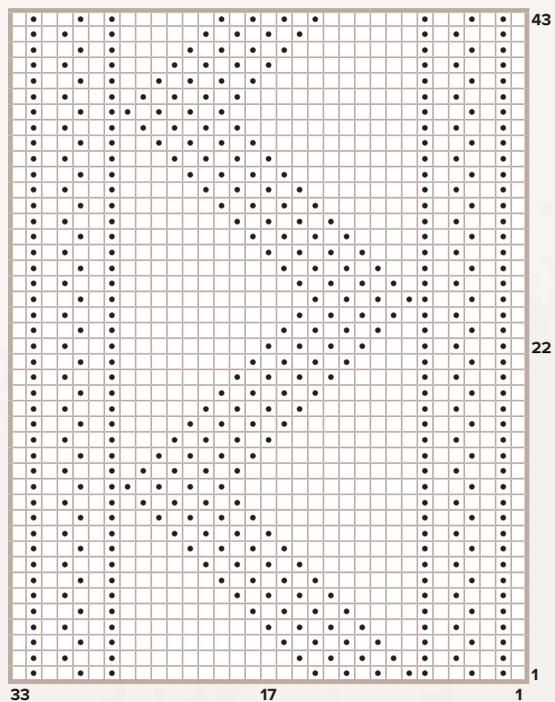


**Условные обозначения:**

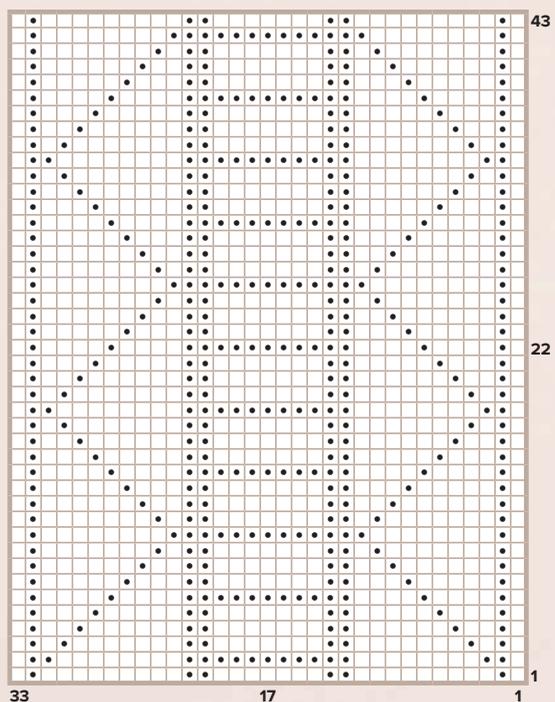
□ лиц. ст.— лиц. п., изн. ст.— изн. п.

◻ лиц. ст.— изн. п., изн. ст.— лиц. п.

Нортумберленд



Файли, Йоркшир



# «Уголки» и «якоря»

## СЛОВНО РЯБЬ НА ПОВЕРХНОСТИ ВОДЫ

«Уголки» — один из наших самых любимых узоров! В Шотландии его использовали по всему изде-лю, что создавало эффект водной ряби. «Уголки» могут располагаться вертикально и сочетаться с растительными узорами (см. раздел «Коллекция узоров: “райское дерево”») или со «жгутами» и узором «рис».

История происхождения узоров «уголки» («флаги») проста. Когда во время ловли сельди рыбаки причаливали в порт на шотландском побережье, флаги помогали капитану порта опознать судно. Так, в результате наблюдений и появились эти узоры.

Замечательный узор «якорь» появился в городе Уик (см. раздел «Коллекция узоров: “пирамидки”. Особые узоры»). На севере Шотландии нам удалось отыскать несколько фантастических узоров, и их нам хотелось бы отметить отдельно. Состоящие из множества деталей, связанные с особой точностью опытными мастерицами — это не просто чередование лицевых и изнаночных петель, это точные линии, по такой работе можно понять высокий уровень мастерства.



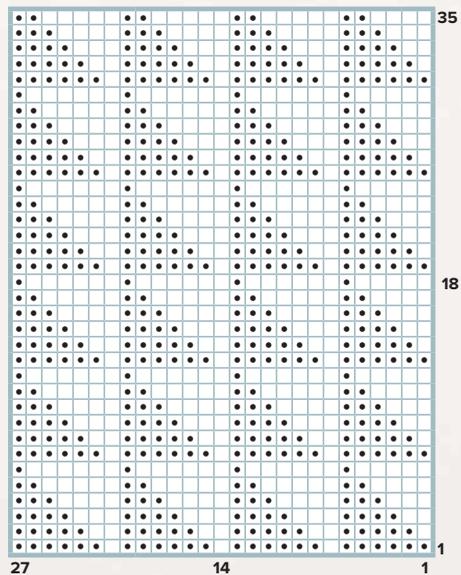
# «УГОЛКИ»

Побережье Шотландии

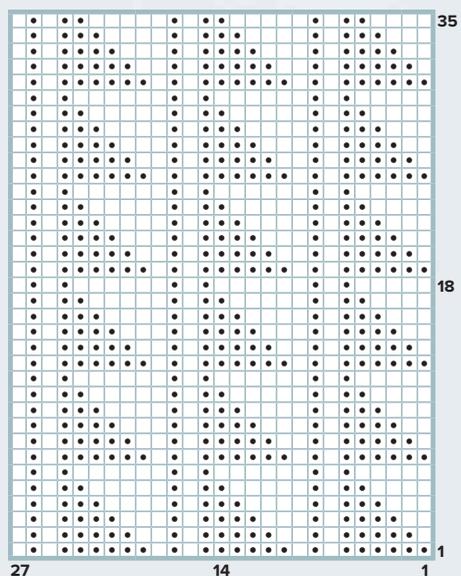


## Условные обозначения:

- лиц. ст.— лиц. п., изн. ст.— изн. п.
- ◼ лиц. ст.— изн. п., изн. ст.— лиц. п.

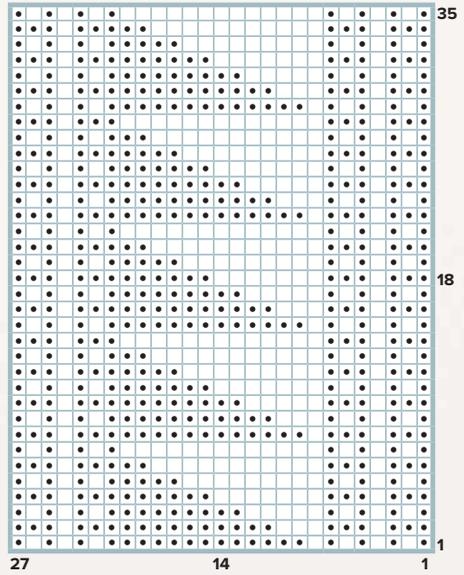


# Файф

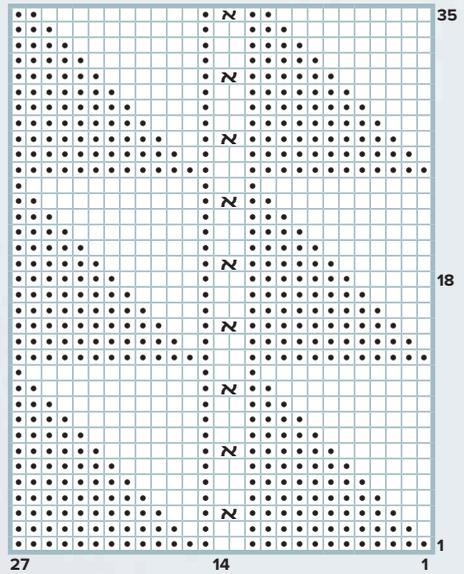




Побережье Шотландии



Фрайзенбург, Абердиншир



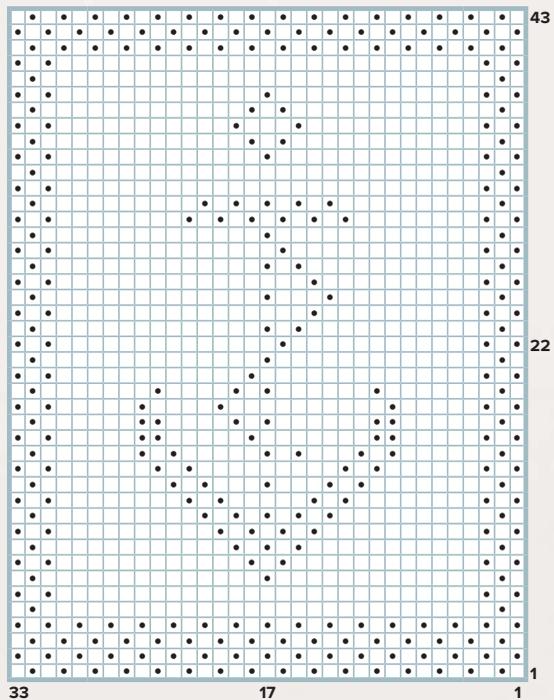
# «ЯКОРЯ»

Уик, Кейтнесс

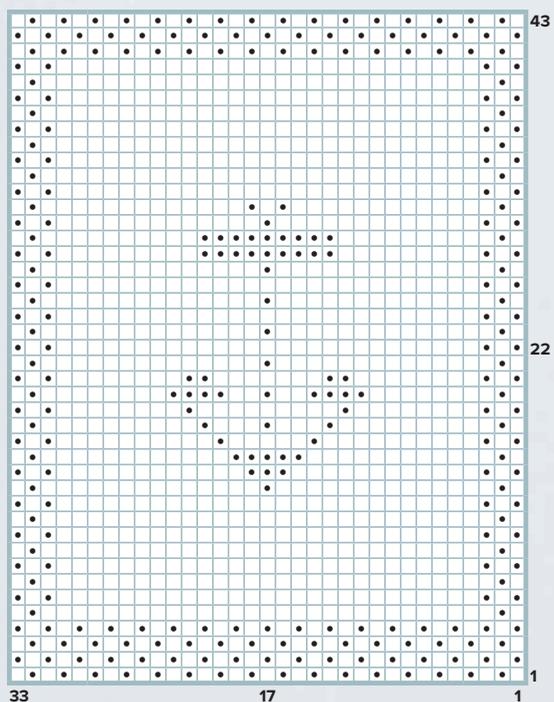
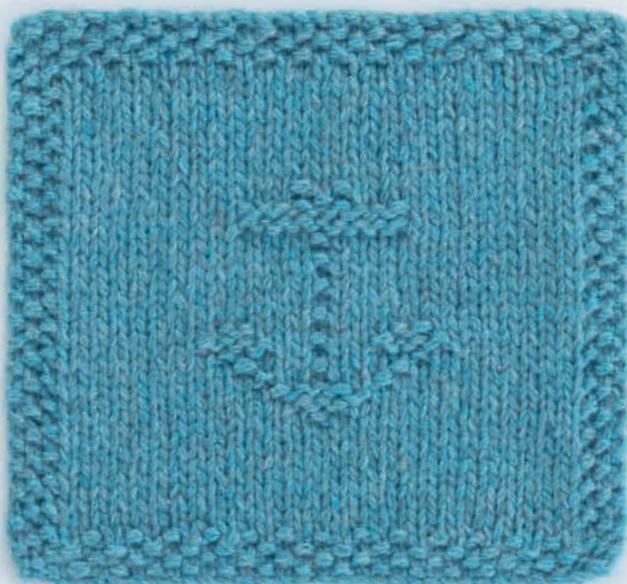


## Условные обозначения:

- лиц. ст.— лиц. п., изн. ст.— изн. п.
- ▣ лиц. ст.— изн. п., изн. ст.— лиц. п.
- ⌘ «ложный жгут»



# Фрайзенбург, Абердиншир





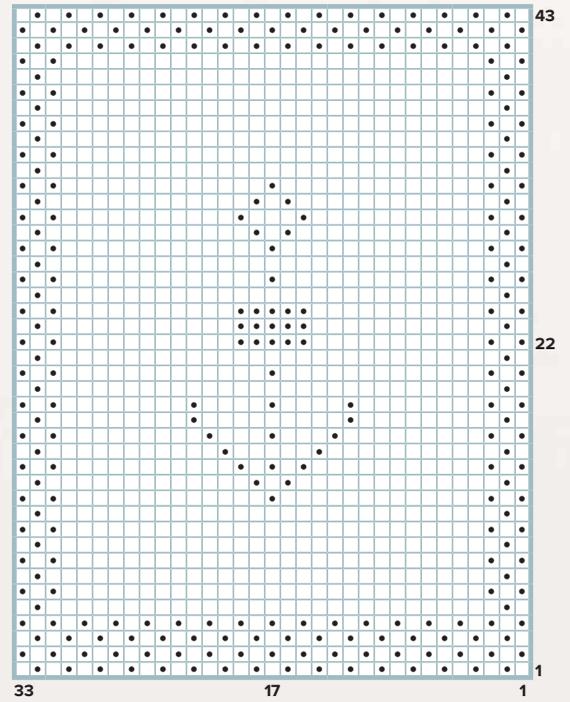
Файф



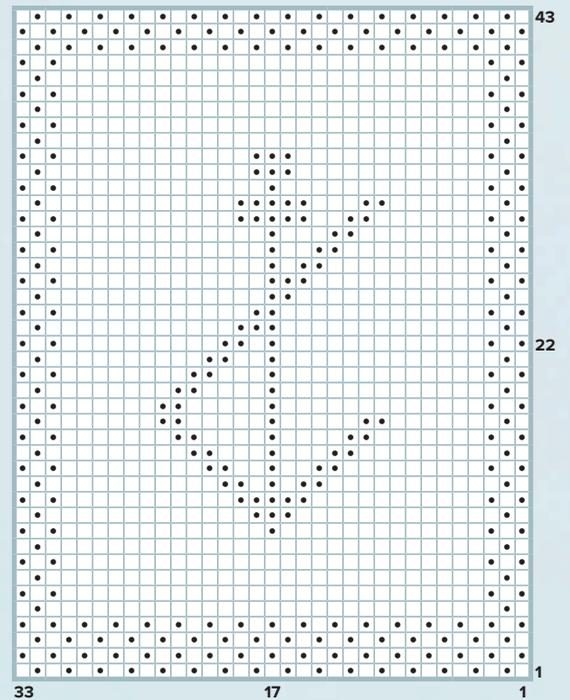
**Условные обозначения:**

□ лиц. ст.— лиц. п., изн. ст.— изн. п.

■ лиц. ст.— изн. п., изн. ст.— лиц. п.



Эрискей, Внешние Гебридские острова



## НЬЮБИГИН, НОРТУМБЕРЛЕНД

Это настолько знаменитый узор, что мы просто обязаны добавить его в свою коллекцию. Он содержит в себе множество элементов: «треугольники», «уголки», вертикальные «зигзаги». Это один из тех узоров, который с разных сторон выглядит совершенно по-разному.

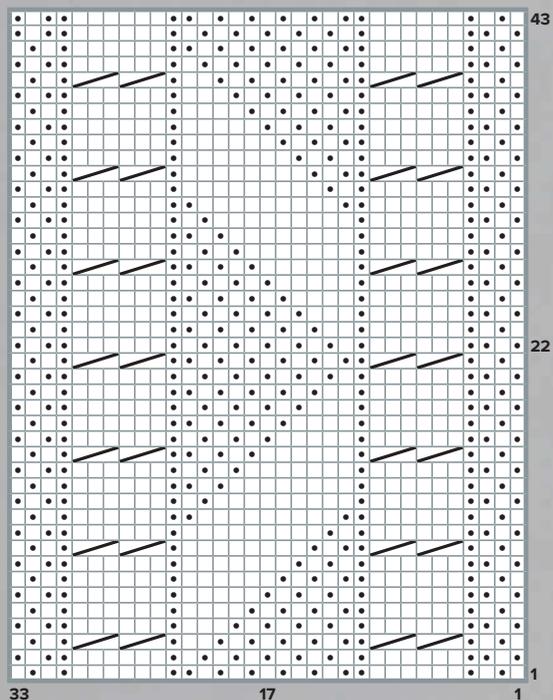
Со «жгутами» по обеим сторонам и вставками из классического узора «рис» этот узор напоминает гирлянды и ленты. Он выглядит ярким и праздничным.

Ньюбигин, Нортумберленд



### Условные обозначения:

- лиц. п в лиц. ст., изн. п в изн. ст.
- ◻ изн. п в лиц. ст., лиц. п. в изн. ст.
- ▤ «жгут» из 6 п. с наклоном вправо





# Сетчатые узоры

## УЗОРЫ ИЗ ПОЛОС

При вязании гернсийских свитеров используется огромное множество горизонтальных узоров. Эти геометрические мотивы, обычно разделенные рельефными полосами, выглядят поистине потрясающе. Нам удалось отыскать свитеры с такими узорами во многих местностях, расположенных по всему побережью. Мотивы с «елочками», зародившиеся в шотландском флоте, выставлены в Шотландском музее рыболовства. В изящности исполнения они ничуть не уступают крупным «ромбам».

Рельефные «полосы» и «ромбы» были найдены на о-ве Фула.

Это свидетельствует о том, что гернсийские свитеры

вязали здесь на протяжении многих лет. В Шот-

ландском музее рыболовства выставле-

на огромная коллекция фотографий,

на которых изображены команды

рыболовных судов. Все рыбаки

одеты в гернсийские свитеры.

Эти фотографии делали перед

началом сезона ловли сель-

ди, чтобы отправить их своим

семьям. Мы в очередной

раз убедились, что архив —

очень полезная находка для

исследования происхождения

узоров.

Гернсийские свитеры с берегов реки

Хамбер имеют ряд характерных особенностей, одной из которых является наличие

узоров «зигзаг» на всем полотне.

Корнуоллские горизонтальные узоры в сочетании с узорами «путанка» создают

невероятное вязаное полотно.



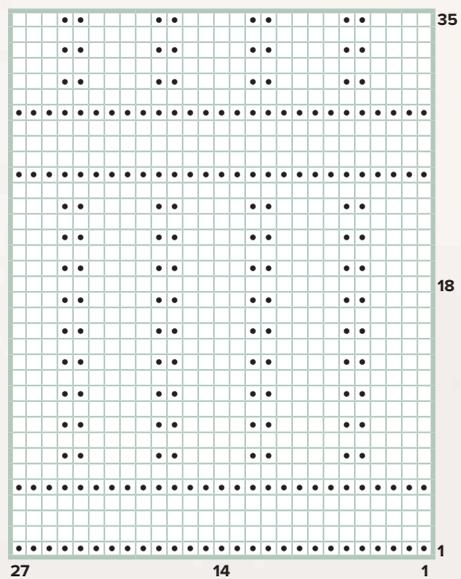


**Условные обозначения:**

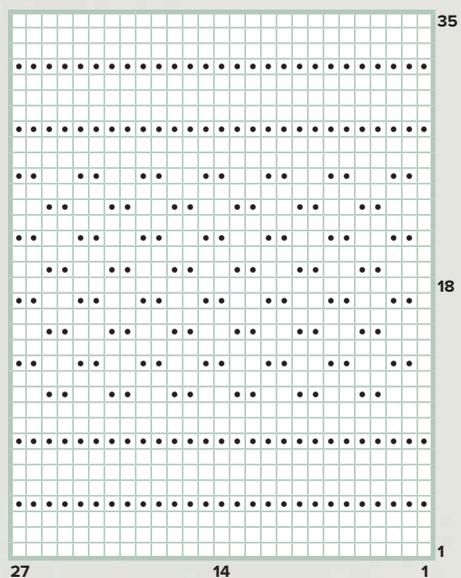
□ лиц. ст.— лиц. п., изн. ст.— изн. п.

■ лиц. ст.— изн. п., изн. ст.— лиц. п.

Полперро, Корнуолл 1



Полперро, Корнуолл 2





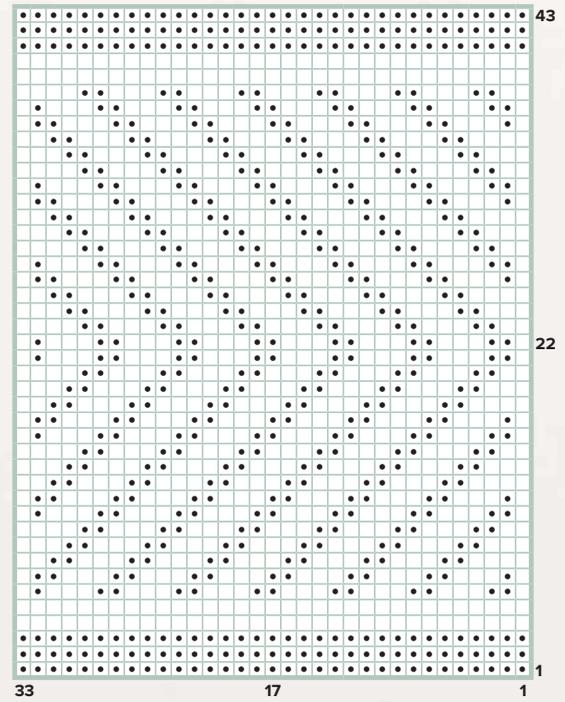
Шотландский флит 1



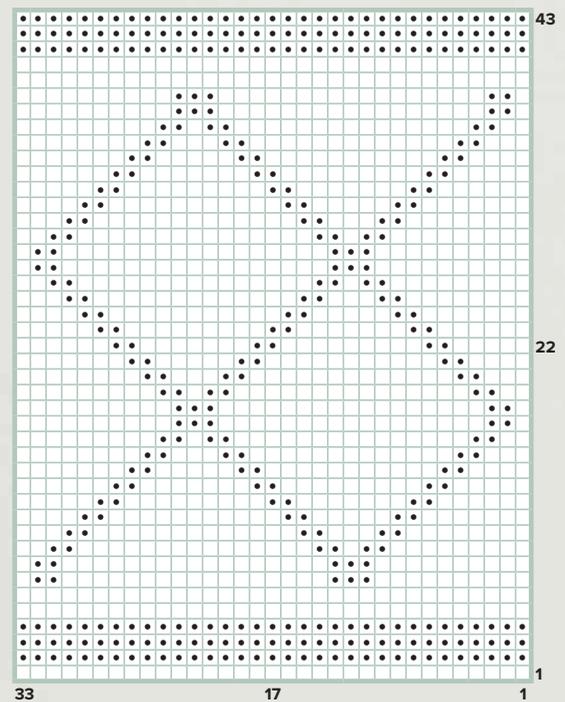
**Условные обозначения:**

□ лиц. ст.— лиц. п., изн. ст.— изн. п.

◻ лиц. ст.— изн. п., изн. ст.— лиц. п.

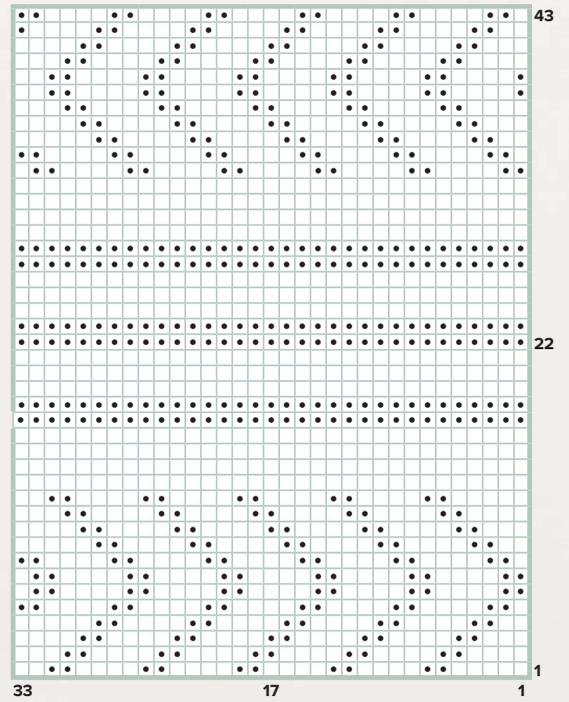


Шотландский флит 2

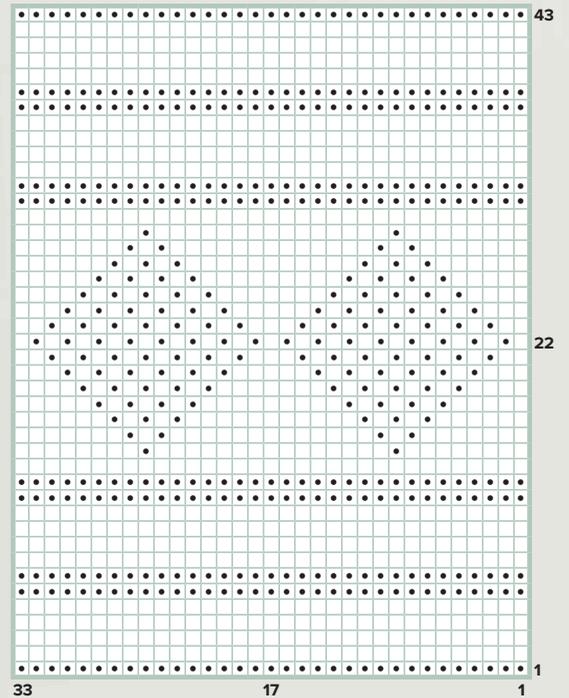




Шотландский флит 3

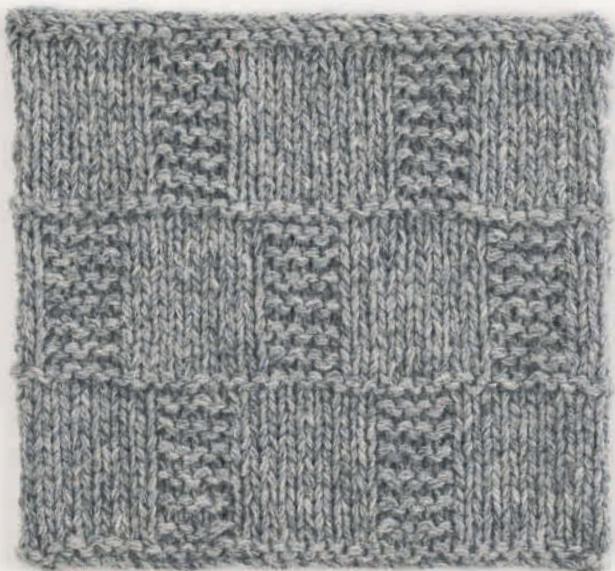


Фула, Шетландские о-ва



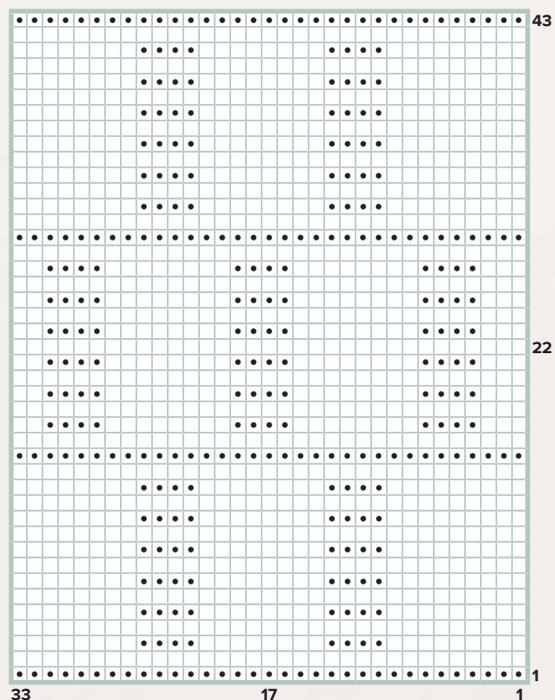
# КОРНУОЛЛСКИЕ «ВОЛНЫ»

Морвенстоуская «шахматка»

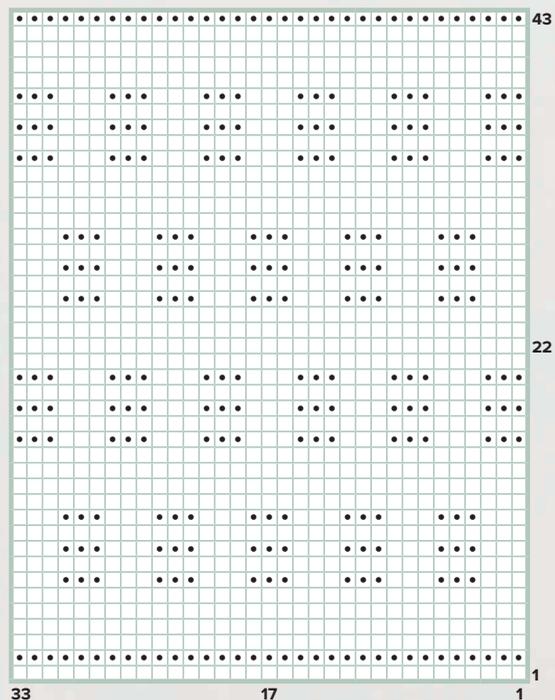


## Условные обозначения:

- лиц. ст.— лиц. п., изн. ст.— изн. п.
- ▣ лиц. ст.— изн. п., изн. ст.— лиц. п.



Лайзардская решетка





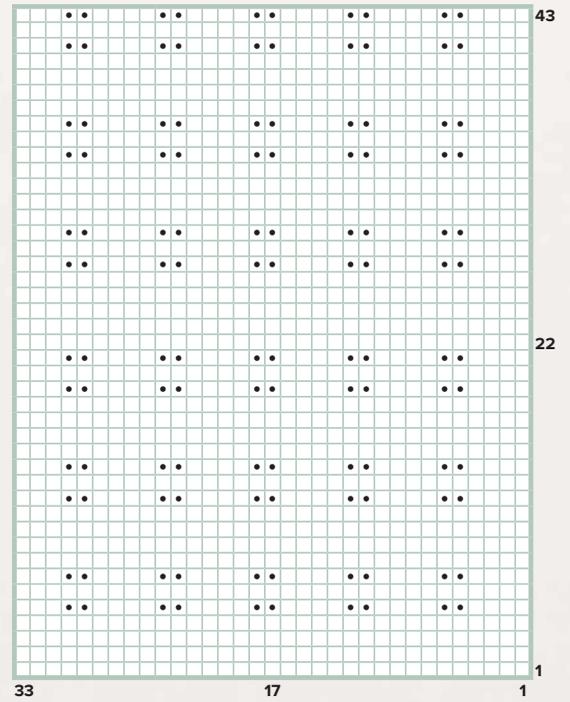
Смеющийся мальчик



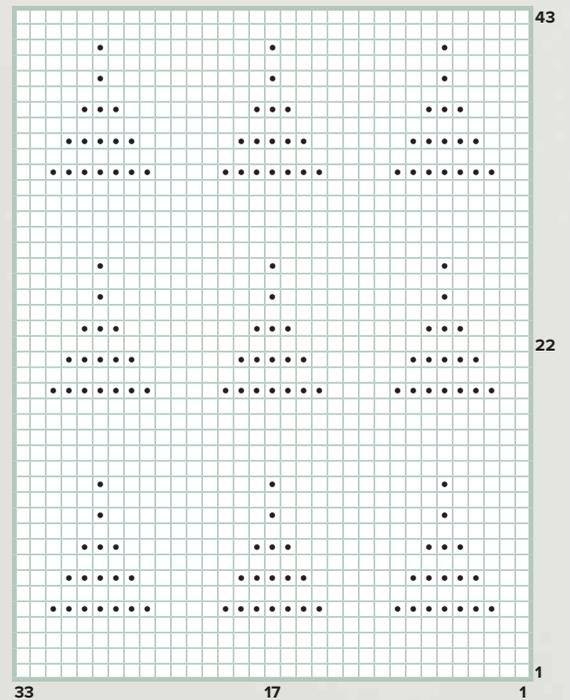
**Условные обозначения:**

□ лиц. ст. — лиц. п., изн. ст. — изн. п.

■ лиц. ст. — изн. п., изн. ст. — лиц. п.



Лео, Маяк Эдистон

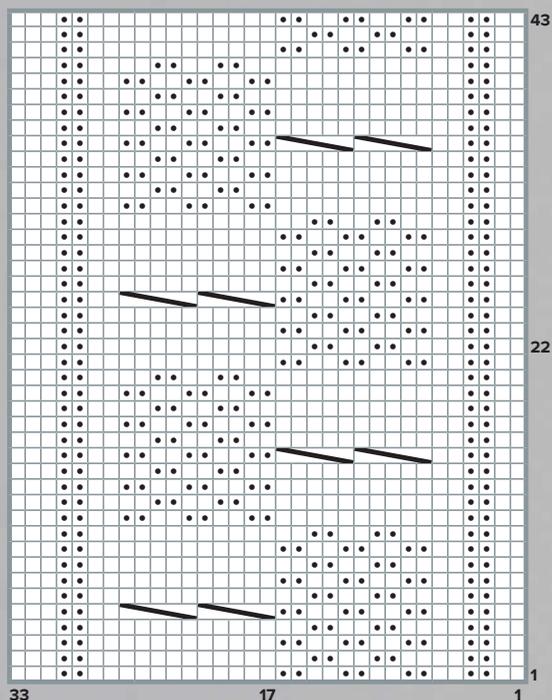


## «ПИТЕРХЕДСКИЕ ЖГУТЫ И ШАХМАТКА»

Этот легендарный узор нам удалось отыскать только в одном источнике, и он идеально подходит к «питтенуимской путанке». Это уникальное сочетание двойного плетеного узора с крупным смещенным «жгутом» создает неповторимый вертикальный узор на полотне платочной вязки. «Путанку» незаслуженно считают простым устаревшим узором, однако, изучая традиционные мотивы в вязании в разных местностях, мы выяснили, что узоры, которые на первый взгляд кажутся довольно простыми, на деле оказываются намного интереснее и сложнее. Они создают текстурное полотно, напоминающее водную рябь или морские волны, и могут располагаться как по вертикали, так и горизонтально.

Эти узоры демонстрируют нам, насколько изобретательны были вязальщицы!

Питерхед



### Условные обозначения:

- лиц. ст.— лиц. п., изн. ст.— изн. п.,
- ◻ лиц. ст.— изн. п., изн. ст.— лиц. п.
- ▤ «жгут» из 10 п. с наклоном влево

# «Путанки»

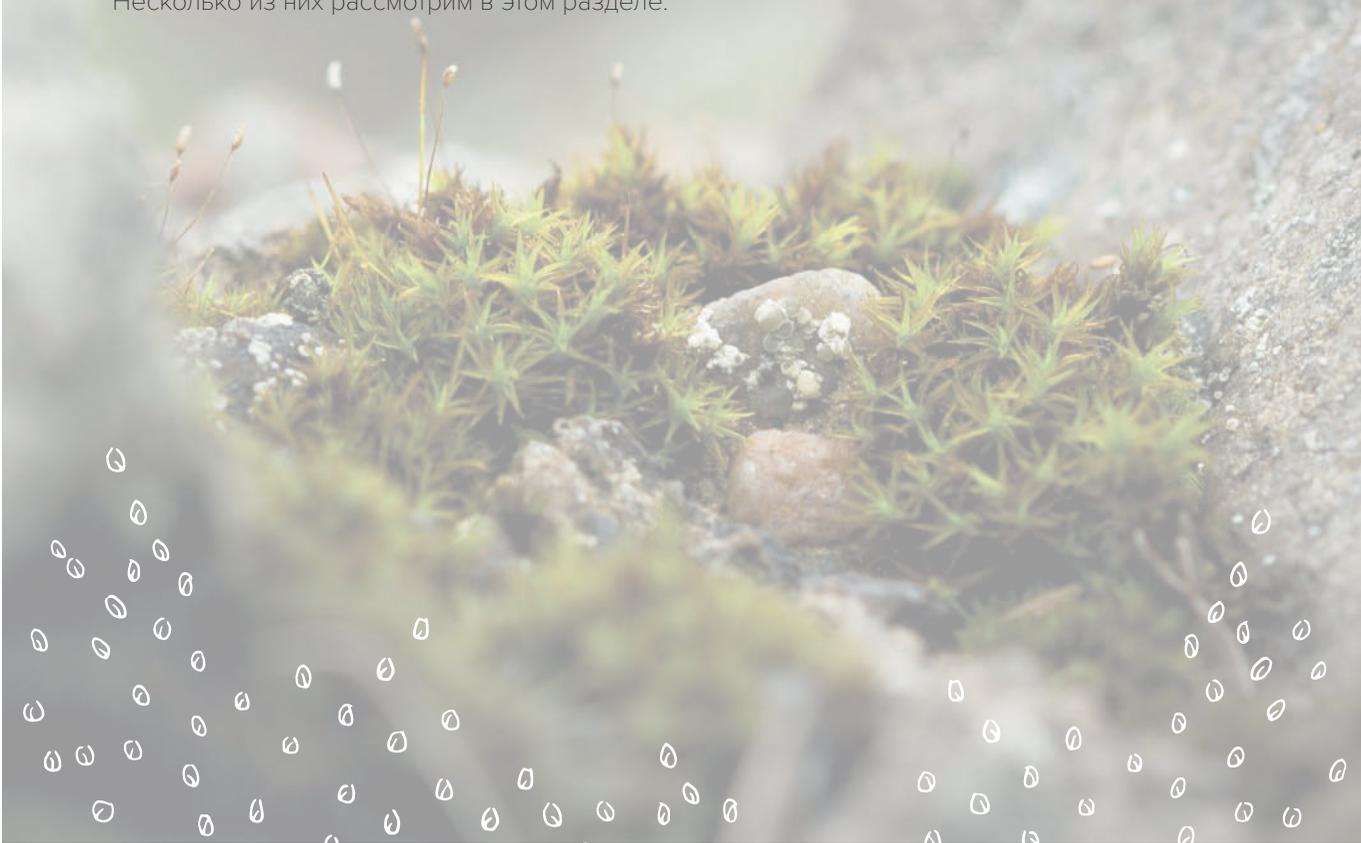
## ВИЗИТНАЯ КАРТОЧКА ВЯЗАЛЬЩИЦЫ

Нельзя недооценивать сочетания узоров, которые вязальщицы использовали в южных и северных прибрежных районах, потому что в них, на мой взгляд, можно наиболее точно узнать авторский стиль рукодельницы. Гернсийские свитеры — яркое воплощение индивидуальности; сочетания уникальных узоров в каждой семье передаются из поколения в поколение (см. раздел «Из истории гернсийского свитера»).

Элси Бьюкен, чьи замечательные гернсийские свитеры хранятся в коллекции музея Мори-Ферт, была невероятной вязальщицей. В своих изделиях она использовала различные варианты ложных «жгутов» из двух петель для создания необычного дизайна, который до сих пор нигде не использовался. В узорах Элси мы видим одинарные, «двойные жгуты», «жгуты» из четырех петель высотой 2, 4 или 6 рядов. Кроме того, Элси иногда использовала «путанку» в промежутках между «жгутами». Это свидетельствует о долголетнем опыте и изобретательности при создании волнообразных и ажурных узоров. Они идеально подчеркивают узоры северо-восточной части страны. В сочетании с «ромбами», «шевронами» и «уголками» они поистине уникальны.

Большинство узоров, которые мы отыскивали в Шотландии, содержат элементы «резинки», «путанки», полосы платочной вязки и «жгуты» из двух петель.

Некоторые вязальщицы использовали узоры для изменения размера свитера. Несколько из них рассмотрим в этом разделе.



## УЗОРЫ ИЗ «ЖГУТОВ»

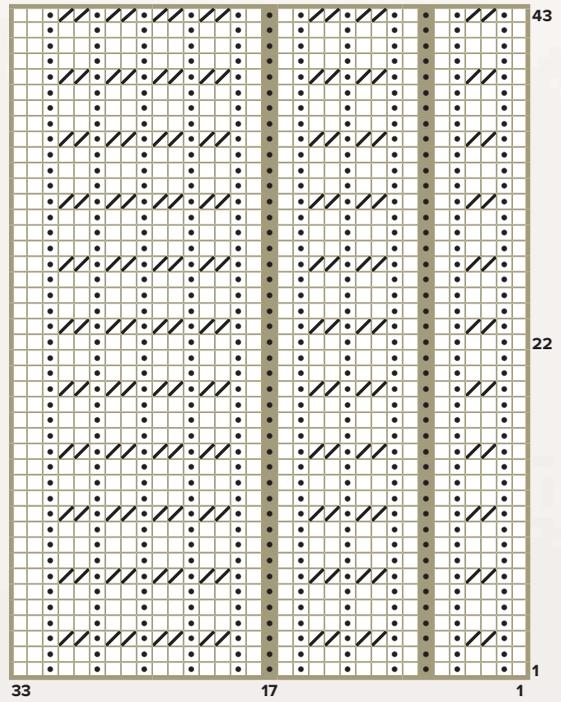
### Условные обозначения:

- лиц. ст.— лиц. п., изн. ст.— изн. п.    ▨ жгут из 4 п. с наклоном вправо
- ▣ лиц. ст.— изн. п., изн. ст.— лиц. п.    N «ложный жгут»

Абердинширский узор с маленькими «жгутами»



В                      Б                      А



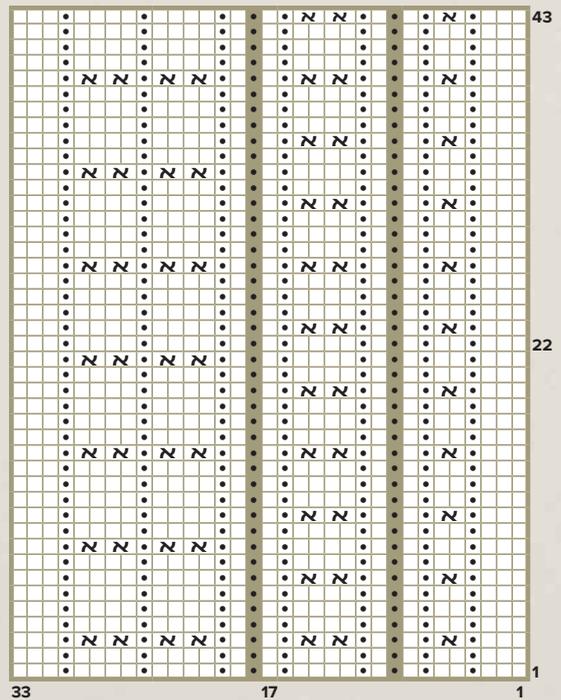
33                      17                      17                      1

В                      Б                      А

Абердинширский узор с ложными «жгутами»



В                      Б                      А



33                      17                      17                      1

В                      Б                      А



## «ШАХМАТКИ» И «ПОЛОСЫ»

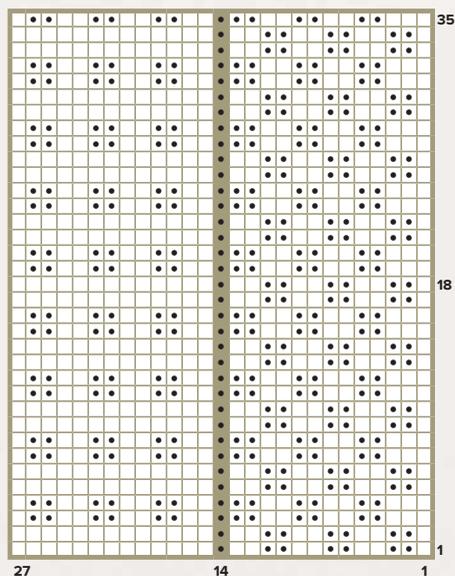
Небольшие «шахматки» и «полосы» используют в плотных узорах. Сложно не влюбиться в эти замысловатые переплетения, созданные простым чередованием лицевых и изнаночных петель, а множество вариантов расположения разных частей узора позволит добиться нужного эффекта. Корнуоллские образцы отличаются от остальных тем, что посередине проходит полоса, разделяющая полотно. Для создания нужного эффекта изобретательные вязальщицы просто меняли количество рядов или петель, добавляли «жгуты», создавая тем самым поистине невероятное полотно.

### Восточное побережье 1



Б

А



Б

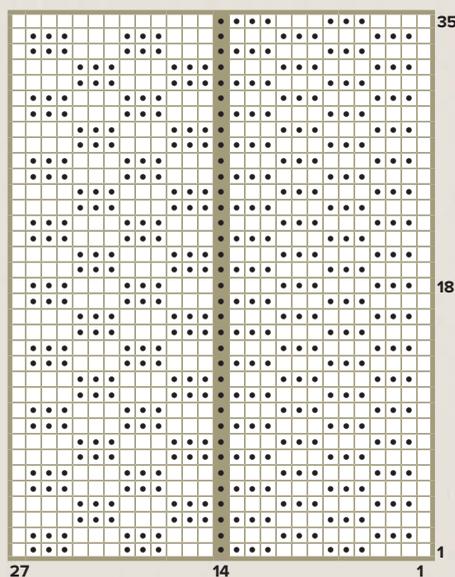
А

### Восточное побережье 2



Б

А



Б

А

**Условные обозначения:**

□ лиц. ст.— лиц. п., изн. ст.— изн. п.

◻ лиц. ст.— изн. п., изн. ст.— лиц. п.

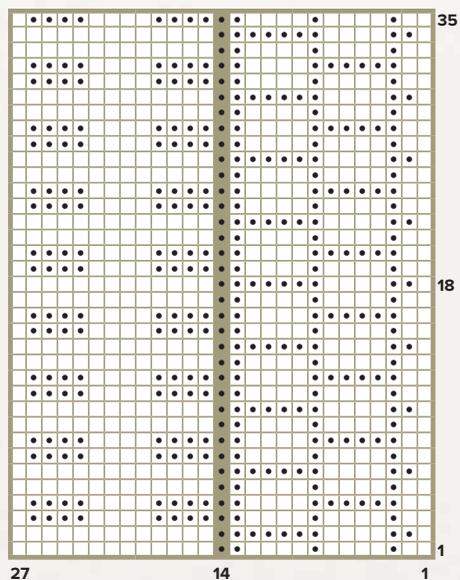


Восточное побережье 3



Б

А



Б

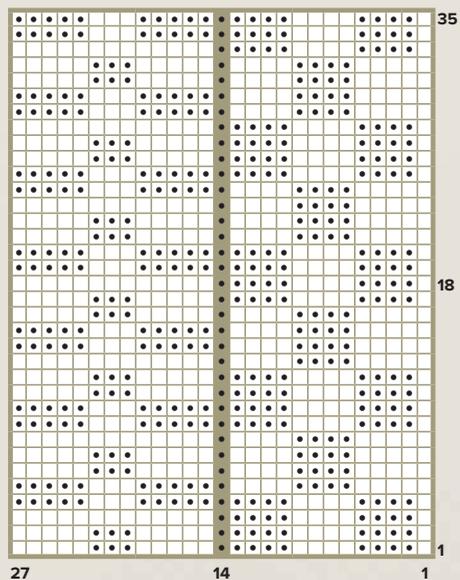
А

Восточное побережье 4



Б

А



Б

А



**Условные обозначения:**

□ лиц. ст.— лиц. п., изн. ст.— изн. п.

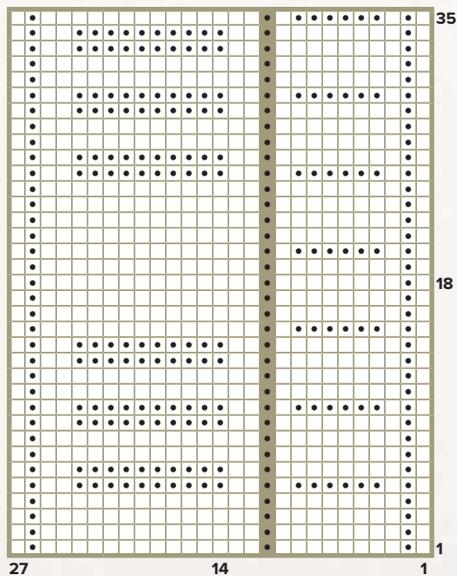
▣ лиц. ст.— изн. п., изн. ст.— лиц. п.

Все побережье 1



Б

А



Б

А

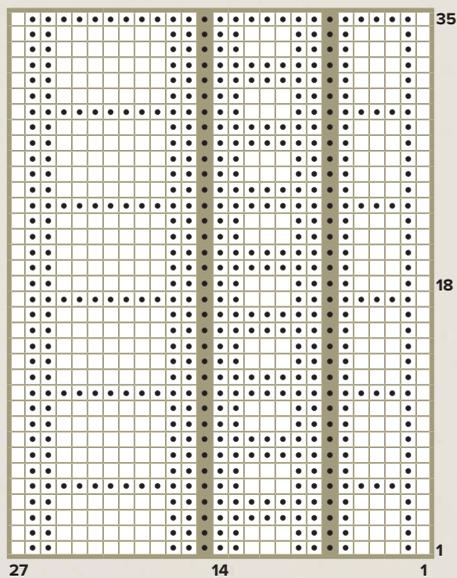
Все побережье 2



В

Б

А



В

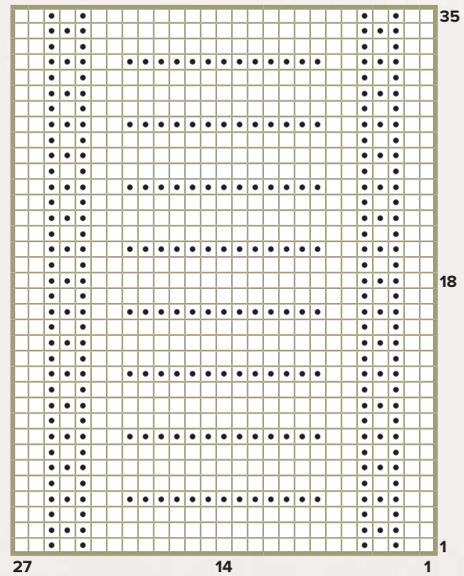
Б

А

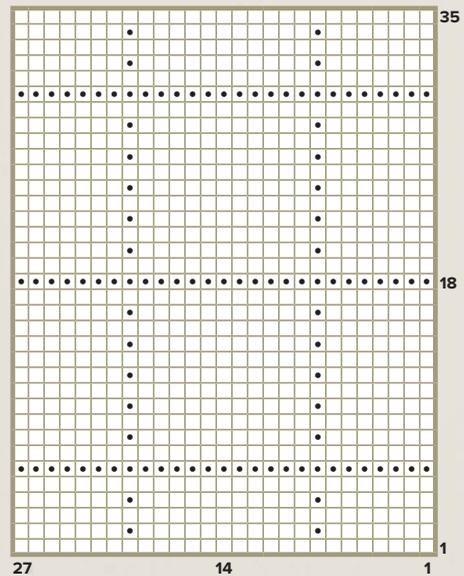
## ШИРОКИЕ «ПОЛОСЫ»

«Полосы», которые мы видели в качестве основных узоров, не считая расположенных в разделе «Шахматки», были созданы в Файли, Йоркшира и Бьюде, Корнуолла. Оба этих рисунка интересны и самобытны, а бьюдская «полоса» настолько мне понравилась, что я решила включить ее в проект (см. проект кардиган «Галета»).

### Файли, Йоркшир



### Бьюд, Корнуолл

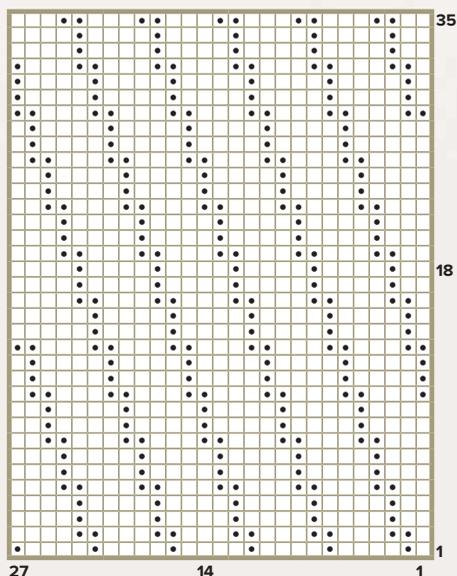




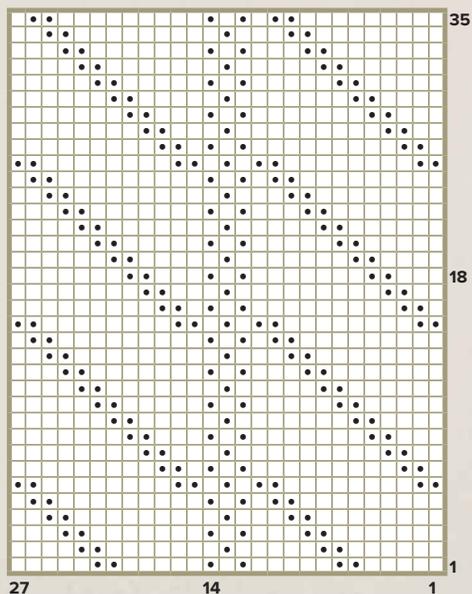
## РАЗДЕЛИТЕЛЬНЫЕ «ПОЛОСЫ»

Все эти узоры возникли на северо-восточном побережье Шотландии и могут символизировать разрезанные швартующимися судами песчаные отмели при входе в порт. Образующиеся из-за особого течения Северного моря песчаные полосы могли сбить моряков с верного курса. Разделительные «полосы» в вязании можно использовать также как «ступеньки» и «лестницы».

Баки, Абердиншир



Эрискей, Внешние Гебридские острова



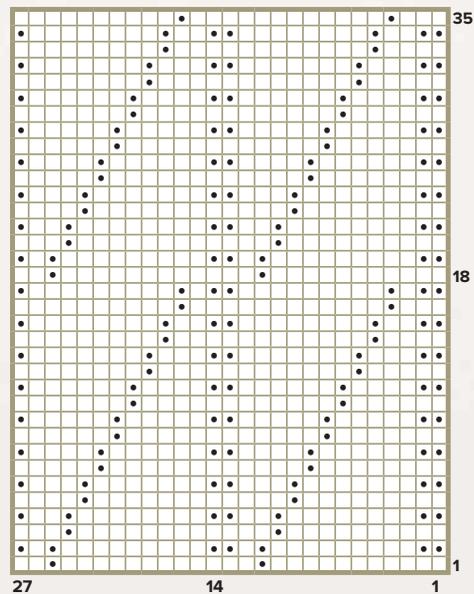
**Условные обозначения:**

□ лиц. ст.— лиц. п., изн. ст.— изн. п.

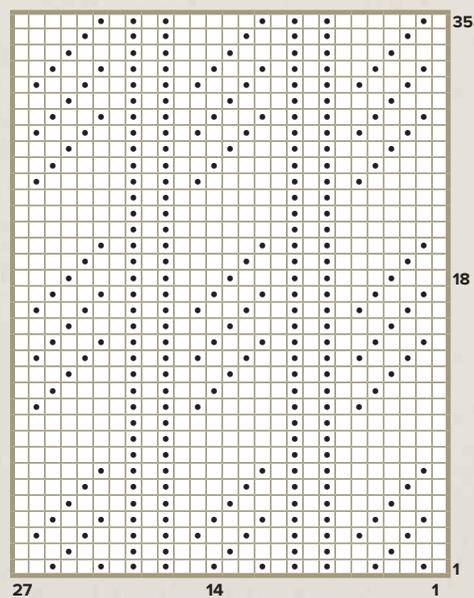
▣ лиц. ст.— изн. п., изн. ст.— лиц. п.



Арброт, Энгус



Файф



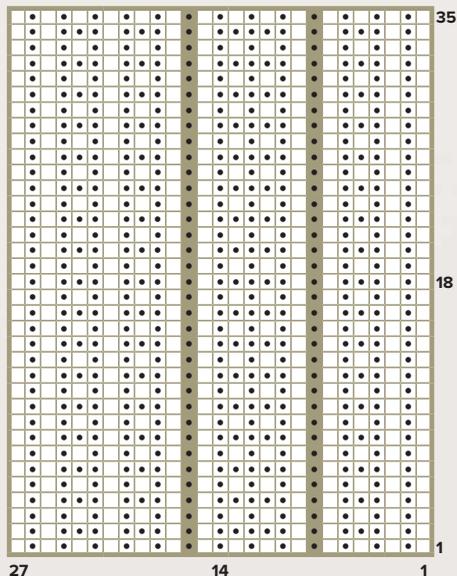
## «РЕЗИНКИ» И «ПУТАНКИ»

Мы собрали 4 варианта узора «путанки», чтобы показать, как мастерицы могут вязать комбинированные узоры, добавляя или убавляя петли. Некоторые из приведенных ниже рисунков хорошо известны, некоторые — очень редкие. В одной из корнуоллских резинок используются снятые петли. Мне также нравятся волнистые линии узоров Восточного побережья, создающие эффект водной ряби.

### Восточное побережье 1



В Б А

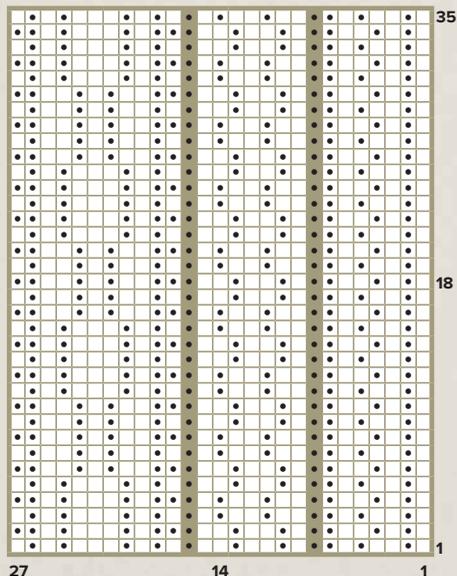


В Б А

### Восточное побережье 2



В Б А



В Б А

**Условные обозначения:**

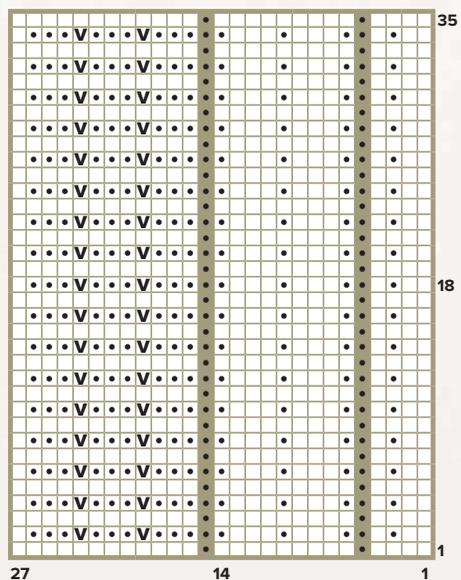
- лиц. ст.— лиц. п., изн. ст.— изн. п.
- ◻ лиц. ст.— изн. п., изн. ст.— лиц. п.
- ▼ снятая петля



Корнуоллские «резинки»



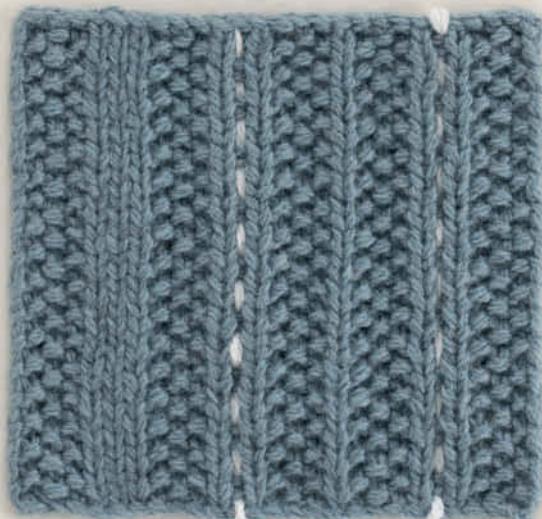
В                      Б                      А



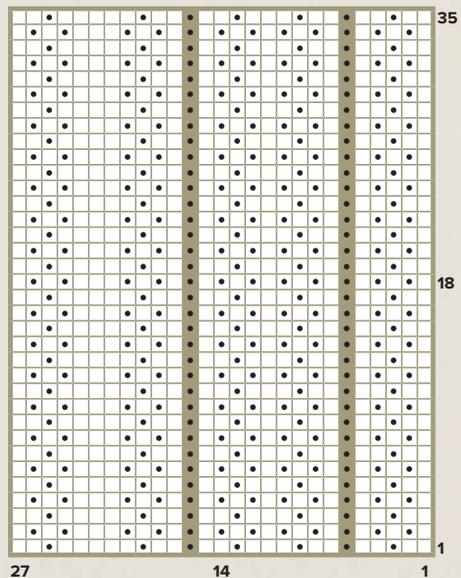
27                      14                      1

В                      Б                      А

Прибрежные районы



В                      Б                      А



27                      14                      1

В                      Б                      А



## «Пирамидки»

### **ОСОБЫЕ МАЛЕНЬКИЕ «ТРЕУГОЛЬНИКИ»**

Я узнала, что шотландское слово «hearries» применяется для описания треугольных узоров, которые использовали в дизайне гернсийских свитеров несколько лет назад, и затеяла настоящее расследование, чтобы узнать, откуда произошло это слово. Оно встречается во многих источниках, но мне удалось установить, что слово пришло из Северной Шотландии. Подробнее об этом можно прочесть в разделе «Из истории гернсийского свитера».



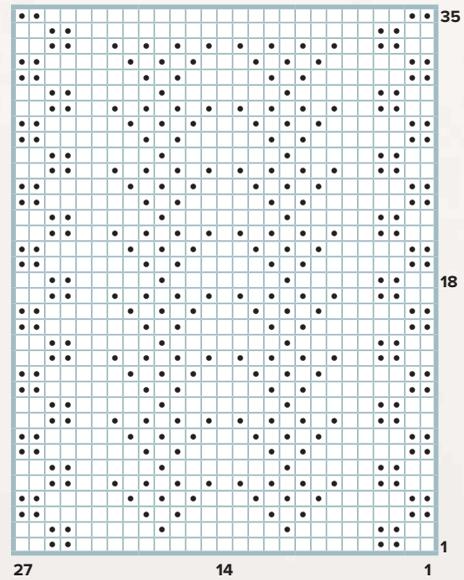
Уик, Кейтнесс 1



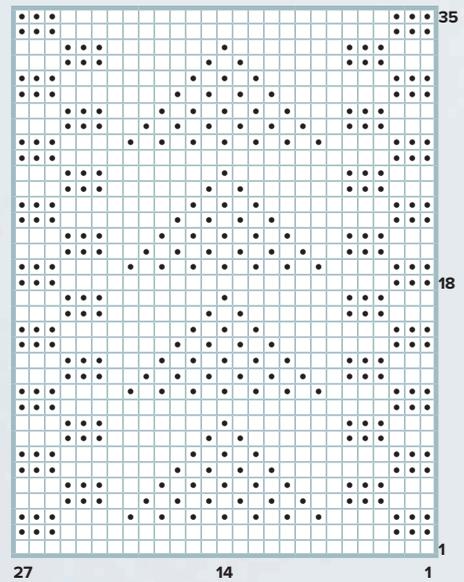
**Условные обозначения:**

□ лиц. ст.— лиц. п., изн. ст.— изн. п.

◼ лиц. ст.— изн. п., изн. ст.— лиц. п.



Уик, Кейтнесс 2





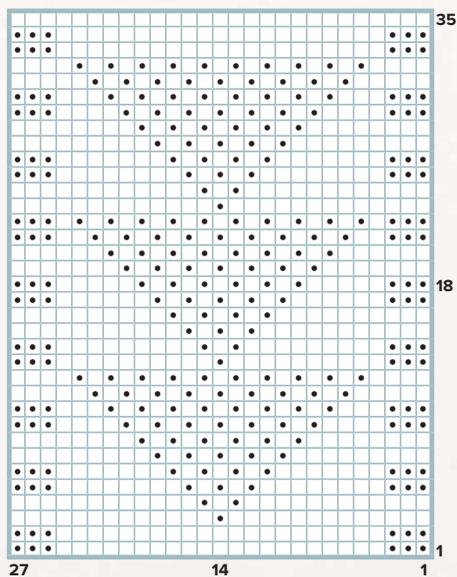
Уик, Кейтнесс 3



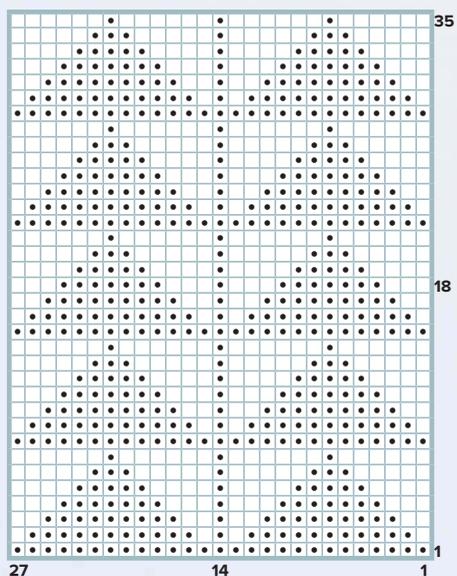
**Условные обозначения:**

□ лиц. ст.— лиц. п., изн. ст.— изн. п.

◼ лиц. ст.— изн. п., изн. ст.— лиц. п.



Питерхед, Абердиншир



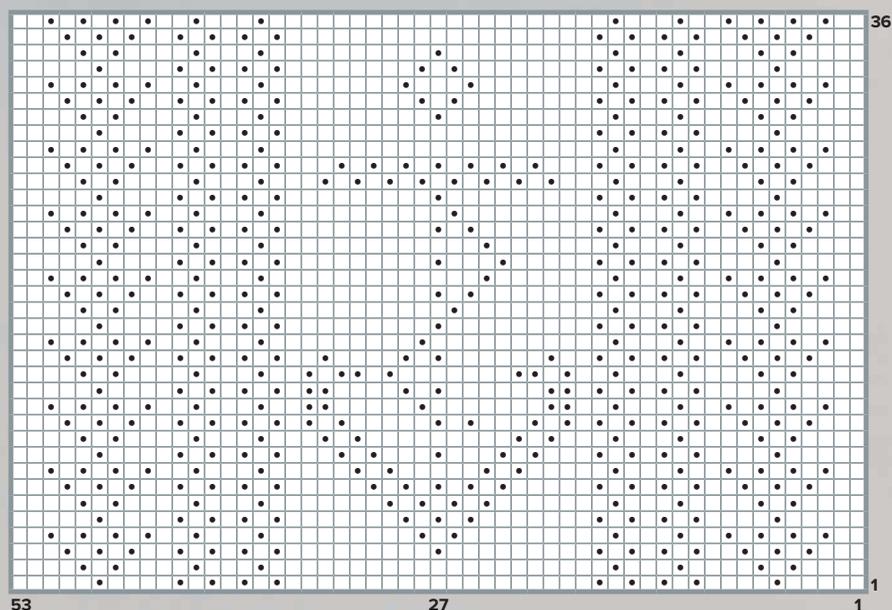
## УИКСКИЙ «ЯКОРЬ» И «ПИРАМИДКИ»

Уикские гернсийские свитеры — одни из самых замысловатых и интересных. Этот филигранный «якорь» в сочетании с небольшими «пирамидками» и «путанкой» — истинное произведение искусства! Умелая комбинация путанки и крупных элементов узора — идеальное решение, а сам «якорь» настолько продуман, что мы не смогли удержаться и поместили эту комбинацию в раздел особых узоров. Во время исследования мы с Шейлой убедились, что многие сложные символы, такие как «якорь» или узоры типа «путанки» произошли на севере Шотландии. В этих работах отражена вся глубина знаний мастериц. Вязальщицы четко понимали, где провязать изнаночную петлю, чтобы она была хорошо видна, а где затеряется на фоне лицевых.

Такие узоры вяжут очень туго, плотность вязания превышает 60 п. × 10 см. При такой плотности узор просматривается наиболее четко.

Гернсийские свитеры получают достаточно легкими, теплыми, эластичными, но при этом плотными и износостойкими.

«Уикский якорь» и «пирамидки»





# «Сердца» и «звезды»

## ПОСЛАНИЕ НОСЯЩЕМУ СВИТЕР

На гернсийских свитерах редко можно увидеть узоры из «сердечек», но если они появляются, то выглядят по-особому. Два узора с севера и востока Шотландии используются в качестве центральных вертикальных мотивов и сочетаются с «путанкой».

На остальных территориях Британских островов рисунки из «сердечек» используются только на вставках или в декоративной отделке (например, на борте кардигана) и символизируют для человека, который носит свитер, любовь того, кто его вязал. «Сердце» — отличный узор для свитера, особенно если вы хотите показать свое особое отношение к человеку, для которого вяжете.

Узоры со «звездами» стоят особняком среди остальных мотивов. Чтобы убедиться в этом, достаточно посмотреть на эрискейские или хамберские мотивы. Мы считаем, что это связано с традиционным вязанием в Шотландии и на островах, где вязали араны, фэр-айл и кружевные узоры для продажи в Ирландии, Лондоне и по всему миру. Не нужно много времени, чтобы перевести рисунок «скандинавской звезды», которая первоначально была выполнена в цвете, в вышивку на гернсийском свитере.

Узоры с «морскими звездами» также достаточно хорошо определяются. Их можно увидеть только на свитерах с Эрискея и Внешних Гебридских островов. Я помню, как хотела поймать лобстеров, прикрепив ловушку к пирсу. В те времена мы жили на острове Скай в домике, окна которого выходили на залив. Но ловушка оказывалась до краев наполненной морскими звездами. Рыбаки, вылавливающие крабов и омаров с небольших лодок, хорошо знакомы с повадками морских звезд. По их доброму совету я никогда не оставляла ловушку на дне больше, чем на время прилива, прежде чем проверить его снова.



# «СЕРДЦА»

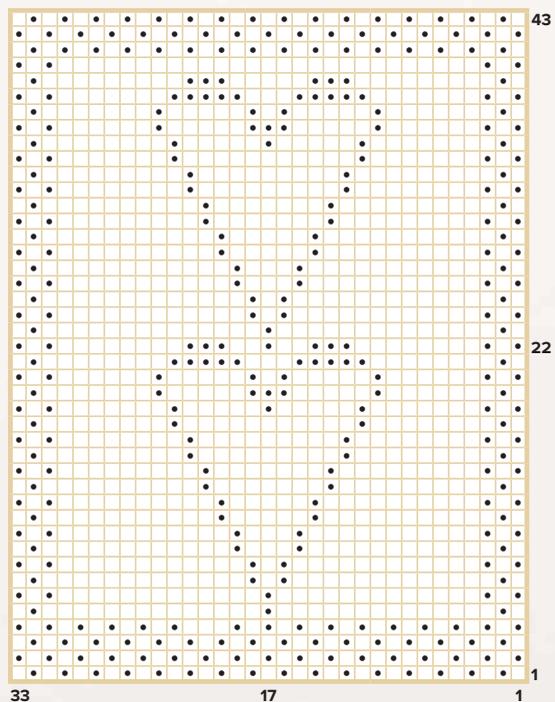
Фламборо, Йоркшир



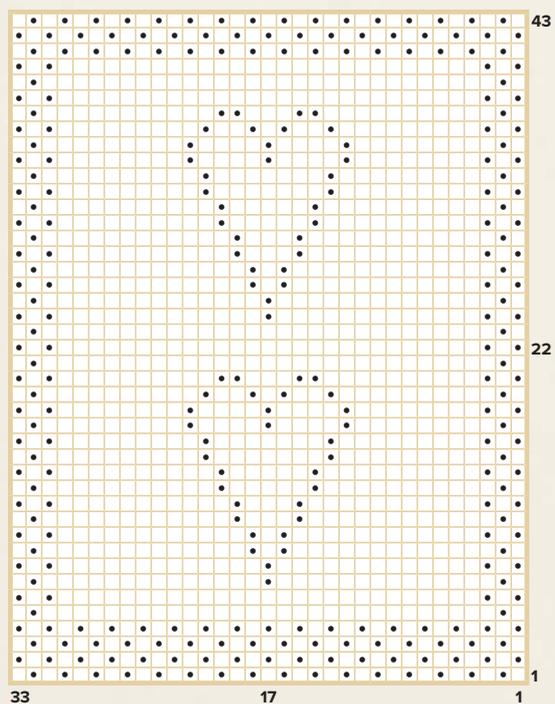
## Условные обозначения:

□ лиц. ст.— лиц. п., изн. ст.— изн. п.

◻ лиц. ст.— изн. п., изн. ст.— лиц. п.

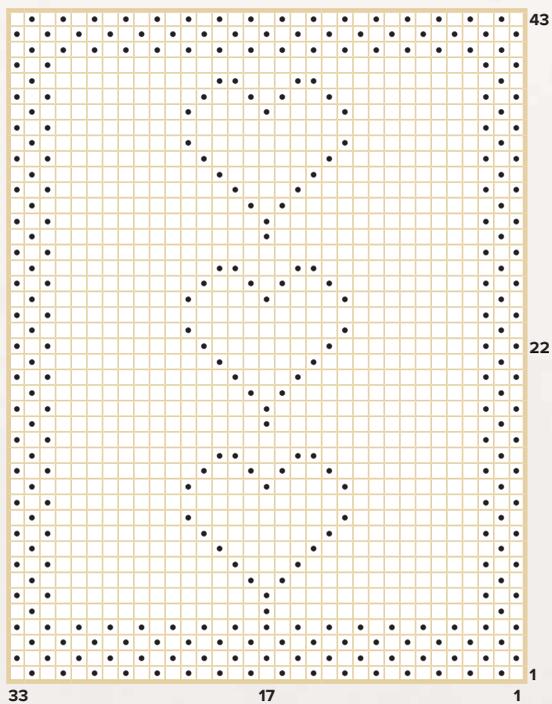
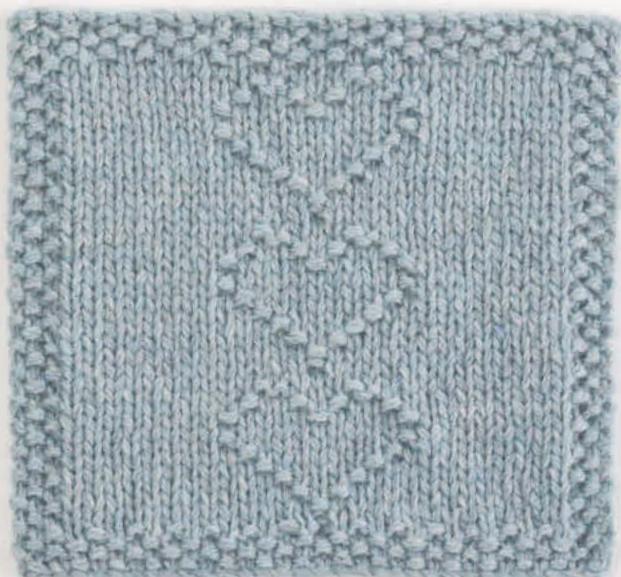


Фрейзенбург, Абердиншир

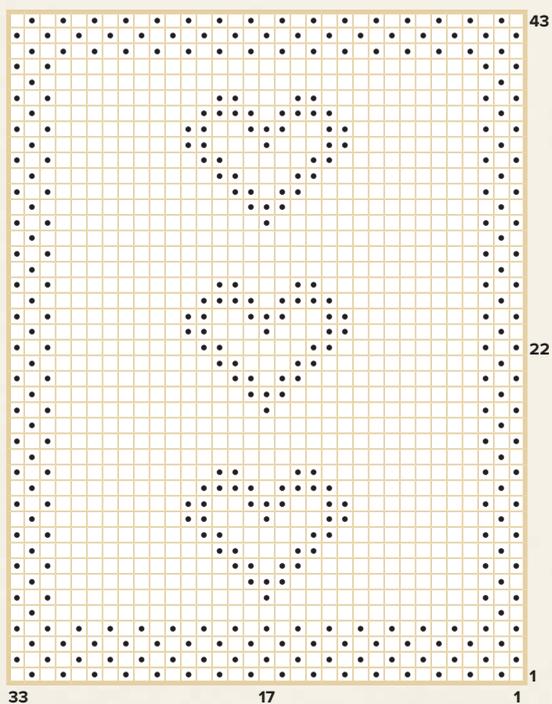
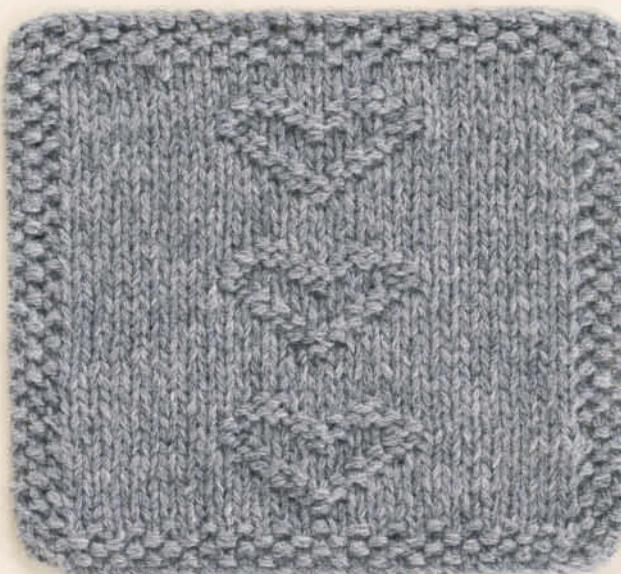




Файли, Йоркшир



Файф



## «ЗВЕЗДЫ»

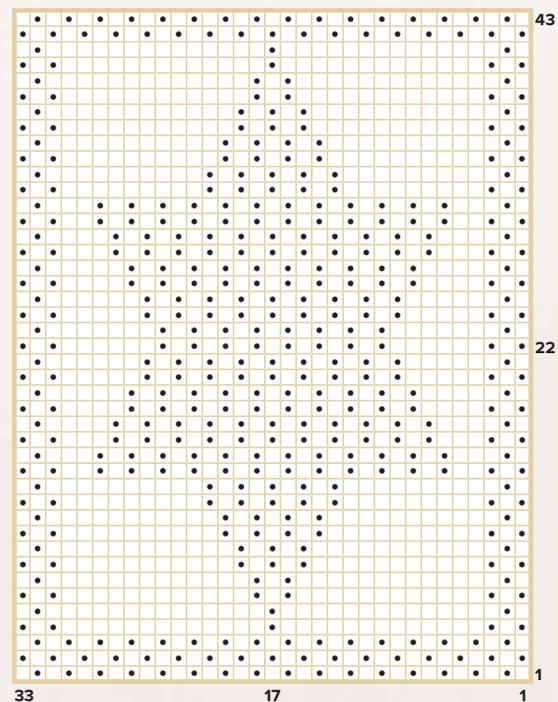
«Звезда Хамбера»



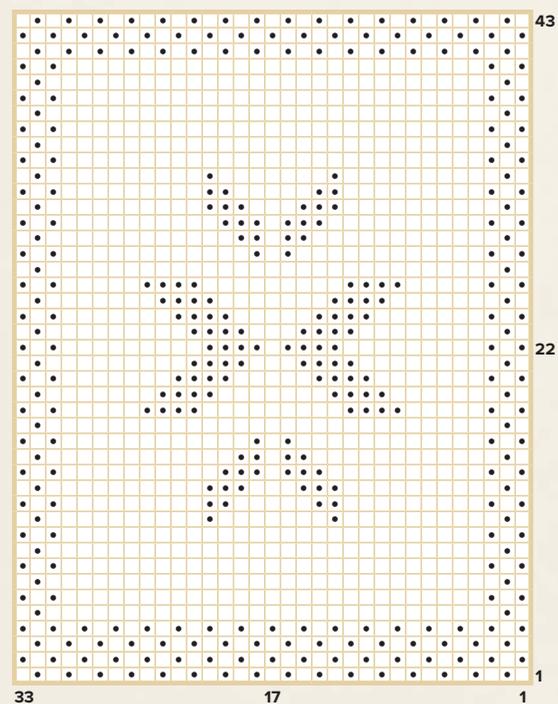
### Условные обозначения:

□ лиц. ст.— лиц. п., изн. ст.— изн. п.

■ лиц. ст.— изн. п., изн. ст.— лиц. п.



Эрискей, Внешние Гебридские острова





## «МОРСКАЯ ЗВЕЗДА»

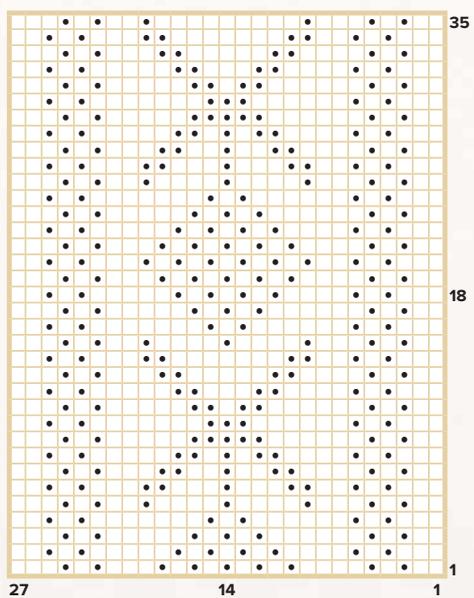
Эрискей, Внешние Гебридские острова 1



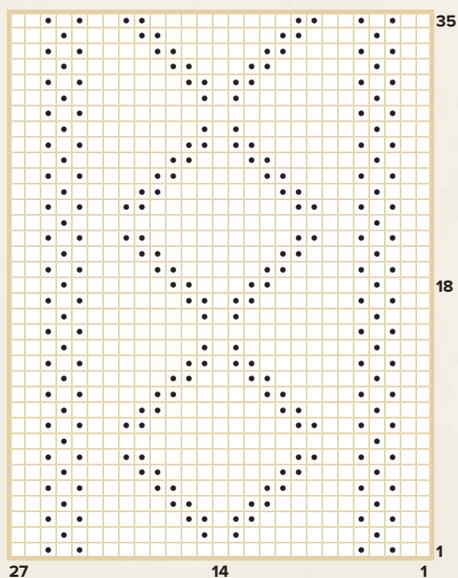
### Условные обозначения:

□ лиц. ст.— лиц. п., изн. ст.— изн. п.

■ лиц. ст.— изн. п., изн. ст.— лиц. п.



Эрискей, Внешние Гебридские острова 2



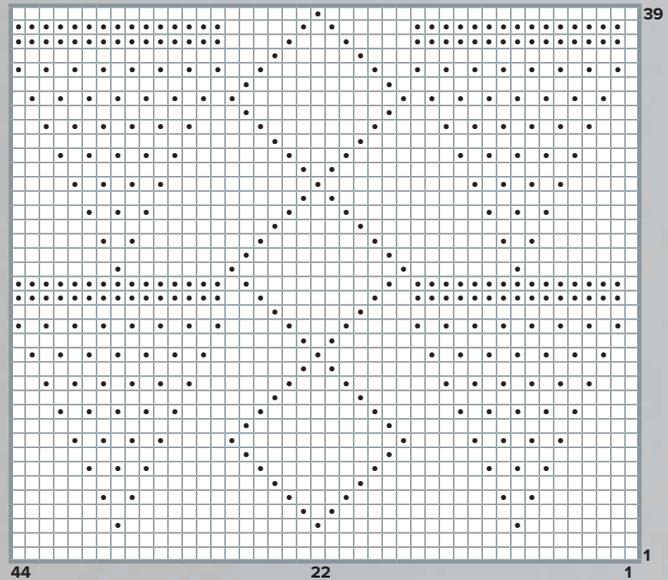
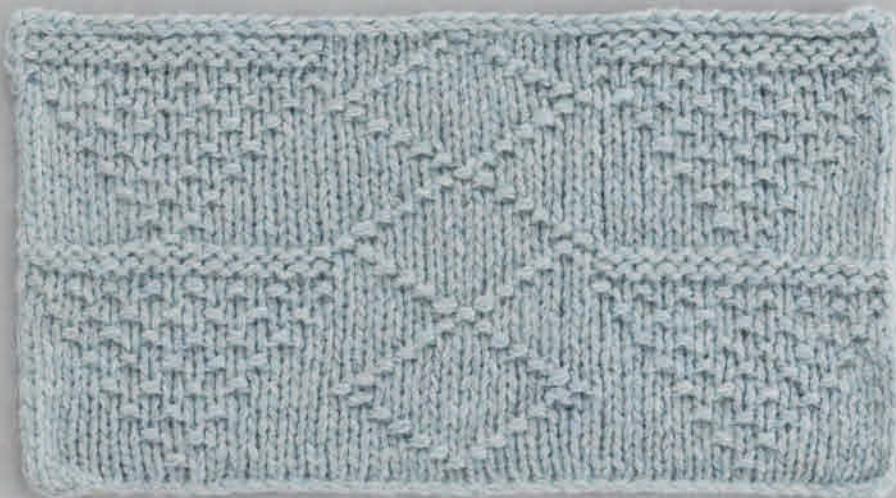
## ШЕРИНГЕМСКИЕ ЛОВУШКИ ДЛЯ КРАБОВ

Мы с Шейлой практически одновременно обнаружили, что в моей вязальной Библии (она же книга Глэдис Томпсон) есть недочеты. Я вспомнила, как много лет назад множество раз перевязывала мотив «копытце», пока не поняла, что в нем допущена ошибка.

Я купила эту книгу в детстве, и она была со мной на протяжении всей жизни. Поэтому найденная в ней ошибка стала настоящим событием. Будучи историком, я понимала важность работы с первоисточниками. Со страниц книги Томпсон на нас смотрел красочный пример того, как можно ошибочно интерпретировать информацию и как эта ошибка более 50 лет будет вводить читателей в заблуждение.

Первоисточником узора была фотография гернсийского свитера из Шерингема. Схема располагалась ниже, и мы поняли, что она не совпадает с узором на фотографии: схема представляла собой сильно уменьшенный и упрощенный вариант. Мы обе сидели на съемочной площадке под зонтом во время дождя и рассматривали образцы, над которыми работали. В тот момент мы не поверили своим глазам. Я расписала новую схему узора, и когда Шейла связала по ней, мы поняли, насколько

### Шерингемские ловушки для крабов



это было важно. Рисунок состоял не из простого треугольника, а представлял собой сложную композицию из сочетания разных элементов. Я начала изучать, откуда пошла ошибка и через некоторое время стало понятно, что неверная схема была в каждой книге, изданной после книги Г. Томпсон. Я изучила особенности Шерингема, и все встало на свои места. Мартин Уоррен, как и мы изучающий эту тему, тоже обнаружил ошибку. Глядя на узор мы все подумали о ловушке для крабов, которую используют в этой маленькой части страны, это и был ключ к разгадке. Ловушка оказалась таким же символом, как

и «пирамидки» в Бьюкене. Это свидетельство того, что вязальщицы используют мотивы из повседневной жизни при создании своих изделий. Более мы нигде не нашли узор, символизирующий крабовую ловушку. Часто неверная интерпретация первоисточника ведет к путанице и недопониманию. Спасибо Мартину, который тоже не остался равнодушен к этой ошибке!



ПРОЕКТЫ



# «Бьюкен»

## ДЕТСКИЙ ГЕРНСИЙСКИЙ СВИТЕР

Очаровательный свитер для малышек с отворотом и пуговками по горловине для большего удобства, связанный традиционным способом. Узоры в большинстве своем происходят из Восточного Неука: «зигзаги», «елочки» и «полосы» в сочетании с особым узором «рис». Я влюблена в цвет этого свитера, так как он в точности повторяет цвет одного из наших любимых свитеров в коллекции «Мори-Ферт», связанного замечательной мастерицей Элси Бьюкен.

### **ПРЯЖА**

Quince & Co. Lark (100 % шерсть), 50 г / 123 м

3 (4) 5 мотков

Модели на фото представлены в цветах Sage (размер Б) и Chanterelle (размер В)

### **ПЛОТНОСТЬ ВЯЗАНИЯ:**

на спицах 4 мм: 24 п. × 30 р. = 10 × 10 см

### **ИНСТРУМЕНТЫ**

Комплект чулочных спиц 4 мм для вязания тела изделия и рукавов.

Спицы 4 мм для вязания переда и спинки поворотными рядами и для вязания горловины

1 пуговица

Бросовая нить или леска для снятия петель

Маркеры (по желанию)



## ПОРЯДОК РАБОТЫ

Нижние части переда и спинки вяжут отдельно поворотными рядами для образования разрезов, затем соединяют в круговое вязание. Свитер вяжут традиционным способом по кругу с формированием подмышечной вставки. Начиная с пройм рукавов, вязание разделяется на перед и спинку и продолжается поворотными рядами. Плечевые швы выполняют закрытием петель на трех спицах, затем вяжут отворот горловины с петлей для пуговицы. Рукава вяжут по кругу вместе с подмышечной вставкой. Узор «рис» позволяет вязать изделия разного размера и используется в отделке низа изделия, манжетах, в отвороте горловины.

## СОЗДАЙТЕ СОБСТВЕННЫЙ ДИЗАЙН

Если вы хотите придать изделию индивидуальности, добавьте в него любой узор из нашей коллекции. Свитер на ребенка 1–2 г. вяжут с фэйфскими узорами (схемы 1А, 5А), а на 3–4 г. — с шотландским узором (схемы 1Б, 5Б), для того чтобы показать, как легко можно преобразить внешний вид свитера, изменив всего лишь узор!

### Условные

#### обозначения:

- лиц. ст. — лиц. п.,  
изн. ст. — изн. п.,
- лиц. ст. — изн. п.,  
изн. ст. — лиц. п.
- раппорт
- Начало/завершение для размера А
- Начало/завершение для размера Б
- Начало/завершение для размера В
- Начало/завершение для размеров Б и В

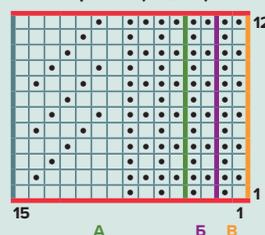
### УЗОР «РИС»

Раппорт: 2 п. × 2 р.



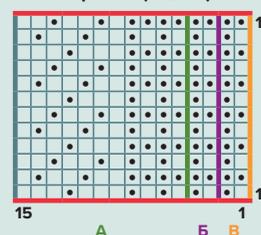
### СХЕМА 1А

Раппорт: 11 (13, 15) п. × 12 р.



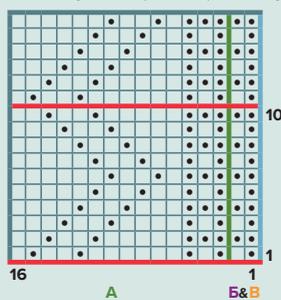
### СХЕМА 1Б

Раппорт: 11 (13, 15) п. × 12 р.



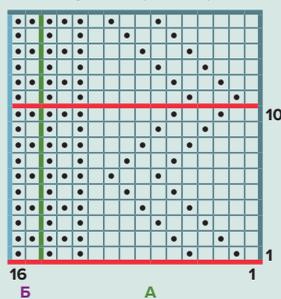
### СХЕМА 2

Раппорт: 14 (16, 16) п. × 10 р.



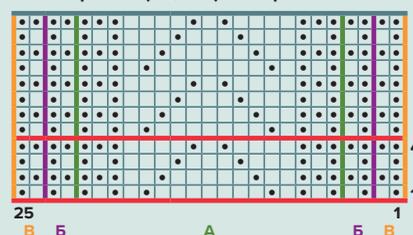
### СХЕМА 4

Раппорт: 14 (16, 16) п. × 10 р.



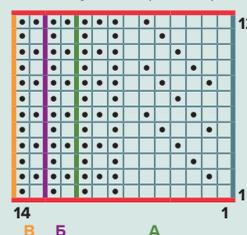
### СХЕМА 3

Раппорт: 17 (21, 25) п. × 4 р.



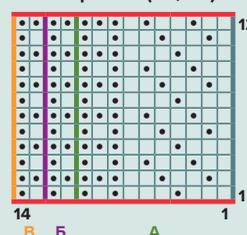
### СХЕМА 5А

Раппорт: 10 (12, 14) п. × 12 р.



### СХЕМА 5Б

Раппорт: 10 (12, 14) п. × 12 р.



ВОЗРАСТ	ОБХВАТ ГРУДИ, СМ	ШИРИНА СПИНКИ, СМ	ДЛИНА ПО СПИНКЕ, СМ	ВЫСОТА ДО ПОДМЫШКИ, СМ	ВЫСОТА ПРОЙМЫ (ВМЕСТЕ СО ВСТАВКОЙ), СМ	ШИРИНА ГОРЛОВИНЫ ПО СПИНКЕ, СМ	ДЛИНА РУКАВА, СМ	ОБХВАТ МАНЖЕТЫ, СМ
А: 6–12 м	46	27,5	24	12	12	15,5	17,5	12,5
Б: 1–2 г	51	32,5	29	15,5	13,5	18	20,5	15
В: 3–4 г	58,5	36	35	20	15	18	25	17,5

## НИЖНЯЯ ЧАСТЬ (ПЕРЕД И СПИНКА)

На спицы 4 мм классическим способом наберите 67 (79) 87 п.

**1 р. (изнаночная сторона):** 1 лиц. п., далее вяжите узором «рис» по схеме, в конце ряда 1 лиц. п.

**2 р. (лицевая сторона):** 1 лиц. п., далее вяжите узором «рис» по схеме, в конце ряда 1 лиц. п.

Эти два ряда являются установочными рядами узора и боковых петель.

**Провяжите еще 4 (6) 8 р.**, отложите вязание, перенесите петли на бросовую нить.

Аналогично свяжите вторую деталь.

## ПЕРЕД И СПИНКА

### СОЕДИНЕНИЕ ДЛЯ ВЯЗАНИЯ ПО КРУГУ

*Примечание:* Перенесите петли на чулочные спицы для вязания по кругу.

**Следующий ряд:** Начиная с правой стороны нижней части детали переда, провяжите ряд узором «рис», последнюю петлю первой детали и первую петлю второй детали нижней части провяжите вместе (следите, чтобы вторая деталь была обращена к вам лицевой стороной), продолжайте вязание по схеме узор «рис», последнюю петлю второй детали провяжите вместе с первой петлей первой детали. На спицах 132 (156) 172 п. Распределите петли по 33 (39) 43 п. на каждой спице.

Обратите внимание, на схеме составлены обозначения количества петель для каждого размера.

**Установочный ряд:** \*вяжите 1 р. по схеме 1А или 1Б, вяжите 1 р. по схеме 2, вяжите 1 р. по схеме 3, вяжите 1 р. по схеме 4, вяжите 1 р. по схеме 5А или Б\* Повторить от \* до \* еще раз.

Это ряд является установочным и формирует петли для имитации боковых швов с обеих сторон.

Продолжайте вязание по схемам на высоту 12 (15,5) 20 см от набранного края.

## ФОРМИРОВАНИЕ ВСТАВКИ

*Примечание:* при вязании прибавок в круговых рядах новые петли провязывайте лицевыми (в каждом ряду), петля имитации бокового шва также провязывается лицевой петлей с того ряда, в котором начинаются прибавки. Для удобства вы можете обозначить эту петлю маркером.

Вставки вяжут на высоту 10 (14) 14 рядов с равномерными прибавками с обеих сторон относительно петли бокового шва.

**1 кр. р.:** провяжите петли переда, перед петлей бокового шва, провяжите прибавку с наклоном вправо, 1 лиц. п., прибавка с наклоном влево, провяжите петли спинки, перед петлей бокового шва, провяжите прибавку с наклоном вправо, лиц. п., прибавка с наклоном влево. Всего прибавлено 4 п.

**2, 4 и все четные кр. р.:** вяжите по рисунку

**3 кр. р.:** провяжите петли переда, перед вставкой, провяжите прибавку с наклоном вправо, 3 лиц. п., прибавка с наклоном влево, провяжите петли спинки, перед вставкой провяжите прибавку с наклоном вправо, 3 лиц. п., прибавка с наклоном влево. Всего в этом ряду прибавлено 4 п.

Продолжайте вязание до тех пор, пока количество петель вставки не увеличится до 11 (15) 15.

Перенесите петли вставки на бросовую нить, провяжите оставшиеся 65 (77) 85 п. спинки.

## СПИНКА

Продолжайте вязание поворотными рядами на спицах 4 мм на высоту 22 (26) 32 см от наборного края, закончив вязание узора на четном ряду.

Провяжите 6 (8) 10 рядов узора «рис», закончив вязание на четном ряду.

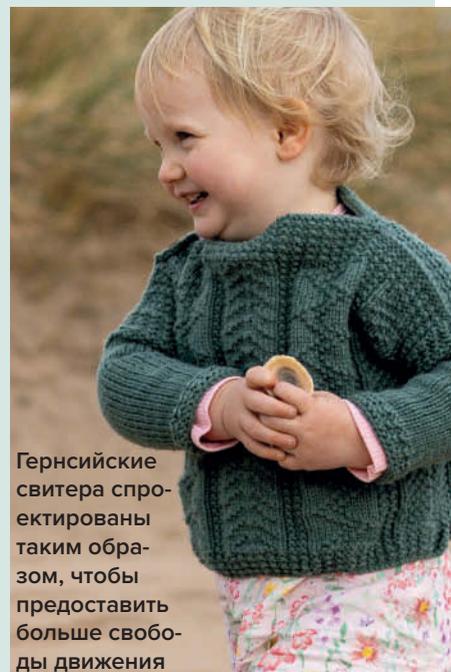
Отложите вязание.\*\*

## ПЕРЕД

Присоедините нить с правой стороны и провяжите 65 (77) 85 оставшихся петель. Продолжите вязание аналогично спинке до \*\*.



Мы использовали изящную перламутровую пуговицу, выбранные из шкастунки, в точности такие же, какие использовали вязальщицы традиционных гернсий



Гернсийские свитера спроектированы таким образом, чтобы предоставить больше свободы движения





Выберите понравившийся узор для создания собственного неповторимого изделия

### **ПЛЕЧЕВЫЕ ШВЫ**

Поверните деталь переда с себе, сложите деталь переда и спинки изнаночными сторонами друг к другу, соедините 14 (17) 21 петлю левого плеча методом закрытия на трех спицах (см. раздел «Основы вязания и условные обозначения»). Отрежьте и закрепите нить.

Поверните вязание спинкой к себе, сложите деталь переда и спинки изнаночными сторонами друг к другу, соедините первые 5 (8) 10 петель правого плеча методом закрытия на трех спицах. Провяжите оставшиеся 9 (9) 11 п. Продолжайте вязание этих 9 (9) 11 п. для формирования пуговичной петли, пересняв остальные петли переда и спинки на бросовую нить.

### **ПЕТЛЯ ДЛЯ ПУГОВИЦЫ НА ОТВОРОТЕ ПРОЙМЫ ГОРЛОВИНЫ**

Начиная с изнаночного ряда, провяжите 2 р. узором «рис».

**Следующий ряд (изнаночная сторона):** провяжите 3 (3) 4 п., закройте 3 п., продолжите вязание узора до конца ряда, разверните вязание.

**Следующий ряд (лицевая сторона):** вяжите по рисунку до закрытых петель, наберите 3 п., продолжайте вязание, пока на спицах не окажется 3 (3) 4 п., поверните вязание.

Провяжите еще 2 р. узора для этих 9 (9) 11 п.

**Следующий ряд (изнаночная сторона):** закройте 9 (9) 11 п. лицевыми.

### **ГОРЛОВИНА СПИНКИ**

Поверните вязание правой стороной к себе и присоедините нить для вязания оставшихся 37 (43) 43 п. горловины спинки.

Провяжите 4 (4) 6 р. по рисунку. Закройте все петли, как лицевые.

### **ГОРЛОВИНА ПЕРЕДА**

Поверните вязание изнаночной стороной переда к себе, присоедините нить и закройте первые 9 (9) 11 п., оставшиеся 37 (43) 43 п. вяжите по рисунку.

Провяжите еще 3 (3) 5 рядов по рисунку.

Закройте все петли лицевыми.

### **РУКАВА**

**Примечание:** обратите внимание, для вязания рукавов необходимо использовать схему узора «рис» для кругового вязания.

Вязание начинается с правого рукава. Начиная от центра подмышечной вставки, на спицах 4 мм провяжите 6 (8) 8 п., затем поднимите и провяжите 34 (40) 54 п., провяжите оставшиеся 5 (7) 7 п. подмышечной вставки. Всего на спицах получилось 45 (55) 69 п.

**Следующий ряд (убавки):** провяжите следующий ряд, дойдя до двух последних петель подмышечной вставки, провяжите 2 п. вместе с наклоном вправо, продолжайте вязание по схеме до начала вставки, выполните убавку с наклоном влево, провяжите до конца вставки. Всего убавлено 2 п.

Повторите эти 2 ряда, пока на спицах не останется 35 (41) 55 п.

Провяжите еще 8 (14) 16 р. лицевой гладью.

### **ФОРМИРОВАНИЕ РУКАВА**

**Следующий ряд (убавки):** 1 лиц. п., 2 п. вместе с наклоном вправо, провяжите ряд, не довязывая 3 п. до конца, 2 п. вместе с наклоном влево, 1 лиц. п. 2 п. убавлено.

Провяжите убавки в 6 (6) 4-м рядах, пока на спицах не останется 31 (37) 43 п.

Вяжите рукав лицевой гладью общей длиной 16 (18,5) 22 см. В конце последнего ряда лицевой глади выполните убавку с наклоном вправо. На спицах осталось 30(36) 42 п.

Провяжите 6 (6) 8 р. узором «рис». Нетуго закройте все петли.

### **ЗАВЕРШЕНИЕ:**

Спрячьте концы нитей и пришейте пуговицу на отворот горловины.

Отпарьте изделие (см. раздел «Основы вязания и условные обозначения: влажно-тепловая обработка готового изделия»).



# «Хадсон»

## ЖИЛЕТ

Мне хотелось воплотить классический гернсийский свитер в современной обработке для мужчин, которые живут и работают в мегаполисе. Здесь опасностей едва ли меньше, чем в открытом море. «Хадсон» — универсальная модель, которую можно носить в любом месте и в любое время, она создает ощущение домашнего уюта и безопасности. Идеально повторяющий форму тела, с комбинацией невероятных узоров жилет, подобно средневековым доспехам, защищает своего владельца.

### **ПРЯЖА**

Yarn Frangipani Worsted Spun  
Guernsey Yarn (100% шерсть),  
500 г / 1134 м

1 (1) 1 (1) бобина

Модель представлена  
в цвете Cinder (Размер S)

Количество пряжи  
на размер: 375 г (400 г) 435 г  
(475 г)

### **ПЛОТНОСТЬ:**

32 п. × 42 р. = 10 × 10 см для  
спиц 2,25 мм

### **ИНСТРУМЕНТЫ:**

Комплект чулочных спиц  
2,25 мм длиной 35 см или  
спицы 2,25 мм на леске  
80 см

Спицы 2,25 мм

Бросовая нить или леска для  
снятия петель

Игла для трикотажа

Маркеры



OSHIIBLKLGT

## ПОРЯДОК РАБОТЫ

Нижнюю часть переда и спинки вяжут отдельно поворотными рядами для образования разрезов, затем петли соединяют в круговое вязание. Работа продолжается традиционным способом снизу вверх до мест проймы. После формирования пройм рукавов полотно делится на перед и спинку, и работа заканчивается отдельно.

## ПРИМЕЧАНИЕ К УЗОРУ

«Путанка» в круговых рядах  
1 р. 1 лиц. п., 1 изн. п. повторять до конца ряда.  
2 р. 1 изн. п., 1 лиц. п. повторять до конца ряда.  
«Путанка» при вязании поворотными рядами  
Все ряды: 1 лиц. п., 1 изн. п. повторять до конца ряда.

## ФОРМИРОВАНИЕ ПРОЙМЫ РУКАВА

Для формирования плавной линии и аккуратного края проймы провяжите убавки по краям проймы, с левой стороны убавка с наклоном влево, для правой проймы — с наклоном вправо. Убавки выполняйте в местах, обозначенных на схеме.

## ЗАКРЫТИЕ ПЕТЕЛЬ ДЛЯ ФОРМИРОВАНИЯ ВЫРЕЗА ГОРЛОВИНЫ

Провяжите петли ряда, не доходя 1 п. до конца, переснимите ее на правую спицу, не провязывая, и разверните вязание. Снимите следующую петлю, не провязывая, и накиньте первую снятую петлю на снятую, следующую петлю провяжите лицевой (в лицевых рядах) или изнаночной (в изнаночных рядах) и накиньте предыдущую петлю на провязанную. Закрывайте необходимое количество петель, обозначенное на схеме для окончания формирования проймы.

## НИЖНЯЯ ЧАСТЬ ПЕРЕДА И СПИНКИ (2 ДЕТ.)

На спицы 2,25 мм наберите 159 (173) 189 (219) п.

**Вяжите согласно схеме для вашего размера следующим образом:**

1 р. (лицевая сторона) провяжите 1 (8) 1 (1) п. узора согласно схеме для вашего размера, раппорт из 15 п. повторите 5 (5) 6 (7) раз, провяжите центральные 7 петель по схеме, раппорт из 15 п. повторите 5 (5) 6 (7) раз, провяжите 1 (8) 1 (1) п. узора согласно схеме.

Первый ряд является установочным рядом узора, продолжайте вязание до тех пор, пока все 12 р. нижней части не будут провязаны.

## ТОЛЬКО ДЛЯ РАЗМЕРОВ М, L, XL.

Провяжите узор по схеме еще один раз.

## ВСЕ РАЗМЕРЫ

12 (24) 24 (24) р. провязаны.

Переснимите петли на бросовую нить или свободную спицу для вязания второй нижней части

Узор нижней части формирует основной узор «уголки» на основном полотне.

## НИЖНЯЯ ЧАСТЬ ТЕЛА ЖИЛЕТА

Перенесите петли обеих нижних частей переда и спинки на круговые или чулочные спицы и соедините для вязания по кругу.

Установите маркер в начале ряда для формирования ложного бокового шва и на противоположной стороне для формирования второго ложного бокового шва, установите маркер на центральной петле переда и спинки. Маркеры необходимы для удобства вязания узора.



РАЗМЕР	ОБХВАТ ГРУДИ, СМ	ОБХВАТ ИЗДЕЛИЯ ПО ГРУДИ, СМ	ДЛИНА ДО ЛИНИИ ПЛЕЧА, СМ	ДЛИНА ДО ПРОЙМЫ, СМ	ВЫСОТА ПРОЙМЫ, СМ	ШИРИНА ГОРЛОВИНЫ ПО СПИНКЕ, СМ
S	91–97	99	61	38	24	15
M	99–104	108	65	41	24	15
L	107–117	118	68	41	27	21
XL	119–132	137	68	41	27	21

**1 кр. р.** Провяжите 1 (8) 1 (1) п. согласно схеме для нижней части жилета для вашего размера, раппорт из 15 п. повторите 5 (5) 6 (7) раз, провяжите центральные 7 петель переда, раппорт из 15 п. повторите 5 (5) 6 (7) раз, провяжите 0 (7) 0 (0) п., 2 п. вместе с наклоном вправо, провяжите 0 (7) 0 (0) п., раппорт из 15 п. повторите 5 (5) 6 (7) раз, провяжите центральные 7 петель спинки, раппорт из 15 п. повторите 5 (5) 6 (7) раз, провяжите 0 (7) 0 (0) п., 2 п. вместе с наклоном вправо (последняя петля этого ряда и первая петля след. ряда вместе). Всего на спицах 316 (344) 376 (436) п. по 158 (172) 188 (218) п. для переда и спинки.

**2 кр. р.** Провяжите 0 (7) 0 (0) п. узора, раппорт из 15 п. повторите 5 (5) 6 (7) раз, провяжите центральные 7 петель переда, раппорт из 15 п. повторите 5 (5) 6 (7) раз, провяжите 1 (15) 1 (1) п. узора, раппорт из 15 п. повторите 5 (5) 6 (7) раз, провяжите центральные 7 петель спинки, раппорт из 15 п. повторите 5 (5) 6 (7) раз, провяжите оставшиеся 0 (7) 0 (0) п. узора.

**3 кр. р.** Провяжите 1 (8) 1 (1) п. узора, раппорт из 15 п. повторите 5 (5) 6 (7) раз, провяжите центральные 7 петель переда, раппорт из 15 п. повторите 5 (5) 6 (7) раз, провяжите 1 (15) 1 (1) п. узора, раппорт из 15 п. повторите 5 (5) 6 (7) раз, провяжите центральные 7 петель спинки, раппорт из 15 п. повторите 5 (5) 6 (7) раз, провяжите оставшиеся 0 (7) 0 (0) п. узора.

Эти три ряда являются установочными рядами узора. Провяжите в общей сложности 72 р. 73–76 р. провяжите узором «рис».

### **ВЕРХНЯЯ ЧАСТЬ ТЕЛА ЖИЛЕТА**

**1 кр. р.** Провяжите 1 (8) 1 (1) п. узора по схеме для верхней части тела свитера вашего размера, раппорт из 15 п. повторите 5 (5) 6 (7) раз, провяжите центральные 7 петель переда, раппорт из 15 п. повторите 5 (5) 6 (7) раз, провяжите 1 (15) 1 (1) п. узора по схеме, раппорт из 15 п. повторите 5 (5) 6 (7) раз, провяжите

центральные 7 петель спинки, раппорт из 15 п. повторите 5 (5) 6 (7) раз, провяжите оставшиеся 0 (7) 0 (0) п. по схеме.

1 кр. р. является установочным для всех узоров.

Провяжите в общей сложности 72 р.

### **РАЗДЕЛЕНИЕ ПЕРЕДА И СПИНКИ**

Далее начинается вязание поворотными рядами отдельно переда и спинки.

Перенесите оставшиеся 158 (172) 188 (218) п. на бросовую нить или отдельную спицу, чтобы продолжить вязание 158 (172) 188 (218) п. переда.

Продолжайте вязание поворотными рядами, выполняя убавки для пройм и выреза горловины по схеме для вашего размера.

### **ФОРМИРОВАНИЕ ПРОЙМЫ**

Закройте петли в начале первых 6 рядов согласно схеме.

Выполните убавки для формирования проймы согласно схеме для вашего размера.

**Только для размеров S и L:** убедитесь, что у вас сформирована кайма из 2 изн. п. по краям проймы помимо изнаночных петель, указанных в схеме узора.

Когда все убавки для формирования проймы выполнены, на спицах остается 101 (117) 131 (161) п.

Продолжайте вязание по схеме до 200 (200) 201 (201) р.

### **ФОРМИРОВАНИЕ ВЫРЕЗА ГОРЛОВИНЫ**

**Следующий ряд:** вяжите узор до центральных 7 (7) 31 (31) петель, закройте следующие 7 (7) 31 (31) п., продолжайте вязание узора до конца ряда.

С каждой стороны останется по 47 (55) 50 (65) п.

Продолжайте вязание отдельно согласно схеме, с каждой стороны убавлено в общей сложности 21 (21) 18 (18) п.

После выполнения всех убавок для каждого плеча останется 26 (34) 32 (47) п.

Продолжайте вязание по схеме до 248 (248) 260 (260) р.

Отложите вязание.

### **СПИНКА**

Вяжите аналогично переду без формирования выреза горловины до 248 (248) 260 (260) р. по схеме, для спинки останется 101 (117) 131 (161) п.

Перенесите петли на отдельную спицу для закрытия плечевых швов на трех спицах.

### **ПЛЕЧЕВЫЕ ШВЫ**

Закройте 26 (34) 32 (47) п. по линии правого плечевого шва на трех спицах (см. раздел «Основы вязания и условные обозначения»), обрежьте нить.

Перенесите 49 (49) 67 (67) п. спинки на отдельную спицу или бросовую нить.

Закройте 26 (34) 32 (47) петель по линии левого плечевого шва на трех спицах (см. раздел «Основы вязания и условные обозначения»), обрежьте нить.

### **ОБВЯЗКА ГОРЛОВИНЫ**

Поверните вязание правой стороной к себе, начиная с горловины спинки на спицах 2,25 мм провяжите 49 (49) 67 (67) п. горловины спинки, поднимите и провяжите 91 (91) 95 (95) п. горловины переда. Всего 140 (140, 162, 162) п. выреза горловины.

Провяжите 4 р. узором «рис» (см. «Примечание к узору»).

Закройте петли свободно по узору.

### **ОБВЯЗКА ПРОЙМЫ**

На спицах 2,25 мм провяжите 164 (164, 184, 184) п. проймы узором «рис» на высоту 4 р.

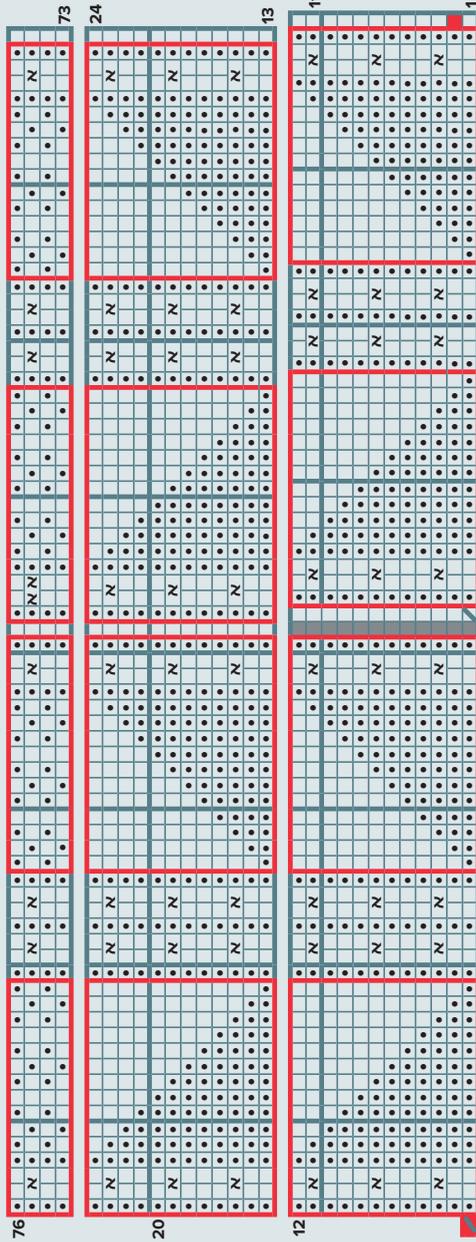
Закройте петли свободно по узору.

### **ЗАВЕРШЕНИЕ**

Заправьте концы нитей.

Отпарьте изделие (см. раздел «Основы вязания и условные обозначения: влажно-тепловая обработка готового изделия»).

### СХЕМА ВЯЗАНИЯ ДЛЯ НИЖНЕЙ ЧАСТИ ПЕРЕДА И СПИНКИ (РАЗМЕРЫ S, L, XL)

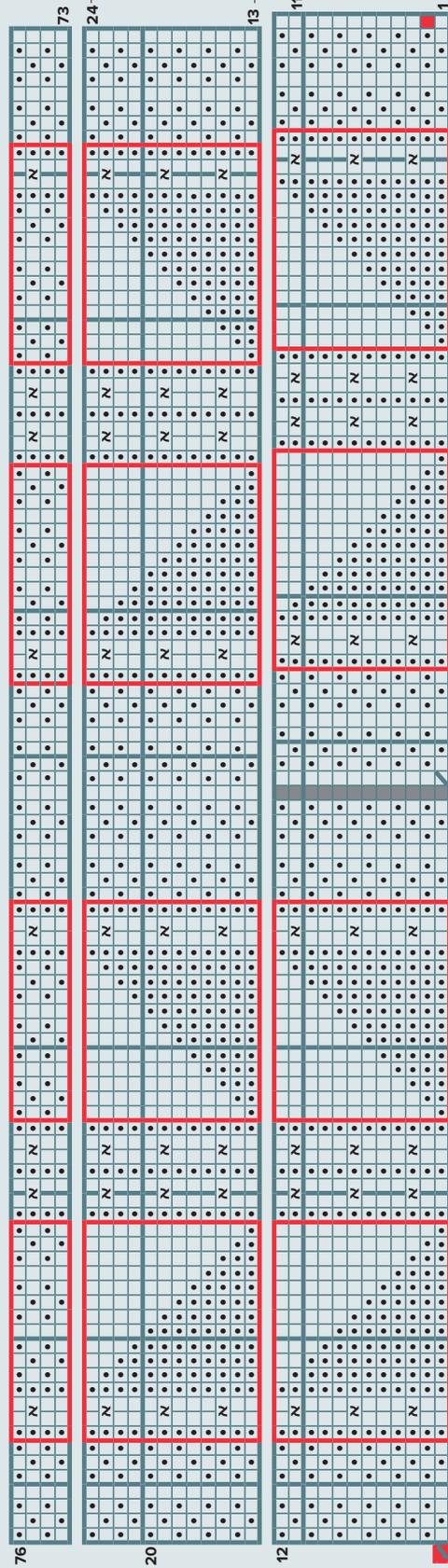


Повторите  
эту часть  
5 раз,  
до 72 р.

#### Условные обозначения:

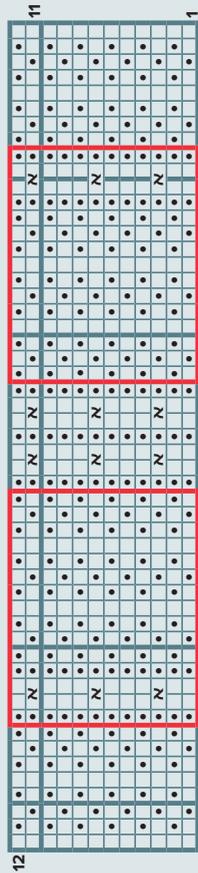
- лиц. ст. — лиц. п.,
- изн. ст. — изн. п.,
- лиц. ст. — изн. п.,
- изн. ст. — лиц. п.
- повторить 5 (5) 6 (7) раз
- ▨ убавка лиц. п.  
с наклоном влево
- ▨ «ложный жгут»
- первая петля — это  
последняя петля 1 р.,  
1 р. — соединительный  
ряд для вязания  
по кругу
- нет петли

### СХЕМА УЗОРА НИЖНЕЙ ЧАСТИ ИЗДЕЛИЯ (РАЗМЕР M)

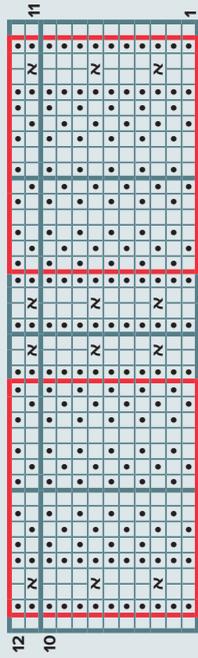


Повторите эту часть 5 раз, до 72 р.

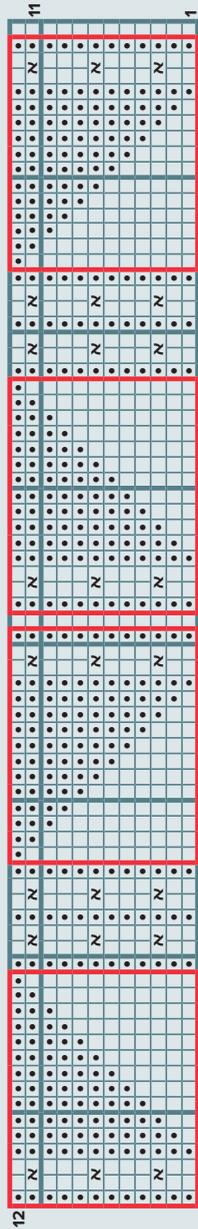
ОСНОВНОЙ УЗОР (РАЗМЕР М)



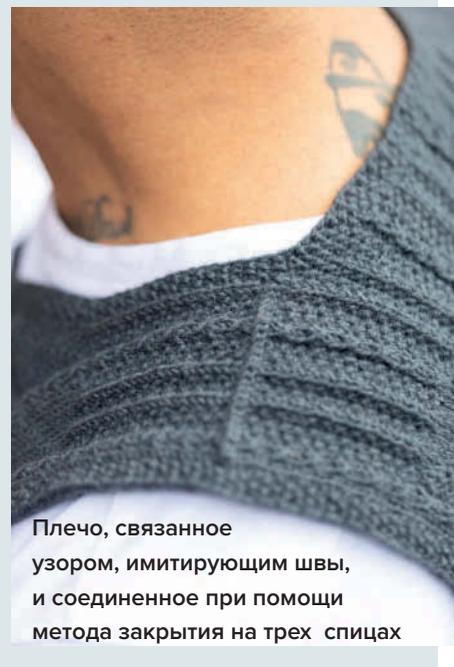
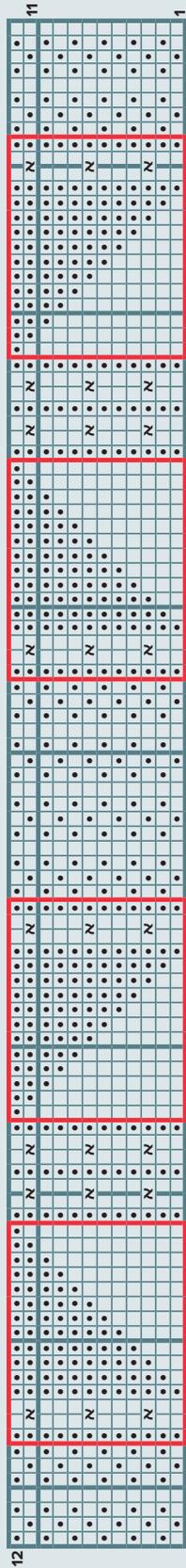
ОСНОВНОЙ УЗОР (РАЗМЕРЫ S, L, XL)



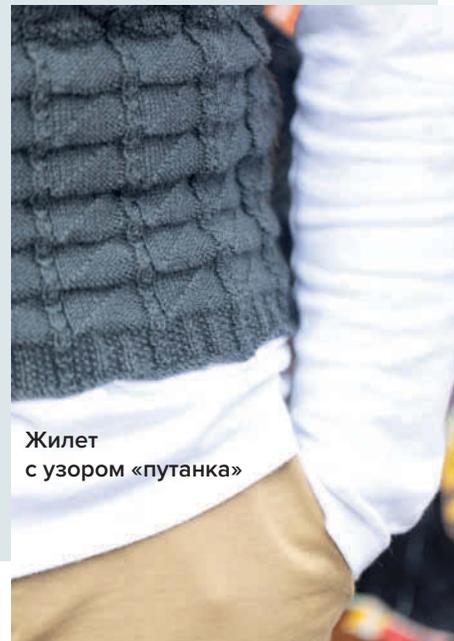
ВЕРХНЯЯ ЧАСТЬ УЗОРА (РАЗМЕРЫ S, L, XL)



ВЕРХНЯЯ ЧАСТЬ УЗОРА (РАЗМЕР М)



Плечо, связанное узором, имитирующим швы, и соединенное при помощи метода закрытия на трех спицах



Жилет с узором «путанка»

**Условные обозначения:**

Формирование проймы и горловины (левая часть)

□ лиц. ст.— лиц. п.,  
изн. ст.— изн. п.,

▣ лиц. ст.— изн. п.,  
изн. ст.— лиц. п.

▣ «ложный жгут»

□ Схема горловины для размеров S и M

□ Схема горловины для размеров L и XL

□ Повторяющаяся часть узора для размеров L и XL (повторить 1 раз с каждой стороны)

□ Схема края для размеров S и L

□ Схема края для размера M

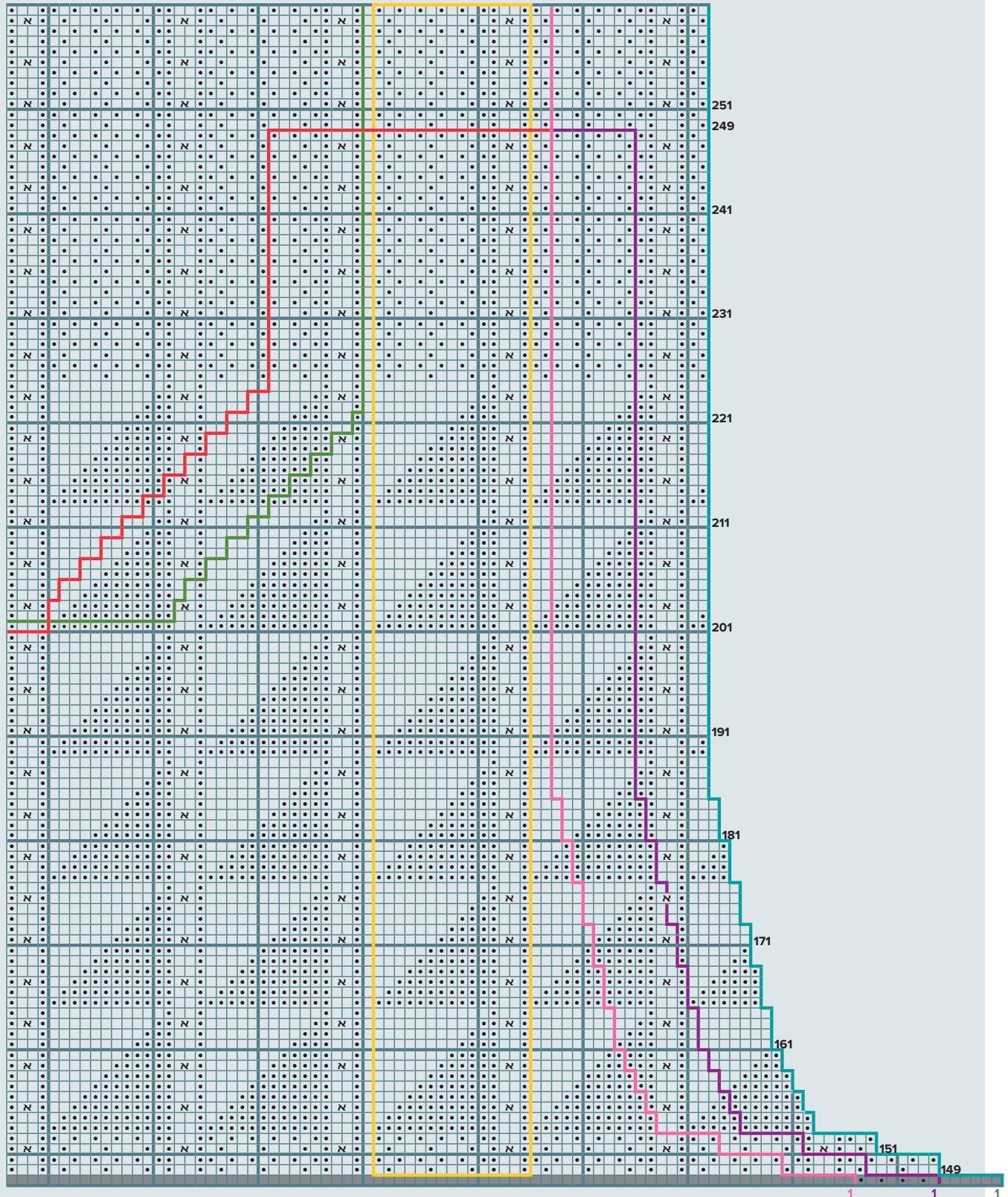
□ Схема края для размера XL

**СХЕМА ПРОЙМЫ РУКАВА И ГОРЛОВИНЫ (ЛЕВАЯ ЧАСТЬ)**



Последний ряд узора верхней части

# СХЕМА ПРОЙМЫ РУКАВА И ГОРЛОВИНЫ (ПРАВАЯ ЧАСТЬ)



Последний ряд узора верхней части

# «Каледония»

## МИТЕНКИ

«Каледония» — митенки, связанные по кругу с клином для большого пальца (см. раздел «Приемы вязания и конструирования гернсийского свитера: вставка»). В этой восхитительной модели использовано несколько узоров. Узор из узелков на ладони делает изделие более плотным и теплым. Центральный узор — «райское дерево», найденный в Восточном Неуке, сочетается с ромбовым узором и узором «рис» по верхнему краю и краю манжеты.

### ПРЯЖА

Di Gilpin Lalland Aran (100% шерсть), 100 г / 150 м — 1 (1) моток

Модели на фото представлены в цветах Firebird и Kingfisher (обе размера M)

### ПЛОТНОСТЬ ВЯЗАНИЯ

на спицах 4 мм (размеры S, M): 20 п. × 26 р. = 10 × 10 см

на спицах 5 мм (размеры L, XL): 18 п. × 23 р. = 10 × 10 см

### ИНСТРУМЕНТЫ

Спицы 4,5 мм чулочные или гибкие носочные спицы (для размеров S, M)

Спицы 5 мм чулочные или гибкие носочные спицы (для размеров S, M)

Вспомогательная спица для вязания «кос»

Маркеры

Игла для трикотажа





Узор «райское дерево»

### НАЧАЛО РАБОТЫ

Основной узор вяжут по схемам 1 и 2 (для правой и левой митенки), узор «рис» — согласно описанию. Клин большого пальца выполняется в процессе вязания круговых рядов, а в 38-м ряду петли переносят на бросовую нить.

### КОММЕНТАРИИ К УЗОРАМ

Раппорты, обозначенные на схеме красной рамкой, следует повторить необходимое для вашего размера количество раз, затем продолжать вязание по схеме.

### УЗОР «РИС» (ВЯЗАНИЕ ПО КРУГУ)

Нечетные ряды: 1 лиц. п., 1 изн. п. повторять до конца ряда.

Четные ряды: 1 изн. п., 1 лиц. п. повторять до конца ряда.

### МИТЕНКИ

На спицы 4,5 (5) мм набрать 40 петель классическим способом. Соединить вязание в круг и поставить маркер на начало ряда.

### МАНЖЕТА

**1 р.** 1 лиц. п., 1 изн. п., повторять до конца ряда.

**2 р.** 1 изн. п., 1 лиц. п., повторять до конца ряда.

**3 р.** 1 лиц. п., 1 изн. п., повторить еще 18 раз, 2 п. вместе лицевой с наклоном вправо.

### ВЯЗАНИЕ ПО СХЕМЕ

Далее начинается вязание по схеме митенки (правой или левой).

Вяжите круговые ряды с 1 по 37 по схеме, одновременно делая прибавки для клина большого пальца в рядах 21, 25, 29 и 33. Когда все прибавки для клина будут связаны, на спицах окажется 47 петель.

### ПРАВАЯ МИТЕНКА:

**38 р.** Провяжите 37 петель по схеме 1 (правая митенка), след. 10 петель клина большого пальца закройте.

### ЛЕВАЯ МИТЕНКА:

**38 р.** закройте 10 петель клина большого пальца, оставшиеся 37 петель провяжите по схеме 2 (левая митенка)

### ОБЕ МИТЕНКИ

**39 р.** Вяжите по схеме до конца, плотно соединяя круговой ряд на месте снятых петель клина большого пальца.

Продолжайте вязание по кругу до тех пор, пока не завершите 47 р. схемы, ряд 48. Провяжите ряд до конца увеличив на 1 п. 38 п.

### ОКОНЧАНИЕ РАБОТЫ:

Провяжите 3 ряда узором «рис». Закройте все петли.

### ЗАВЕРШЕНИЕ

Заправьте все нити. Отпарьте изделие через ткань, не касаясь поверхности (см. раздел «Основы вязания и условные обозначения: влажно-тепловая обработка готового изделия»).

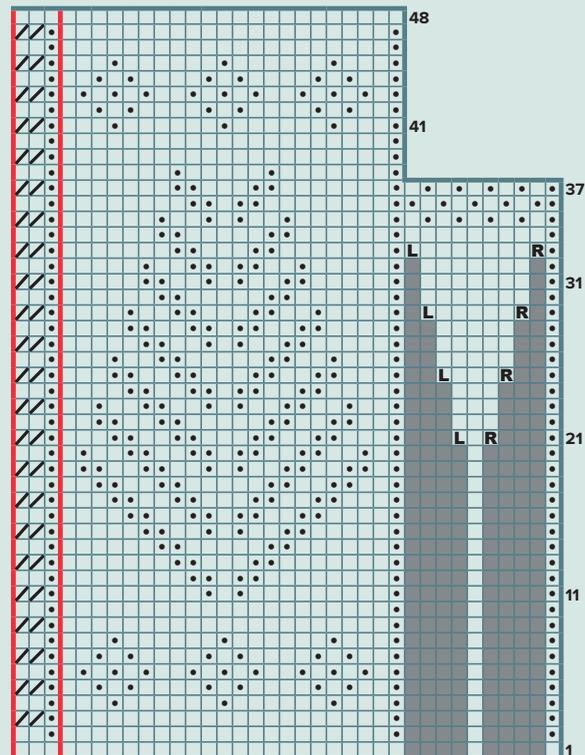
РАЗМЕР	СПИЦЫ, ММ	ОБХВАТ ЗАПЯСТЬЯ, СМ	ОБХВАТ МАНЖЕТЫ, СМ	ДЛИНА ИЗДЕЛИЯ, СМ
S/M	4,5	18–20	20	21
L/XL	5	20–22	22	23



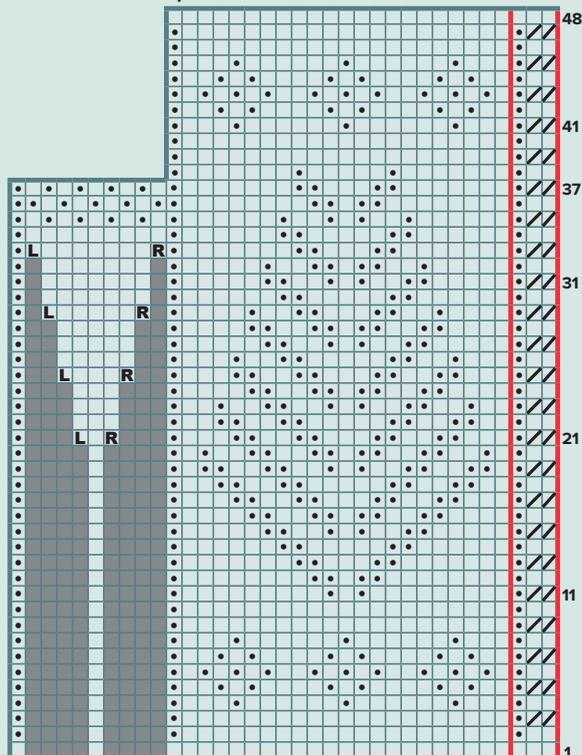
Клин большого пальца

### СХЕМА ВЯЗАНИЯ ЛЕВОЙ И ПРАВОЙ МИТЕНКИ

левая митенка



правая митенка



#### Условные обозначения:

- лиц. ст.— лиц. п.,    L прибавка с наклоном влево
- изн. ст.— изн. п.    R прибавка с наклоном вправо
- ▣ лиц. ст.— изн. п.,
- изн. ст.— лиц. п.

- ▤ лиц. п., перемещенная вправо
- нет петли

Повторить 5 раз

# «Нэнси»

## СНУД

Я назвала этот проект «Нэнси» в честь своего любимого стихотворения Роберта Бернса «Ae fond kiss and then we sever (Прощальный поцелуй)», которое он посвятил Агнессе (Нэнси) Грэг. Их история любви вдохновила меня! Вертикальный узор из «сердец» распространен не только в Шотландии. Возможно, именно отсюда возникла фраза «носить сердце на рукаве».

### ПРЯЖА

Rowan Pure Cashmere (100% кашемир), 50 г / 137 м

2 мотка

На фото модель в цвете «Lipstick»

**Примечание:** Кашемир можно заменить на любую другую классическую пряжу средней толщины. Мы также использовали спицы меньше рекомендованной толщины для того, чтобы классическая гернсийская техника смотрелась более современно.

### ПЛОТНОСТЬ

24 п. × 32 р. = 10 × 10 см  
на спицах 3,25 мм

### ИНСТРУМЕНТЫ:

Комплект чулочных спиц  
3,25 мм или круговые спицы  
на леске 40 см

3 маркера

Игла для трикотажа





## ОСОБЕННОСТИ УЗОРА

Этот гернсийский снуд создан из замечательных узоров, найденных в рыбацких поселениях близ Уика в Северной Шотландии. Они состоят из групп ритмичных узоров, которые также прослеживаются в шерингемских и корнуоллских узорах (см. раздел «Коллекция узоров: «елочка», Полперро. Корнуолл, горизонтальные узоры»).

Я связала узоры в различных направлениях и добавила трогательное «Сердечко» — узор из Файли, местечка, где я когда-то жила.

РАЗМЕР	Один размер
ОБХВАТ, СМ	52,2
ВЫСОТА, СМ	35



## СНУД

На спицы 3,25 мм наберите 126 петель классическим способом.

Соедините в круг и установите маркер на начало вязания.

**Установочный ряд:** изн. п.

**Далее продолжите работу по схемам**

**1 кр. р.** \*провяжите 1–10 п. два раза по схеме 1, 21–42 п. — по схеме 2 провяжите один раз, установите маркер, повторите от \* дважды, последний маркер — маркер начала ряда.

**2–111 кр. р.** \*провяжите 1–10 п. следующего р. схемы 2 дважды, провяжите 21–42 п. следующего ряда схемы 11 раз, снимите маркер, повторите от \* еще 2 раза.

**112 кр. р (на схеме не указан):** все петли изнаночные.

Закройте все петли лицевыми.

## ЗАВЕРШЕНИЕ

Заправьте все нити.

При необходимости отпарьте изделие через ткань, не касаясь поверхности (см. раздел «Основы вязания и условные обозначения: влажно-тепловая обработка готового изделия»).

## Условные обозначения:

- лиц. ст. — лиц. п.,  
изн. ст. — изн. п.,
- ▣ лиц. ст. — изн. п.,  
изн. ст. — лиц. п.

Схема 2

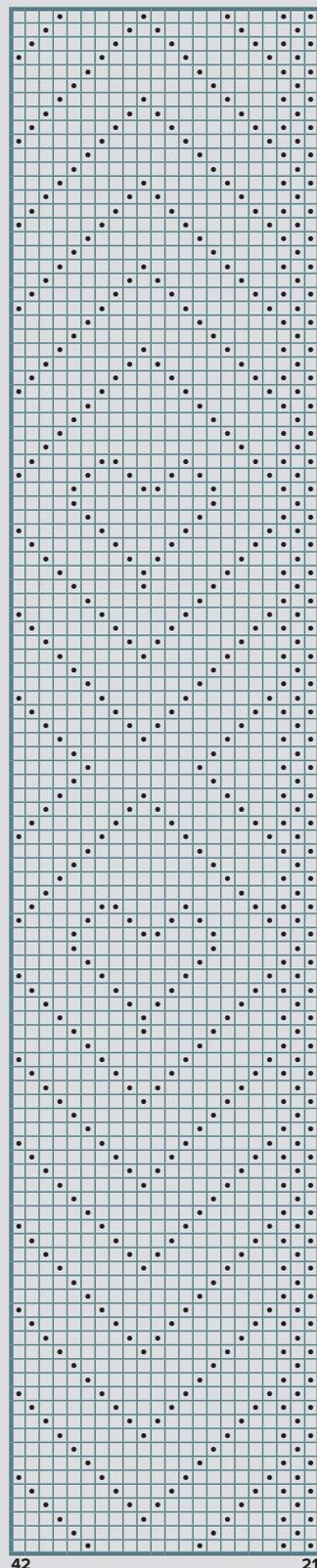
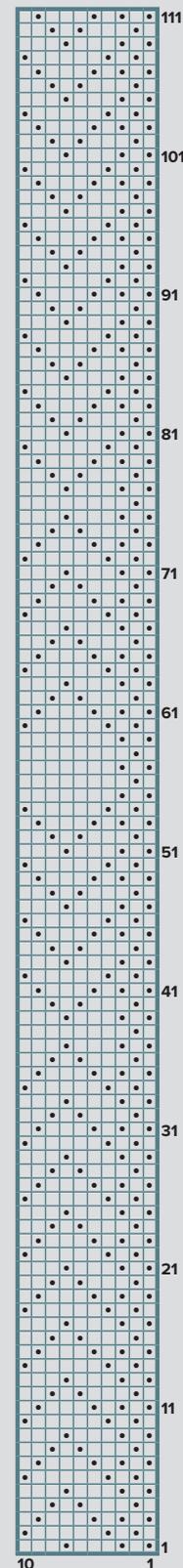


Схема 1





Мой  
любимый  
узор  
с «сердечками»  
с острова  
Файли

# «Северное море»

## ПУЛОВЕР С КРУГЛОЙ КОКЕТКОЙ

В этом оригинальном изделии я хочу продемонстрировать еще один способ бесшовного вязания.

Узоры здесь представляют особый интерес и включают в себя «ромбы» и «горки» наряду с узором «шотландское дерево». В некоторых описаниях «горки» — это треугольники, часто удлиненные, похожие на «уголки».

Я немного поиграла с изнаночными «ромбами» и «горками» и добилась эффекта ряби на воде.

### ПРЯЖА

Di Gilpin Lalland DK (100% шерсть), 8/DK light wordsted, 50 г /175 м

8 (9) 10 (11) мотков

На фото модель в цвете «Furze», размер S

### ПЛОТНОСТЬ

24 п. × 38 р. = 10 × 10 см

### ИНСТРУМЕНТЫ

Чулочные или круговые спицы 3,25 мм

Чулочные или круговые спицы 3,75 мм

Спицы 4,5 мм

Бросовая нить

Маркеры

Игла для трикотажа



## ОСОБЕННОСТИ

Данную модель свитера вяжут по принципу ирландского свитера лоппейса по кругу снизу вверх.

## ПРИМЕЧАНИЕ

Я рекомендую начинать вязание с рукавов, чтобы перепроверить плотность на небольших деталях, прежде чем вязать тело свитера. Это универсальный совет, особенно если вы не любитель вязать образцы для расчета.



## РУКАВА

На спицы 3,25 мм наберите 60 (60) 72 (72) п. классическим способом.

Соедините вязание в круг и установите маркер на начало ряда.

1 р. — все петли изнаночные.

Вяжите р. 1–33 по схеме рукава А для формирования манжеты, повторяя раппорт 5 (5) 6 (6) р. в каждом ряду.

Перейдите на спицы 3,75 мм и установите маркер через 30 (30) 36 (36) п. от начала ряда.

Провяжите 10 р. лицевой гладью.

**Следующий ряд (прибавки)** прибавка вправо, провяжите до маркера, перебросьте маркер на правую спицу, прибавка влево, довяжите до конца ряда. Прибавлено 2 п.

Провяжите 9 (9) 8 (8) р. лицевой гладью.

Повторите ряд с прибавками. Прибавлено еще 2 п.

Повторите последние 10 (10) 8 (8) р. еще 8 (10) 6 (8) раз. Всего 80 (84) 88 (92) п.

Продолжайте вязание лицевой гладью на высоту 44 (46) 48 (50) см от набранного края.

Переснимите последние 6 п. и первые 6 п. заключительного ряда на бросовую нить или отдельную спицу.

Переснимите оставшиеся 68 (72) 76 (80) п. рукава на бросовую нить или отдельную спицу. Аналогично свяжите второй рукав. После того, как оба рукава связаны, приступите к вязанию тела изделия.

## ПЕРЕД И СПИНКА

На спицы 3,75 мм наберите 240 (252) 264 (276) п. классическим способом.

Соедините вязание в круг и установите маркер на начало ряда. Если

вы используете чулочные спицы, распределите петли по 60 (63) 66 (69) п. на каждую спицу, при работе на круговых спицах, установите маркеры через каждые 60 (63) 66 (69) п.

1 р. — все петли лицевые.

Провяжите р. 1–44 по схеме Б, повторяя раппорт 20 (21) 22 (23) раза в каждом ряду.

Продолжите вязание лицевой гладью на высоту 19 (21) 23 (25) см от набранного края.

Смените спицы на 3,25 мм.

Продолжите вязание лицевой глади на высоту еще 5 (6) 7 (8) см.

Смените спицы на 3,75 мм.

Продолжите вязание лицевой глади на высоту 35 (40) 42 (46) см от набранного края или на желаемую высоту.

## ПРИСОЕДИНЕНИЕ РУКАВОВ И ВЯЗАНИЕ КОКЕТКИ

*Примечание:* Перед присоединением рукавов убедитесь, что 6 петель в начале и конце каждого заключительного ряда обоих рукавов перенесены на вспомогательную спицу или бросовую нить. Они будут использованы позже, и их не нужно провязывать дважды.

При вязании на круговых спицах вам понадобятся маркеры двух цветов: одни для обозначения регланных линий и вторые для вязания узора. При вязании на чулочных спицах маркеры необходимы только для обозначения регланных линий.

**Установочный ряд:** Начиная с правого края провяжите 54 (57) 60 (63) лиц. п., перенесите следующие 12 п. на бросовую нить (подрез), установите маркер реглана, 34 (36) 38 (40) лиц. п. рукава. При вязании на чулочных спицах у вас должно получиться 88 (93) 98 (103) п. на спице, при вязании

РАЗМЕР	ОБХВАТ НАД ГРУДЬЮ, СМ	ОБХВАТ ИЗДЕЛИЯ ПО ГРУДИ, СМ	ДЛИНА ИЗДЕЛИЯ, СМ	ДЛИНА ИЗДЕЛИЯ ДО ПОДМЫШЕК, СМ	ГЛУБИНА ПРОЙМЫ, СМ	ДЛИНА РУКАВА, СМ	ДЛИНА ДО ГОРЛОВИНЫ, СМ
S	86	100	54,5	35	19,5	44	50
M	91	105	59,5	40	19,5	46	54
L	97	110	63	42	21	48	52,5
XL	102	115	67	46	21	50	56

на круговых спицах установите маркер узора, 34 (36) 38 (40) лиц. п. рукава, установите маркер реглана, 54 (57) 60 (63) лиц. п. Тела, при вязании на круговых спицах установите маркер узора, 54 (57) 60 (63) лиц. п. тела, перенесите следующие 12 п. на бросовую нить (подрез), установите маркер реглана, 34 (36) 38 (40) лиц. п. рукава, установите маркер, 34 (36) 38 (40) лиц. п. рукава, установите маркер реглана, 54 (57) 60 (63) лиц. п. Тела. Теперь кр. р. начинается с середины спинки. При вязании на чулочных спицах на каждой спице получается по 88 (93) 98 (103) п. и 4 маркера реглана. При вязании на круговых спицах — 4 маркера реглана и 4 маркера узора через каждые 88 (93) 98 (103) п. Всего на спицах 352 (372) 392 (412) п.

#### **КОКЕТКА**

*Примечание:* схемы кокетки В1 и В2 не включают в себя обозначения убавок вдоль регланных линий, описание дано ниже.

**Вяжите в следующем порядке:** В1, В2, В1, В2

Провяжите 2 (2) 0 (0) р. без изменения.

**Следующий ряд (убавки):** \*вяжите по рисунку, не доходя 4 п. до маркера реглана, 2 п. вместе лицевой с наклоном влево, 2 лиц. п., перенесите маркер на правую спицу, 2 лиц. п., 2 п. вместе лиц. с наклоном вправо, повторить от \* еще 3 раза. Всего убавлено 8 п.

Провяжите 1 р. без убавок.

Повторите эти 2 р. еще 8 (8) 9 (9) р. На спицах останется 280 (300) 312 (332) п.

#### **ТОЛЬКО ДЛЯ РАЗМЕРОВ М И XL**

**Следующий ряд (убавки):** \*вяжите по рисунку, не доходя 4 п. до маркера реглана, 2 п. вместе лицевой с наклоном влево, 2 лиц. п., перенесите маркер на правую спицу, вяжите по рисунку до следующего маркера реглана, перенесите маркер на правую спицу, 2 лиц. п., 2 п. вместе лицевой с наклоном вправо, повторить от \* еще 4 р. Убавлено 4 п.

#### **ВСЕ РАЗМЕРЫ**

Всего 280 (296) 312 (328) п.

Продолжайте вязание по схемам В1 и В2 до 23 р.

#### **24 кр. р. (убавки)**

Провяжите узор до конца ряда, провяжите убавку двух петель, как указано на схеме (см. раздел «Основы вязания и условные обозначения: три петли вместе с центральной без наклона»). На спицах 240 (256) 272 (288) п.

Продолжайте вязание по схемам В1 и В2 до р. 30

**31 кр. р.** Провяжите узор до конца ряда, провяжите убавку двух петель, как указано на схеме. На спицах 192 (208) 224 (240) п.

**32 кр. р.** Провяжите узор до конца по схемам В1 и В2. Вяжем далее по схеме Г.

**33–40 кр. р.** Провяжите мотив из 16 петель 12 (13) 14 (15) раз в каждом ряду.

**41 кр. р. (Убавки)** Провяжите узор до конца ряда, выполняя убавки с наклоном влево и вправо в местах, обозначенных на схеме. Всего на спицах 168 (182) 196 (210) п.

Вяжите по схеме Г до конца, выполняя убавки в р. 47 и 52. Всего на спицах 120 (130) 140 (150) п.

**47–74 р.** вяжите по схеме Д, повторяя мотив из 10 п. 12 (13) 14 (15) раз.

#### **ТОЛЬКО ДЛЯ РАЗМЕРОВ L И XL**

**75–79 р.** вяжите по схеме Д, выполняя убавки в р. 76.

#### **ВСЕ РАЗМЕРЫ**

Всего 120 (130) 140 (150) п. Свободно закройте все петли лицевыми при помощи трикотажной иглы.

#### **ЗАВЕРШЕНИЕ**

Заправьте концы нитей. Сшейте петли вставки.

При необходимости отпарьте изделие через ткань, не касаясь поверхности (см. раздел «Основы вязания и условные обозначения: влажно-тепловая обработка готового изделия»).



Кокетка, связанная сочетанием узоров «дерево» и «ромбы» с формированием реглана



Край изделия, выполненный узором «пирамидки»



Схема А — рукав

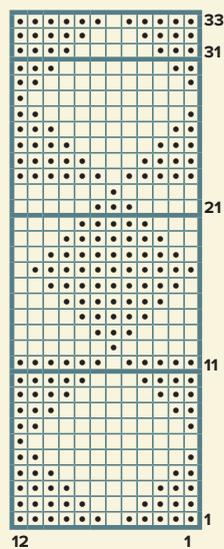


Схема Б — кайма

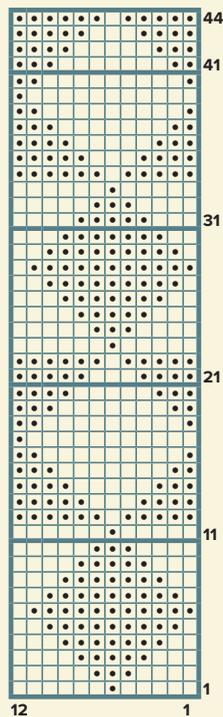


Схема Г — кокетка

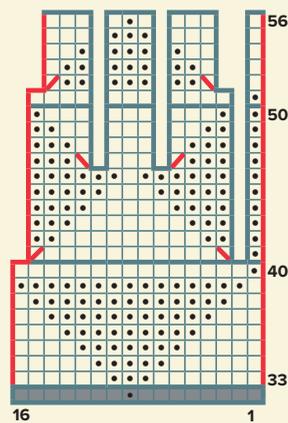


Схема Д — кокетка

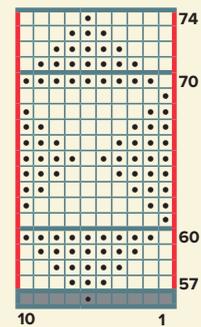
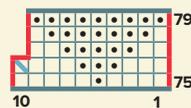


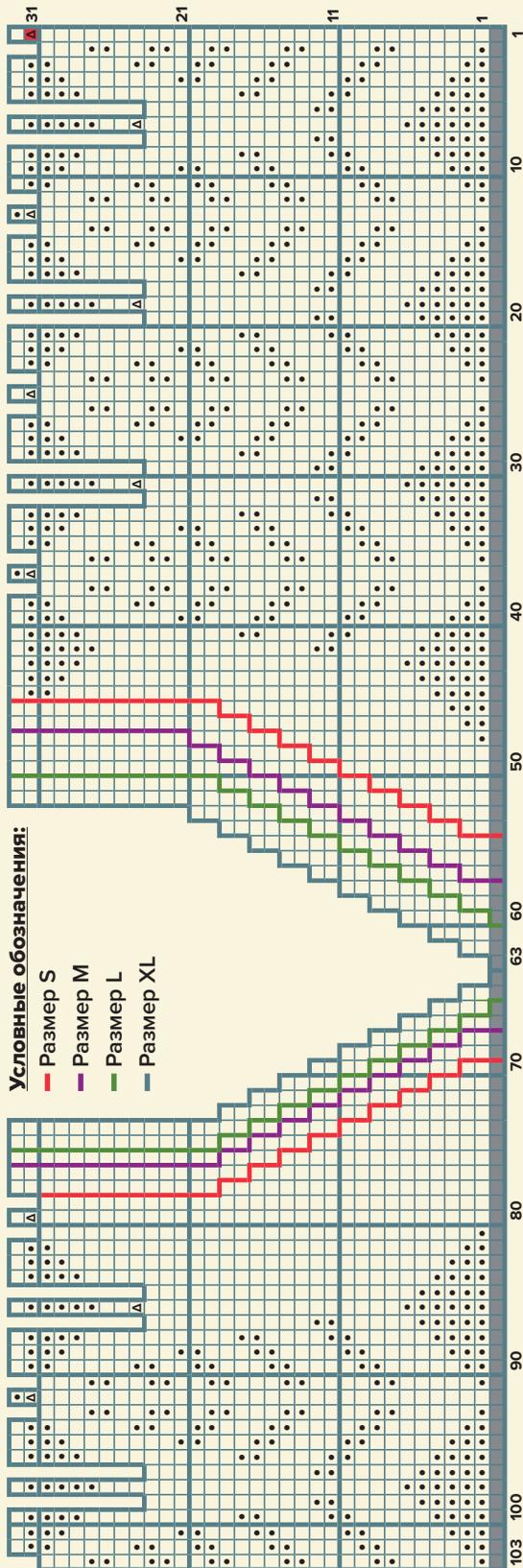
Схема Е — кокетка



**Условные обозначения:**

- лиц. ст.— лиц. п., изн. ст.— изн. п.,
- лиц. ст.— изн. п., изн. ст.— лиц. п.
- ▵ убавка лиц. п. с наклоном влево
- ▴ убавка изн. п. с наклоном вправо
- ▾ убавка изн. п. с наклоном влево
- ▭ раппорт — повторить 12(13)14(15) раз.
- последний ряд предыдущей схемы

Схема В — схема кокетки 1



**Условные обозначения:**

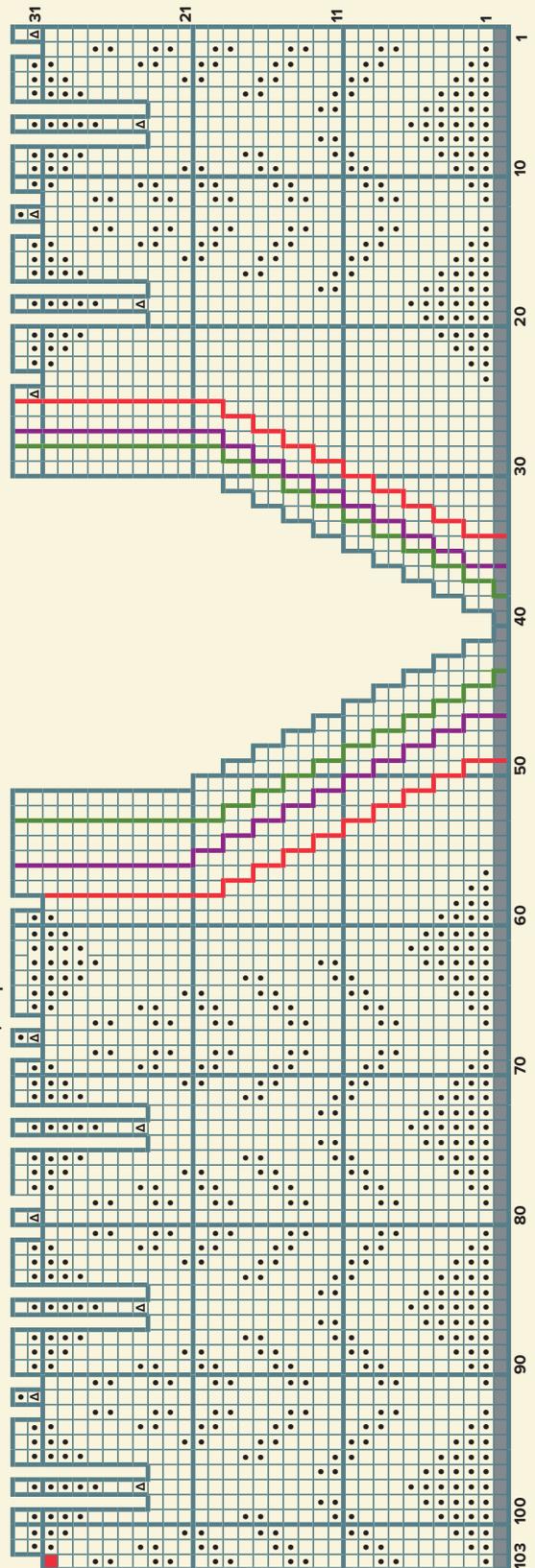
- Размер S
- Размер M
- Размер L
- Размер XL

**Условные обозначения:**

- лиц. ст.— лиц. п., изн. ст.— изн. п.,
- лиц. ст.— изн. п., изн. ст.— лиц. п.
- 3 петли вместе с центральной без наклона

- последняя петля в 30 р. относится к убавке двух петель в 31 р.
- соединительный ряд рукава и тела

Схема В — схема кокетки 2



# «Финдхорн»

## НОСКИ

Я хочу познакомить вас с одной моей талантливой подругой Хелен Локхарт, которая живет вдали от цивилизации на севере Шотландии, в местечке Ассинт. Она замечательная красильщица, ткачиха и вязальщица. Нам с Шейлой очень нравится такой невероятный цвет, подобранный специально для нас. Это цвет утесника — первого цветка, появляющегося весной на диких склонах вересковых пустошей. Я объединила эту великолепную пряжу с одним из моих любимых образцов форреского «жгута». Форрес — деревушка на северо-восточном побережье Шотландии, где мне посчастливилось побывать множество раз.

### ПРЯЖА

Ripples Crafts Reliable Sock  
(75% шерсть, 25% нейлон),  
100 г / 425 м

Моток 1

Модель представлена  
в цвете «Assynt Gorse»

### ПЛОТНОСТЬ

Паголенок:

36 п. × 48 р. = 10 × 10 см  
на спицах 2,75 мм

Стопа:

30 п. × 32 р. = 10 × 10 см  
на спицах 2,75 мм

### ИНСТРУМЕНТЫ

Набор чулочных спиц или  
спиц на короткой леске  
2,75 мм

Набор чулочных спиц или  
спиц на короткой леске  
2,25 мм

Вспомогательная спица для  
вязания «кос»

Маркеры

Игла для трикотажа



## ОСОБЕННОСТИ УЗОРА

Существует великое множество вариантов вязания манжеты. В проекте мы используем сразу несколько! Замечательные «жгуты» создают невероятный волнистый эффект с полосками по краям. Я ограничилась узором только на паголенке, в отличие от большинства моделей, которые вы можете увидеть на побережье Финдхорна.

## ПРИМЕЧАНИЯ К УЗОРУ:

### ВАРИАНТ МАНЖЕТЫ 1:

Резинка 2×2  
Раппорт: 4 п. × 16 р.

### ВАРИАНТ МАНЖЕТЫ 2: «ШАХМАТКА» И «ЖГУТЫ»

Раппорт: 8 п. × 18 р.

**1 кр. р.:** 4 лиц. п., 4 изн. п.

**2 кр. р.:** (прибавки) 4 лиц. п., 1 изн. п., прибавка с наклоном вправо, 2 изн. п., прибавка с наклоном, 1 изн. п., повторять до конца ряда.

**3–9 кр. р.** 4 лиц. п., 2 изн. п., «жгут» из 4 п. с наклоном вправо, 2 изн., повторять до конца ряда.

**10 кр. р.** 1 изн. п., прибавка с наклоном вправо, 2 изн. п., прибавка с наклоном влево, 1 изн. п., 1 лиц. п., 2 п. вместе с наклоном вправо, 2 п. вместе с наклоном вправо, 1 лиц. п.

**11–17 кр. р.** 2 изн. п., 4 п. перекрестить направо, 2 изн. п., 4 лиц. п.

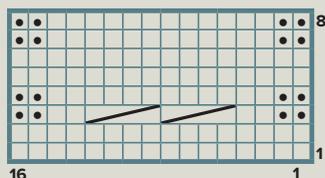
**18 кр. р. (убавка):** 1 лиц. п., 2 п. вместе с наклоном вправо, 2 п. вместе с наклоном вправо, 1 лиц. п., 4 лиц. п., раппорт — 8 п., повторять до конца ряда.



Вариант манжеты № 2 — свяжите манжеты одинаковыми или разным узором каждую!

## «ФОРЕССКИЙ ЖГУТ» И «КВАДРАТЫ»

(раппорт: 16п × 8р)



### Условные обозначения:

□ лиц. ст.— лиц. п., изн. ст.— изн. п.,

▣ лиц. ст.— изн. п., изн. ст.— лиц. п.

▤ «жгут» из 4 п. с наклоном вправо



гернсийский свитер, чей узор Шейла использовала для вязания паголенка.

РАЗМЕР	Единый размер и регулируемая длина стопы
ДЛИНА СТОПЫ, СМ	25, регулируется
ВЫСОТА НОСКА, СМ	27

«Ступеньки», «жгуты»  
и 2 разных варианта  
паголенка



**МАНЖЕТА:**

На спицы 2,25 мм наберите 64 п. классическим способом. Соедините вязание в круг и установите маркер на начало ряда.

Есть два варианта вязания «резинки»: простой и усложненный. Усложненный вариант мы нашли в Шотландском музее рыболовства, в нем сочетаются «шахматка» и «жгуты». Шейла перевязала этот узор специально для нашего проекта. (см. раздел «Коллекция узоров: “питтениумская шахматка со жгутами”»).

Провяжите 16 или 18 р. в соответствии с выбранным узором (см. «Примечание к узору»). В своем проекте мы используем оба вида!

**ПАГОЛЕНОК:**

Перейдите на спицы 2,75 мм.

Вяжите узор со «жгутами» и квадратами по схеме или описанию ниже.

**УЗОР «ФОРЕССКИЙ ЖГУТ»  
И «КВАДРАТЫ»**

(раппорт: 16 п. x 8 р.)

**1–2 кр. р.** лиц. п.

**3 кр. р.:** изн. п., 2 лиц. п., «жгут» из 8 п. с наклоном вправо, 2 лиц. п., 2 изн. п.

**4 кр. р.** изн. п., 12 лиц. п., 2 изн. п.

**5–6 кр. р.** лиц. п.

**7–8 кр. р.** 2 изн. п., 12 лиц. п., 2 изн. п.

Это установочные ряды узора. Вяжите на высоту 80 р.

**Следующий ряд (убавки):**

лиц. п., сделайте равномерно убавки 4 п. Всего останется 60 п.

**ВЯЗАНИЕ ПЯТКИ**

**Стенка пятки:**

**Следующий ряд (лицевая сторона):** 15 лиц. п., поверните вязание.

**Следующий ряд:** снимите первую петлю, 29 изн., поверните вязание.

Продолжайте вязание поворотными рядами этих 30 п., пересняв оставшиеся 30 п. на дополнительную спицу.

**1 р. (лицевая сторона):** снимите первую петлю, 29 лиц. п., поверните вязание.

**2 р.:** \*снимите 1 п., как изнаночную (нить перед работой), 1 изн. п., повторять от \* до конца ряда.

Повторите вязание р. 1–2 еще 14 раз, в конце провяжите первый ряд один раз.

## **ПЯТКА**

**Установочный ряд (изнаночная сторона):** 1 п. снимите как изн. (нить перед работой), 16 изн. п., 2 п. вместе изн., 1 изн. п., поверните вязание.

**1 р. (лицевая сторона):** снимите первую п., 5 лиц. п., убавка лиц.п. с наклоном влево, 1 лиц. п., поверните вязание.

**2 р.** снимите первую петлю, 6 изн. п., 2 п. вместе изн., 1 изн. п., поверните вязание.

**3 р.** снимите первую петлю, 7 лиц. п., убавка лиц.п. с наклоном влево, 1 лиц. п., поверните вязание.

**4 р.** снимите первую петлю, 8 изн. п., 2 п. вместе изн., 1 изн. п., поверните вязание.

**5 р.** снимите первую петлю, 9 лиц. п., убавка лиц.п. с наклоном влево, 1 лиц. п., поверните вязание.

Продолжайте вязание, добавляя по 1 петле в каждом ряду до тех пор, пока все петли не будут задействованы. Вязание заканчивается в изнаночном ряду. На спице 18 п.

## **КЛИН ПОДЪЕМА**

**Установочный ряд:** Поверните вязание лиц. стороной к себе. Начиная с правой стороны, поднимите и провяжите 15 п. правой стенки пятки, установите маркер, 30 лиц. п., установите маркер, поднимите и провяжите 15 п. левой стенки, 9 лиц. п. всего на спицах 78 п.

**1 кр. р. (убавки):** провяжите петли, не доходя 3 п. до маркера, 2 п. вместе лиц., 1 лиц. п., переснимите маркер, вяжите до следующего маркера, переснимите маркер, 1 лиц. п., убавка лиц.п.

с наклоном влево, лиц. п. до конца ряда. Всего убавлено 2 п.

**2 кр. р.** — все петли лицевые.

Повторите 1–2 р. еще 8 раз. Всего получится 60 петель.

## **СТОПА**

Провяжите 48 рядов лицевыми, переснимая маркер.

Если вы хотите связать носок большего или меньшего размера, провяжите необходимое количество рядов в соответствии с длиной стопы. Не доходя около 5 см до конца, начните вязание мыска.

## **НИЖНЯЯ ЧАСТЬ НОСКА**

**1 кр. р. (убавки):** провяжите ряд, не доходя 3 п. до первого маркера 2 п. вместе лицевой, 1 лиц. п., перенесите маркер на правую спицу, 1 лиц. п., убавка лиц. п. с наклоном влево, не доходя 3 п. до второго маркера, 2 п. вместе лицевой, 1 лиц. п., перенесите маркер на правую спицу, 1 лиц. п., убавка лиц.п. с наклоном влево, лиц. п. до конца ряда. Убавлено 4 п.

**2 кр. р.** Лицевые.

Повторяйте убавки до тех пор, пока на спицах не останется 24 п., закончите р. 2.

**Следующий ряд (частичный):** провяжите до первого маркера.

## **ЗАВЕРШЕНИЕ**

Отрежьте нить длиной примерно 30 см, закройте петли трикотажным швом, т.е. швом по открытым петлям (см. раздел «Основы вязания и условные обозначения: трикотажный шов»).

Второй носок вяжите аналогично.

Свяжите носки  
по вашему  
размеру



# «Минч»

## ШАПКА

Замечательные шапки с острова Фэр-Айл с кисточками или помпонами на конце не оставляют равнодушными. В детстве у меня была похожая красного цвета и с узором из «жгутов».

На создание этой шапки в двух цветах, смена которых отражает изменчивость моря, вдохновило путешествие на шлюпе по проливу Минч. Я была поваром и уборщицей на корабле, но наслаждалась каждой минутой своего путешествия. Никогда не забуду, как мы бросили якорь в дикой бухте, где много лет назад жили пираты, и как ныряли с лодки и плавали ночью в открытом море.

### ПРЯЖА

Di Gilpin Lalland DK (100% шерсть 50 г / 175 м

По одному мотку каждого цвета

Модель представлена в цветах «Blue Enigma» (цвет А) и «Sea Purslane» (цвет Б)

### ПЛОТНОСТЬ

24 п. × 36 р. = 10 × 10 см  
на спицах 3,5 мм

### ИНСТРУМЕНТЫ:

Набор чулочных спиц 20 см  
или круговые спицы на леске  
40 см, 3,5 мм

Набор чулочных спиц 20 см  
или круговые спицы на леске  
40 см, 3,25 мм

Игла для трикотажа

*Примечание: при вязании на круговых спицах, в процессе выполнения убавок на макушке, можно перейти на чулочные спицы.*



## ВДОХНОВЕНИЕ

На создание этой модели меня вдохновила серия книг английского писателя и журналиста Артура Рэнсома «Ласточки и амазонки» (Swallows and Amazons). В первой из них мы знакомимся с Нэнси и Пэгги, двумя смелыми пиратками с собственным судном «Амазон». Мне кажется, что «Минч» — головной убор самых настоящих пиратов!

## ПРИМЕЧАНИЯ К УЗОРУ

Этот узор — моя интерпретация рисунка Гернсийского свитера из Корнуолла, в сочетании с хорошо известными горизонтальными узорами и «ромбами».

РАЗМЕР	Один размер
ОБХВАТ, СМ	50
ДЛИНА, СМ	35 (с отворотом)

## ШАПКА

На спицы 3,25 мм пряжей А наберите 120 п. методом из цепочки (см. раздел «Основы вязания и условные обозначения»).

Соедините вязание в круг и установите маркер на начало ряда.

Продолжайте вязание лицевой гладью на высоту 5 см от набранного края.

Перейдите на спицы 3,5 мм.

**1 кр. р.** изн. п., этот ряд формирует гиб отворота.

Перейдите на спицы 3,25 мм.

\*\* (Пряжа А) провяжите петли 1–24 р. 2 по схеме, повторите 5 раз.

Продолжите вязание до р. 66. Меняйте цвет пряжи согласно схеме в 22 и 49 рядах

Провяжите ряды с 22 по 66 еще раз, меняя цвета как и прежде.

Смените пряжу на Б.

## ФОРМИРОВАНИЕ МАКУШКИ

(Пряжа Б) провяжите р. 67 по схеме 5 раз на спицах 100 п.

Продолжайте вязание до 95 р. по схеме на спицах 20 п.

Отрежьте нить, протяните через оставшиеся петли и затяните.

## Завершающий ряд:

Провяжите 2 петли вместе лицевой 10 раз, на спицах 10 петель. Оборвите нить и протяните через оставшиеся петли. Стяните макушку.

## СБОРКА

Заправьте концы нитей.

## КИСТОЧКА

Сделайте 2 отрезка пряжи А и 4 отрезка пряжи Б длиной примерно 40 см. Пришейте их с внутренней стороны макушки шапки. Заплетите косичку длиной около 15 см. Отдельно изготовьте кисточку из нитей обоих цветов. Намотайте пряжу вокруг руки нужной толщины, проденьте нить с одной стороны и завяжите. Плотнo намотайте нитку вокруг кисточки рядом с местом соединения. Разрежьте противоположный конец кисточки.

Согните отворот высотой 5 см, выполненный лицевой гладью, по ряду из изнаночных петель внутрь и пришейте по кругу.

Отпарьте готовое изделие, не касаясь утюгом (см. раздел «Основы вязания и условные обозначения: влажно-тепловая обработка готового изделия»).

Экспериментируйте с цветом — выбирайте контрастную пряжу, чтобы добиться эффектного результата





# «Кардиум»

## ТРЕУГОЛЬНЫЙ ПЛАТОК

Подмышечные вставки и вставки горловины — важная особенность конструкции гернсийского свитера. В проекте «Кардиум» я использую эту особенность конструкции несколько необычным способом для создания невероятной шали с ажурными узорами, найденными на восточном побережье Шотландии. «Копытце» в сочетании с прибавками создает невероятный узор «сердце», похожий на ракушки, которые я до сих пор собираю!

### ПРЯЖА

Rowan Island Blend Fine (70 % шерсть, 15 % альпака, 15 % шелк) 50 г / 165 м

2 мотка

Модель представлена в цвете «Wedgewood»

### ПЛОТНОСТЬ

18 п. × 24 р. = 10 × 10 на спицах  
5 мм чулочной вязкой

16 п. × 22 р. = 10 × 10 на спицах  
6 мм чулочной вязкой

### ИНСТРУМЕНТЫ:

Спицы 5 мм на леске или  
длинные прямые

Спицы 6 мм на леске или  
длинные прямые

Спицы 7 мм на леске или  
длинные прямые



## ВДОХНОВЕНИЕ

Мне очень понравилась идея этого узора, который похож на след лошадиного копыта на песке. Этот символ возвращал меня в детские воспоминания, когда я наблюдала за тем, как рыбацкие лодки выгружали с трейлеров, запряженных лошадьми, для спуска на воду.

## ОСОБЕННОСТИ УЗОРА

Повторение элементов узора позволяет продлить его на желаемую длину изделия. Во-первых, прибавки выполняются только в трех местах, между двумя крайними петлями, основной частью платка (в начале и в конце ряда) и с обеих сторон центральной петли. Эти прибавки, также используемые во вставках, создают треугольную форму. Во-вторых, основной узор «след копыта», состоит из 13 п. с изнаночной п. по бокам. После того, как узор сформирован, его вяжут до конца изделия. Когда прибавки достигают 13 петель, начинается новый узор, отделенный изнаночной петлей.

## ПРИМЕЧАНИЯ К УЗОРУ

Убавка двух петель (см. раздел «Основы вязания и условные обозначения») Лицевой ряд: 1 п. снимите как лицевую, 1 изн. п., провяжите узор, не доходя 2 п. до конца ряда, 1 изн. п., 1 лиц. п. за заднюю стенку Изнаночный ряд: 1 п. снимите как изнаночную (нить перед работой), 1 лиц. п., провяжите узор, не доходя 2 п. до конца ряда, 1 лиц. п., 1 изн. п. за заднюю стенку.

РАЗМЕР	Один размер
ДЛИНА ПО ЦЕНТРУ, СМ	52
ДЛИНА БОКОВЫХ ЧАСТЕЙ, СМ	62
ДЛИНА ПО НИЖНЕМУ КРАЮ, СМ	72

## УСТАНОВОЧНАЯ ЧАСТЬ

На спицы 5 мм наберите 2 п. классическим способом.

**Установочный ряд (изнаночная сторона):** изн. п.

**1 ряд (лицевая сторона):** провяжите первую петлю за переднюю и заднюю стенки, 1 лиц. п. Всего 3 п.

**2 р.** изн. п.

**3 р.** 1 лиц. п., прибавка с наклоном вправо, 1 лиц. п., прибавка с наклоном влево, 1 лиц. п. Всего 5 п.

**4 р.** изн. п.

**5 р.** 1 п. снимите как лиц., 1 изн. п., прибавка с наклоном вправо, 1 лиц. п., прибавка с наклоном влево, 1 изн. п., 1 лиц. п. за заднюю стенку. Всего 7 п.

**6 р.** 1 п. снимите как изнаночную (нить перед работой), 1 лиц. п., провяжите изнаночными, не доходя 2 п. до конца ряда, 1 лиц. п., 1 изн. п. за заднюю стенку.

**7 р.** 1 п. снимите как лиц., 1 изн. п., прибавка с наклоном вправо, 1 лиц. п., прибавка с наклоном влево, 1 лиц. п., прибавка с наклоном влево, 1 изн. п., 1 лиц. п. за заднюю стенку. Всего 11 п.

**8 р.** 1 п. снимите как изнаночную (нить перед работой), 1 лиц. п., провяжите изнаночными, не доходя 2 п. до конца ряда, 1 лиц. п., 1 изн. п. за заднюю стенку.

**9 р.** Продолжайте вязание крайних петель аналогично, прибавка с наклоном вправо, провяжите лиц. п. до середины ряда, прибавка с наклоном вправо, 1 лиц. п., прибавка с наклоном влево, провяжите лиц. п., не доходя 2 п. до конца ряда, прибавка с наклоном влево, провяжите петли края по рисунку. Прибавлено 4 п.

**10 р.** Снимите п. как изнаночную (нить за работой), 1 лиц. п., продолжайте вязание изн. п., не доходя 2 п. до конца ряда, 1 лиц. п., 1 изн. п. за заднюю стенку.

Продолжайте вязание петель краев по рисунку, повторите последние 2 р. еще 9 раз, закончив вязание после изнаночного ряда. На спицах 31 п.: 2 п. края, 13 лиц. п., 1 лиц. п. (центр), 13 лиц. п., 2 п. края.

## ОСНОВНАЯ ЧАСТЬ

**Примечание:** переснимайте маркеры, если не указано обратное.

**1 р. (лицевая сторона):** провяжите 2 п. края по рисунку, прибавка с наклоном вправо, провяжите 1 р. по схеме, прибавка с наклоном влево, 1 лиц. п., прибавка с наклоном влево, провяжите 1 р. по схеме, прибавка с наклоном влево, провяжите 2 петли края по рисунку. Прибавлено 4 п.

**2 р.** 2 п. края, 1 лиц. п., провяжите изнаночными, не доходя 1 п. до центральной, 1 лиц., 1 изн., 1 лиц., продолжайте вязание изнаночными, не доходя 3 п. до конца ряда, 1 лиц., 2 п. края.

**3 р.** 2 п. края, прибавка с наклоном вправо, 1 изн. п., провяжите 3 р. по схеме, 1 изн. п., прибавка с наклоном вправо, 1 изн. п., 1 лиц. п., прибавка с наклоном влево, провяжите 3 р. по схеме, 1 изн. п., прибавка с наклоном влево, 2 п. края. Прибавлено 4 п.

**4 р.** 2 п. края, 1 изн. п., 1 лиц. п., 13 изн. п., 1 лиц. п., 3 изн. п., 1 лиц. п., 13 изн. п., 1 лиц. п., 1 изн. п., 2 п. края

**5 р.** 2 п. края, прибавка с наклоном вправо, 1 лиц. п., 1 изн. п., провяжите 5 р. по схеме, 1 изн. п., 1 лиц. п., прибавка с наклоном влево, 1 лиц. п., 1 изн. п., провяжите 5 р. по схеме, 1 изн. п., 1 лиц. п., прибавка с наклоном влево, 2 п. края. Прибавлено 4 п.

**6 р.** 2 п. края, 2 изн. п., 1 лиц. п., 13 изн. п., 1 лиц. п., 5 изн. п., 1 лиц. п., 13 изн. п., 1 лиц. п., 2 изн. п., 2 п. края.

**7 р.** 2 п. края, прибавка с наклоном вправо, 2 лиц. п., 1 изн. п., провяжите р 7 по схеме, 1 изн. п., 2 лиц. п., прибавка с наклоном вправо, 1 лиц. п., прибавка с наклоном влево, 2 лиц. п., 1 изн. п., провяжите р 7 по схеме, 1 изн., 2 лиц. п., прибавка с наклоном влево, 2 п. края. Прибавлено 4 п.

**8 р.** 2 п. края, 3 изн. п., 1 лиц. п., вяжите по схеме, 1 лиц. п., 7 изн. п., 1 лиц. п., вяжите по схеме, 1 лиц. п., 3 изн. п., 2 п. края.

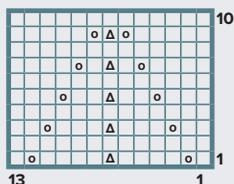
**9 р.** 2 п. края, прибавка с наклоном вправо, 3 лиц. п., 1 изн. п.,

### Условные обозначения:

□ лиц. ст.— лиц. п., изн. ст.— изн. п.

▣ три петли вместе с центральной без наклона

□ накид



провяжите 9 р. по схеме, 1 изн. р., 3 лиц. п., прибавка с наклоном вправо, 1 лиц. п., прибавка с наклоном влево, 3 лиц. п., 1 изн. п., провяжите 9 р. по схеме, 1 изн. п., 3 лиц. п., прибавка с наклоном влево, 2 п. края. Прибавлено 4 п.

**10 р.** 2 п. края, 4 изн. п., 1 лиц. п., вяжите по схеме, 1 лиц. п., 9 изн. п., 1 лиц. п., вяжите по схеме, 1 лиц. п., 4 изн. п., 2 п. края

Эти 10 р. являются установочными для узора, прибавок и петель края.

**11–28 р.** продолжайте вязание, выполняя прибавки по краям и с обеих сторон от центральной петли в лицевых рядах, одновременно продолжая вязать узор. Всего на спицах получается 87 п.

В следующем ряду начинается формирование узора справа и слева от центра.

**29 р. (лицевая сторона):** 2 п. края, прибавка с наклоном вправо, провяжите 1 р. по схеме для формирования следующего мотива узора, 1 изн. п., провяжите следующие петли по схеме, 1 изн. п., провяжите р 1. по схеме, прибавка с наклоном вправо, 1 лиц. п., прибавка с наклоном влево, провяжите 1 р. по схеме, 1 изн. п., провяжите следующие петли по схеме, 1 изн. п., провяжите 1 р. схемы, прибавка с наклоном влево, 2 п. края. Прибавлено 4 п.

**30 р.** Провяжите 2 п. края, 1 лиц. п., 13 изн. п., 1 лиц. п., 13 изн. п., 1 лиц. п., 13 изн. п., 1 лиц. п., 1 изн. п., 1 лиц. п., 13 изн. п., 1 лиц. п., 2 п. края.

Продолжайте вязание прибавок, формируя раппорт узора, как только образуется 13 п., разделяя раппорты узора между собой изнаночными петлями.

Через 90 р. перейдите на спицы 6 мм.

Продолжайте вязание на высоту 10 раппортов для центральной дорожки узора каждой половины платка.

**Получается следующее количество повторений в каждой дорожке:** 1, 4, 7, 10, 7, 4, 1

Закройте петли лицевыми на спицах 7 мм.



Узор «след копытца» на кружеве



При желании продолжайте вязание прибавок для увеличения размера платка.

### ЗАВЕРШЕНИЕ

После закрытия всех петель отпарьте изделие по изнаночной стороне (см. раздел «Основы вязания и условные обозначения: влажно-тепловая обработка готового изделия»).

Сильнее надавите на закрытые петли правой стороны шали, формируя таким образом волнистый край.

# «Талета»

## КАРДИГАН

Мы с Шейлой очень хотели создать кардиган в стиле Гернси, который бы позволил мастерицам поэкспериментировать с традиционными узорами, представленными в книге. Эти квадраты напомнили мне галеты или морские сухари, которые моряки брали с собой, отправляясь в далекие плавания. Галеты обычно выпекались квадратной формы из пресной муки с морской солью. Готовую выпечку иногда разделяли на квадраты, чтобы было удобно отломить и поделить. Этот кардиган — отличное поле для экспериментов, чтобы создать свой собственный дизайн!

### **ПРЯЖА**

Di Gilpin Lalland DK (100% шерсть), 50 г / 175 м

7 (8) 10 мотков

Модель представлена в цвете «Sea Purslane», размер М

### **ПЛОТНОСТЬ**

22 п. × 36 р. = 10 × 10 см

Для вязания лицевой глади используются спицы 3,75 мм

### **ИНСТРУМЕНТЫ:**

Гибкие спицы 3,25, 3,75 мм для вязания тела

Чулочные спицы или спицы на короткой леске 3,25, 3,75 мм для вязания рукавов



## КОНСТРУКЦИЯ

Кардиган вяжут без швов, с двумя небольшими аккуратными вставками, как и подobaет одежде в стиле гернси. Спинку и полочки вяжут одним полотном до области пройм, далее вязание разделяется на три отдельные части. На каждой полочке вяжут планку, и полочки со спинкой соединяют плечевыми швами. Петли рукава поднимают из проймы и вяжут сверху вниз по кругу, как и в гернсийском свитере.

## СОЗДАЙТЕ ВАШ СОБСТВЕННЫЙ ДИЗАЙН

В этом проекте мы использовали корнуоллские узоры, к которым с легкостью можно добавить другие элементы. Наш выбор пал на небольшие «ромбы», но вы можете добавить узоры в виде сердца и «пирамидки» или даже вывязать узор со своими инициалами. В разделе «Библиография» вы также можете найти несколько дополнительных источников с узорами для вязания гернсийского свитера.

## ПРИМЕЧАНИЯ К УЗОРУ

### ВЯЗАНИЕ ПО СХЕМЕ

Части между цветными линиями необходимо повторять заданное количество раз, прежде чем продолжать вязание остальных петель ряда. Если количество повторений не указано, повторяйте вязание до тех пор, пока у вас не получится необходимое количество петель для вязания следующего повторяющегося фрагмента, затем провяжите петли, идущие после цветных линий схемы.

### ВЯЗАНИЕ ПЛАНК ПОЛОЧКИ

Планки обеих полочек вяжут следующим образом:

**Лицевая сторона:** 1 п. снимите как лицевую, 1 изн. п. вяжите по рисунку, не доходя 2 п. до конца ряда, 1 изн. п., 1 лиц. п. за заднюю стенку.

**Изнаночная сторона:** 1 п. снимите как изнаночную (нить перед работой), 1 лиц. п., вяжите по рисунку, не доходя 2 п. до конца ряда, 1 лиц. п., 1 изн. п. за заднюю стенку.

Эти 4 п. не включены в схему.

*Примечание: при вязании крайних рядов обратите особое внимание на снятые и перемещенные петли: они должны быть выполнены аккуратно по всему полотну, кроме того, края должны быть плотным и сохранять форму.*

## ПЕРЕД И СПИНКА

На длинные прямые или круговые спицы 3,25 мм наберите 245 (293) 341 п. классическим способом или способом большого пальца.

**1 р. (изнаночная сторона):** 1 п. снять как изнаночную (нить перед работой), провязать лицевыми до последней петли ряда, 1 изн. п. за заднюю стенку.

**2 р. (лицевая сторона):** 1 п. снять как лицевую, 1 изн. п., повторить вязание 1–24 п. 2 ряда по схеме А 10 (12,14) раз, провязать первую петлю схемы А еще раз, 1 изн. п., 1 лиц. п. за заднюю стенку.

**3 р. (изнаночная сторона):** 1 п. снять как изнаночную (нить перед работой), 1 лиц. п., провяжите первую петлю 3 ряда по схеме А 1 раз, повторите вязание петель с 24 по 1 ряда 3 схемы А 10 (12,14) раз, 1 лиц. п., 1 изн. п. за заднюю стенку.

Ряды 2–3 являются установочными для планок полочек и основного узора.

Продолжайте вязание узора по схеме А до 12 р.

Перейдите на круговые спицы с длиной леской 3,75 мм.

Продолжайте вязание узора по схеме А до 96 р.

## ТОЛЬКО ДЛЯ РАЗМЕРА L

Повторите р. 25–48 по схеме А.

## ВСЕ РАЗМЕРЫ:

### ПРИБАВКИ ДЛЯ ВСТАВКИ

Вставку вяжут лицевой гладью с центральной петлей платочной вязки на высоту 12 р. и начинают с 25 (25) 49 р. Прибавки выполняют следующим образом:

РАЗМЕР	ОБХВАТ ГРУДИ, СМ	ДЛИНА ПО СПИНКЕ, СМ	ДЛИНА ДО ЛИНИИ ПЛЕЧА, СМ	ДЛИНА ДО НАЧАЛА ВСТАВКИ, СМ	ГЛУБИНА ПРОЙМЫ (ВМЕСТЕ СО ВСТАВКОЙ), СМ	ДЛИНА РУКАВА, СМ	ОБХВАТ РУКИ В ВЕРХНЕЙ ЧАСТИ, СМ
S	81–97	54	52	27	25	44,5	29
M	102–117	65	52	27	25	44,5	31,5
L	122–137	76	62	33	28,5	49,5	31,5

**Следующий ряд (изнаночная сторона):** продолжайте вязать узор и петли планки как в р. 25 (25) 49.

**Следующий ряд (лицевая сторона):** вяжите как р. 26 (26) 50, провяжите 62 (74) 86 п., прибавка с наклоном вправо, 1 лиц. п., прибавка с наклоном влево, 119 (143) 167 п., прибавка с наклоном вправо, 1 лиц. п., прибавка с наклоном влево, провяжите оставшиеся 62 (74) 86 п.

**Следующий ряд:** вяжите как р. 27 (27) 51, провяжите 63 (75) 87 п., 1 лиц. п., 121 (145) 169 п., 1 лиц. п., 63 (75) 87 п. до конца ряда.

**Следующий ряд:** вяжите как р. 28 (28) 52, провяжите 62 (74) 86 п., прибавка с наклоном вправо 3 лиц. п., прибавка с наклоном влево, 119 (143) 167 п., прибавка с наклоном вправо, 3 лиц. п., прибавка с наклоном влево 62 (74) 86 п. до конца ряда.

Продолжайте вязание следующих 8 р., продолжая выполнять прибавки в каждом лицевом ряду, закончите вязание после лицевого ряда. Выполняя прибавки, провязывайте вставку лицевой гладью за исключением центральной петли, которую вяжут платочной вязкой. Всего прибавки выполняются 6 раз, в каждой вставке по 13 петель. Общее количество петель — 269 (317) 365.

**Следующий ряд (изнаночная сторона):** продолжайте вязание основного полотна и планок полочек по узору, \*вяжите как в р. 37 (37) 61 до края вставки, 6 изн. п., 1 лиц. п., 6 изн. п., повторить от \* еще один раз, вязать по узору до конца.

#### **РАЗДЕЛЕНИЕ НА СПИНКУ И ПОЛОЧКИ**

**Следующий ряд (лицевая сторона):** продолжайте вязание основного полотна и планок полочек по узору, \*вяжите как в р. 37 (37) 61 до края вставки, 1 лиц. п., перенесите следующие 11 п. вставки на бросовую нить, 1 лиц. п., повторите от \* еще один





Замечательный узор из ромбов на манжете

раз, провяжите узор до конца ряда.

***Примечание:** при вязании переда и спинки по отдельности провяжите р. с 39 (39) 63 по 84 (84) 96 и затем только для размера L р. с 25 по 48 по схеме А, провязывая петли планки по рисунку.*

#### **ЛЕВАЯ ПОЛОЧКА**

Поверните изделие и продолжайте вязание 63 (75) 87 п. левой полочки, пересняв оставшиеся петли на дополнительную спицу или бросовую нить. Петли передней планки провяжите в конце лицевого ряда и в начале изнаночного. Одиночная петля вставки не включена в узор, но она провязывается лицевой гладью и является кромочной петлей проймы спинки и переда, это также показано на схеме А. Продолжайте вязание левой полочки до конца 84 (84) 96 п. схемы А.

#### **ТОЛЬКО ДЛЯ РАЗМЕРА L**

Провяжите р. 25–48 по схеме А еще один раз.

#### **ВСЕ РАЗМЕРЫ ФОРМИРОВАНИЕ ГОРЛОВИНЫ И ПЛЕЧЕВЫХ ШВОВ**

Продолжайте вязание р. 1–13 по схеме Б

**14 р. (лицевая сторона):** 1 лиц. п., провяжите петли р. 14 по схеме Б, 37 (37) 49 п. (раппорт 24 п.) узора, лиц. п. до конца ряда.

**15 р. (изнаночная сторона):** чтобы край полотна был более плотным, на спицах 3,25 мм закройте 24 (36) 36 п. изнаночными (первая петля края горловины теперь на правой спице), продолжайте вязание на спицах 3,75 мм, 1 лиц. п. (вторая петля края горловины), в конце 1 изн. п. Продолжайте вязание оставшихся петель узора.

Провяжите р. 16–24 по схеме Б.

Провяжите р. 1–24 по схеме В еще раз.

Перенесите петли на бросовую нить для выполнения плечевого шва.

### **ПРАВЯЯ ПОЛОЧКА**

Присоедините нить с изнаночной стороны правой полочки, начиная вязание с края вставки.

Продолжайте вязание аналогично левой полочке до \*\*, принимая во внимание, что петли края полочки провяжутся в конце изнаночного ряда и в начале лицевого.

### **ВСЕ РАЗМЕРЫ ФОРМИРОВАНИЕ ГОРЛОВИНЫ И ПЛЕЧЕВЫХ ШВОВ**

Продолжайте вязание оставшихся петель узора.

Провяжите 1–13 р. по схеме Б.

**14 р. (лицевая сторона):** чтобы край полотна был более плотным, на спицах 3,25 мм закройте 24 (36) 36 п. изнаночными (первая петля края горловины теперь на правой спице), продолжайте вязание на спицах 3,75 мм, 1 лиц. п. (вторая петля края горловины), в конце 1 изн. п.

Продолжайте вязание оставшихся петель узора.

Провяжите р. 15–24 по схеме Б.

Провяжите р. 1–24 по схеме Б еще раз.

Перенесите петли на бросовую нить для выполнения плечевого шва.

### **СПИНКА**

Присоедините нить и продолжайте вязание центральных 121 (145) 169 п. Первая и последняя петли ряда не включены в схему, провязывайте их лицевой гладью, для того чтобы края проймы получились ровными.

Обратите внимание, что узор начинается со второй петли схемы только в начале ряда. Все квадраты узора должны быть на одной линии.

Провяжите с р. 39 (39) 63 по р. 84 (84) 96 по схеме А, затем только для размера L провяжите р. 25–48 по схеме А.

Провяжите р. 1–12 по схеме Б.

Перенесите 38 (38) 50 п. с начала и конца ряда на бросовую нить для выполнения плечевых швов.

Присоедините нить для вязания оставшихся 45 (69) 69 центральных п., начиная вязание с изнаночной стороны.

Провяжите р. 13 по схеме Б.

Перейдите на спицы 3,25 мм.

Закройте все петли лицевыми.

### **СБОРКА**

Соедините петли полочек и спинки швом по открытым петлям (см. раздел «Основы вязания и условные обозначения: трикотажный шов»). Соединение узора на плечах и полочках должно быть незаметным.

### **РУКАВА**

Петли рукавов поднимите из проймы, общее количество поднятых петель 107 (107) 119 п.

*Примечание:* при вязании рукава по схеме Б не провязывайте первую петлю каждого ряда при первом повторе узора.

**1 кр. р. на круговые** или чулочные спицы 3,75 мм, начиная с центральной петли вставки правого рукава провяжите 6 лиц. п., затем равномерно поднимите 54 (54) 60 п. проймы до плечевого шва, поднимите 53 (54) 60 п. проймы по спинке, провяжите 5 п. вставки и установите маркер на начало ряда.

Всего петель 118 (118) 130.

**2 кр. р.** 4 лиц. п., убавка с наклоном вправо, вяжите 2 р. по схеме Б до последних 5 п., убавка с наклоном влево, 3 лиц. п. На спицах 116 (116) 128 п., из них 107 (107) 119 п. рукава и 9 п. вставки.

**3 кр. р.** 1 изн. п., 4 лиц. п., вяжите 3 р. по схеме Б до последних 4 п., 4 лиц. п.

**4 кр. р.** 3 лиц. п., убавка с наклоном вправо, 4 р. по схеме Б до последних 4 п., убавка с наклоном влево, 2 лиц. п. На спицах 114 (114) 126 п., из них 107 (107) 119 п. рукава и 7 п. вставки.

**5 кр. р.** 1 изн. п., 3 лиц. п., вяжите 5 р. по схеме В до последних 3 п., 3 лиц. п.

**6 кр. р.** 2 лиц. п., убавка с наклоном вправо, 6 р. по схеме Б до последних 3 п., убавка с наклоном влево, 1 лиц. п. На спицах 112 (112) 124 п., из них 107 (107) 119 п. рукава и 5 п. вставки.

**7 кр. р.** 1 изн. п., 2 лиц. п., вяжите 7 р. по схеме Б до последних 2 п., 2 лиц. п.

**8 кр. р.** 1 лиц. п., убавка с наклоном вправо, 8 р. по схеме Б до последних 2 п., убавка с наклоном влево. На спицах 110 (110) 122 п., из них 107 (107) 119 п. рукава и 3 п. вставки.

**9 кр. р.** 1 изн. п., 1 лиц. п., вяжите 9 р. по схеме Б, закончив ряд, не доходя 1 п. до конца ряда (1 п. останется). 10 кр. р. 1 п. снимите как лиц., 2 п. вместе лицевой, накиньте снятую петлю на убавку, вяжите р. 10 по схеме Б до конца. На спицах 107 (107) 119 п. рукава и 1 п. имитации бокового шва.

Продолжайте работу по схеме Б до конца р. 24.

### **УБАВКИ РУКАВОВ**

**1 кр. р.** 1 изн. п. (петля имитации бокового шва), 1 лиц. п., убавка с наклоном вправо, продолжайте вязание лицевыми петлями, не доходя 3 п. до конца ряда, убавка с наклоном влево, 1 лиц. п. Убавлено 2 п.

**2, 4 кр. р.** лиц. п.

**3 кр. р.** 1 изн. п., лиц. п. до конца ряда.

**4 кр. р.:** лиц. п.



Повторяйте вязание 1–4 кр. р., пока на спицах не останется 60 (60) 72 п.

Продолжайте вязание лицевой гладью на общую высоту 39 (39) 44 см.

Перейдите на чулочные или круговые спицы 3,25 мм.

Провяжите р. 1–13 по схеме Б.

Закройте петли удобным способом.

**У модели на фото петли рукава закрыты следующим образом:**

\*2 п. вместе лицевой, перенесите получившуюся петлю на левую спицу, 2 п. вместе лицевой, повторяйте от\* до конца ряда. Последнюю петлю закрепите.

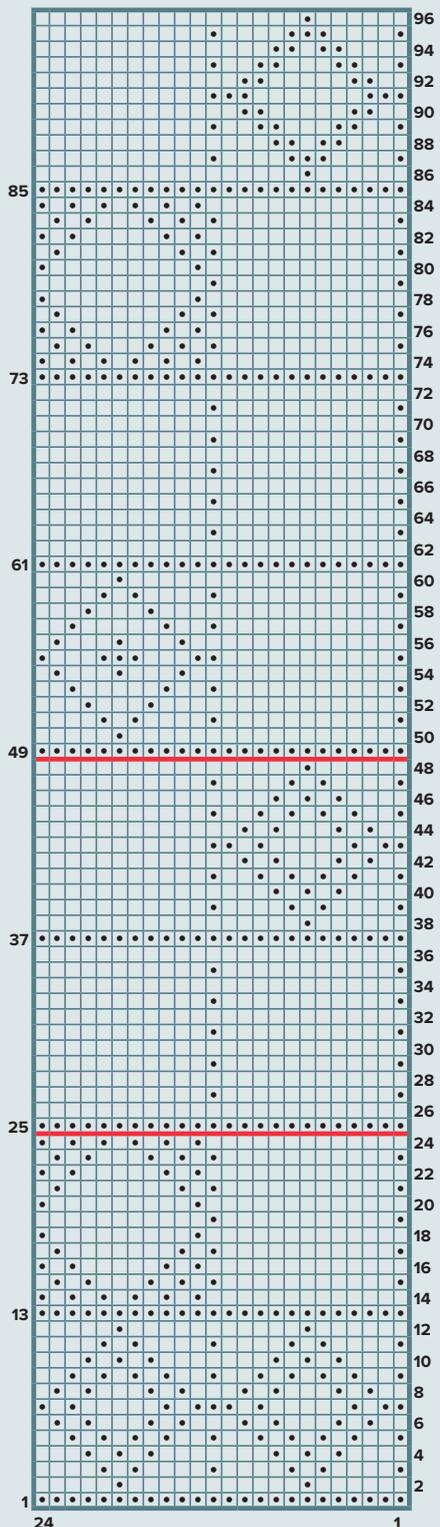
Второй рукав вяжите аналогично.

#### **ЗАВЕРШЕНИЕ**

Заправьте концы нитей.

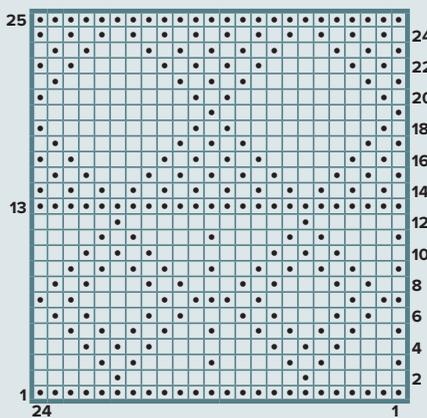
Отпарьте готовое изделие, не касаясь утюгом (см. раздел «Основы вязания и условные обозначения: влажно-тепловая обработка готового изделия»).

Схема А



Вы можете прикрепить брошь, чтобы придать кардигану еще большую индивидуальность

Схема Б



**Условные обозначения:**

- лиц. ст.— лиц. п.,  
изн. ст.— изн. п.,
- лиц. ст.— изн. п.,  
изн. ст.— лиц. п.
- повторите только  
для размера L

# «Калипсо»

## ЖИЛЕТ

Живя на острове Скай, я очень много путешествовала по Внешним Гебридским островам. Тим, капитан корабля, пригласил нас на выходных переплыть пролив Минч и полюбоваться на невероятные красоты островов. Судно Тима носило имя «Калипсо». Этот проект сделан с благодарностью Тиму и его замечательной семье за то, что они доверили мне управление судном и оставили такие удивительные воспоминания о солнечных днях на островах!

### **ПРЯЖА**

Quince & Co. Sparrow (100% органический лен) 50 г / 154 м

4 (5) 5 мотков

Модель на фото представлена в цвете «Citron» (размер S)

### **ПЛОТНОСТЬ**

30 п. × 34 р. = 10 × 10 см  
на спицах 3 мм

### **ИНСТРУМЕНТЫ:**

Спицы 3 мм на длинной леске

Спицы 3 мм для поворотного вязания

Спицы 2,75 мм для поворотного вязания

Бросовая нить

Маркеры

Игла для трикотажа



## ЖИЗНЬ НА БОРТУ «КАЛИПСО»

«Калипсо» причалил к маленькому острову, ныне необитаемому, если не считать живущих там удивительных птиц. Бурные дельфины резвились в волнах, расходящихся от судна, а стаи косаток скользили по проливу. Мы ловили скумбрию и сразу же готовили ее на ужин.

## ОСОБЕННОСТИ УЗОРА

На этом летнем жилете сочетаются несколько типов узоров: «звезда Эрискея», растительные и ажурные узоры, «жгуты». Растительный узор на первый взгляд выглядит довольно запутанным и непонятным, но при внимательном рассмотрении в нем можно увидеть сосну. Кружевные узоры изумительно смотрятся на льняном полотне, и это лишнее доказывает, что традиционные гернсийские узоры одинаково удачно смотрятся на разных видах пряжи.



## ПЕРЕД И СПИНКА

На спицы 3 мм наберите 240 (272) 304 п. любым удобным способом.

Соедините вязание в круг и установите маркер на начало ряда.

Установите второй маркер через 120 (136) 152 п.

## НИЖНЯЯ ЧАСТЬ (КАЙМА)

**Установочный ряд:** \*провяжите р. 1 по схеме каймы в соответствии с вашим размером до маркера, переснимите маркер и повторите узор от \* еще раз.

**Примечание:** Последняя петля перед каждым маркером — петля имитации бокового шва, которую вяжут лицевой гладью.

Продолжайте вязание по узору на высоту 4 (6,5) 9 см от набранного края.

## ОСНОВНОЙ УЗОР

**Примечание:** продолжайте вязание узора по схеме нижней части жилета для вашего размера по обеим сторонам от маркера и в середине схемы следующим образом.

**Установочный ряд:** \*провяжите 5 (9) 13 п. узором «путанка». Вяжите ряд 1 по схеме 1, провяжите 7 (11) 15 п. узором «путанка», провяжите ряд 1 по схеме 2, провяжите 7 (11) 15 п. узором «путанка», провяжите ряд 1 по схеме 1, провяжите 6 (10) 14 п. узором «путанка» (включая петлю бокового шва), переснимите маркер, повторите от \* еще один раз.

Продолжайте вязание основного узора на высоту 60р. Всего схема 2 должна быть провязана 5 раз.

## ПЕРЕД

### РАЗДЕЛЕНИЕ НА ПЕРЕД И СПИНКУ

**Примечание:** перед и спинку вяжут отдельно поворотными рядами.

**\*\*\*Следующий ряд (лицевая сторона):** закройте 5 (9) 13 п., провяжите петли узора до маркера, поверните вязание. Вязание по схеме 2 закончено.

**Примечание:** начиная со следующего ряда и далее, направление

узора изменится и вязание продолжится с 38 р. — 1 р., после окончания вязания этих рядов провяжите р. 39–61 по порядку еще один раз.

**Следующий ряд (изнаночная сторона):** закройте 6 (10) 14 п., продолжите вязание узора, пока на правой спице не окажется 107 (115) 123 п., 1 лиц., 1 изн. за заднюю стенку.

Продолжите вязание этих 109 (117) 125 п. переда, пересняв 120 (136) 152 п. спинки на отдельную спицу.

Начиная с этого ряда первый и последний «жгут» в каждом ряду схемы 1 провязывайте лицевой гладью, пока количество петель не убавится до нужного для формирования проймы рукава.

От начала проймы рукава и далее провязывайте 2 п. в начале и конце ряда следующим образом:

## ПЕТЛИ КРАЯ

**Лицевая сторона:** 1 п. снять как лицевую, 1 изн. п., провяжите петли узора, не доходя 2 п. до конца ряда 1 изн. п., 1 лиц. п. за заднюю стенку.

**Изнаночная сторона:** снимите 1 п. как изнаночную, 1 лиц. п. провяжите петли узора, не доходя 2 п. до конца ряда 1 лиц. п., 1 изн. п. за заднюю стенку.

Эти 4 р. не отражены в схеме узора.

## ФОРМИРОВАНИЕ ПРОЙМЫ

**Следующий ряд (убавки на лицевой стороне):** провяжите 2 п. края, убавка лиц. п. с наклоном влево, продолжайте вязание узора, не доходя 4 п. до конца ряда убавка лиц. п. с наклоном вправо, 2 п. края. Убавлено 2 п.

**Следующий ряд (изнаночная сторона):** провяжите 2 п. края, продолжите вязание узора, не доходя 2 п. до конца ряда 2 п. края.

Провяжите эти 2 р. еще 7 раз. На спицах 93 (101) 109 п.

Продолжайте вязание узора и петель края до 61 р. схемы 3, закончите вязание с изнаночной стороны.

## РАЗДЕЛЕНИЕ ПЕРЕДА НА ПРАВУЮ И ЛЕВУЮ СТОРОНЫ

Перейдите на спицы 2,75 мм.

РАЗМЕР	ОБХВАТ ГРУДИ, СМ	ОКРУЖНОСТЬ КАЙМЫ, СМ	ДЛИНА ДО ПРОЙМЫ, СМ	ГЛУБИНА ПРОЙМЫ, СМ	ДЛИНА ДО ПЛЕЧА, СМ
S	76–81	80	21,5	28,5	50
M	86–91	90,5	24	28,5	52,5
L	97–102	101	26,5	28,5	55

**Следующий ряд (лицевая сторона):** провяжите 2 п. края, далее 43 (47) 51 п. узора, закройте следующие 3 п. (центральные 3 п. над «звездой», продолжайте вязание, не доходя 2 п. до конца ряда провяжите 2 п. края. на спицах 45 (49) 53 п. каждой стороны.

Поверните вязание и продолжите работу только на 45 (49) 53 п.

### ФОРМИРОВАНИЕ ВЫРЕЗА НА ПРАВОЙ СТОРОНЕ

**Следующий ряд (изнаночная сторона):** провяжите 2 п. края, затем 41 (45) 49 п. узора, в конце р. 2 п. края.

Этот ряд формирует крайние петли проймы и выреза горловины. Продолжайте вязание узора, вырез горловины формируйте следующим образом:

**Следующий ряд (убавки на лицевой стороне):** провяжите 2 п. края, убавка с наклоном влево, продолжайте вязание узора, не доходя 2 п. до конца ряда, 2 п. края. Убавлена 1 п.

Провяжите 1 р. по рисунку без убавок.

\*\*Повторите эти последние 2 р. еще 15 раз. На спицах осталось 29 (33) 37 п.

Продолжайте вязание на высоту 50 (52,5) 55 см от набранного края, закончив вязание с изнаночной стороны.

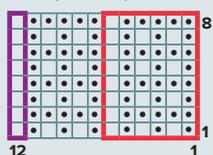
Если вы попали в рекомендуемую плотность, закончите вязание, пересняв все петли на бросовую нить.

### ФОРМИРОВАНИЕ ВЫРЕЗА НА ЛЕВОЙ СТОРОНЕ

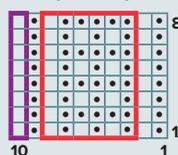
Присоедините нить и начните работу с изнаночной стороны.

**Следующий ряд (изнаночная сторона):** провяжите 2 п. края, далее 41 (45) 49 п. узора, 2 п. края.

**Узор низа изделия для размера S**



**Узор низа изделия для размера M**



**Узор низа изделия для размера L**

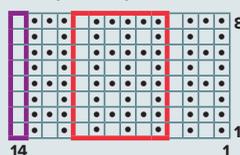
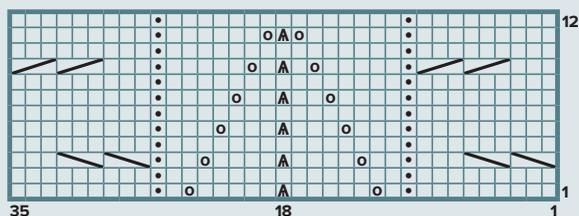


Схема 1



Этот ряд формирует крайние петли проймы и выреза горловины. Продолжайте вязание узора, вырез горловины формируйте следующим образом:

**Следующий ряд (убавки на лицевой стороне):** 2 п. края, провяжите петли узора, не доходя 4 п. до конца ряда, убавка с наклоном вправо, 2 п. края. Убавлена 1 п.

Провяжите 1 р. по рисунку без убавок.

Продолжите вязание аналогично правой стороне от \*\* до конца, пересняв оставшиеся петли на бросовую нить.

### СПИНКА

Присоедините нить и продолжите вязание отложенных 120 (136) 152 п. аналогично правой стороне от \*\* до конца.

### ЗАВЕРШЕНИЕ

Сложите перед и спинку лицевыми сторонами друг к другу и закройте плечевые швы методом на трех спицах (см. раздел «Основы вязания и условные обозначения»).

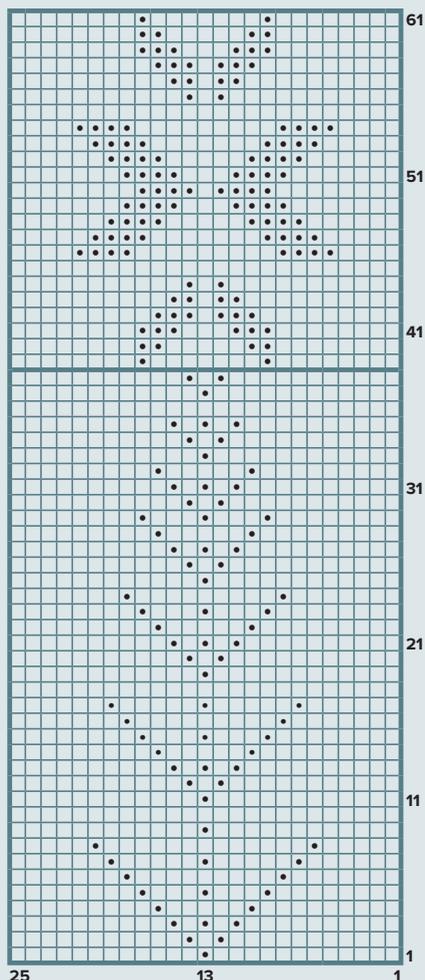
Отпарьте готовое изделие, не касаясь утюгом (см. раздел «Основы вязания и условные обозначения: влажно-тепловая обработка готового изделия»).



### Условные обозначения:

- лиц. ст.— лиц. п., изн. ст.— изн. п.,
- лиц. ст.— изн. п., изн. ст.— лиц. п.
- ▱ «жгут» из 6 п. с наклоном влево
- ▱ «жгут» из 6 п. с наклоном вправо
- накид
- ▲ 3 петли с наклоном влево
- повторяющиеся петли
- петля-имитация бокового шва

### Схема 2



# Основы вязания и условные обозначения

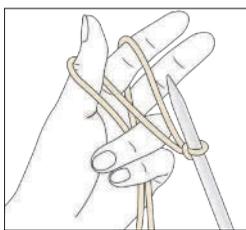
## КАК ЧИТАТЬ СХЕМУ УЗОРА

На схеме каждая клеточка обозначает петлю. При поворотном вязании лицевые ряды схемы читаются справа налево, изнаночные — слева направо. При круговом вязании схема всегда читается справа налево. Части схемы, обозначенные цветными линиями, необходимо повторять указанное количество раз, перед тем как продолжать вязание оставшихся петель. Если количество повторений не указано, провяжите обозначенный участок такое количество раз, которое необходимо для выполнения следующего повтора, затем продолжайте вязание оставшихся петель по схеме.

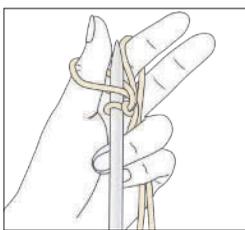
## ВЛАЖНО-ТЕПЛОВАЯ ОБРАБОТКА ГОТОВОГО ИЗДЕЛИЯ

Всегда следуйте рекомендациям по уходу, указанным на этикетке пряжи. Мы не рекомендуем отпаривать готовые изделия через влажную ткань, так как это может искривить полотно и исказить рисунок. Наиболее удачным, на наш взгляд, методом ВТО является легкое отпаривание и ручное разглаживание полотна. Отпаривайте готовое изделие утюгом на расстоянии не менее 5 см от полотна с изнаночной стороны, затем вручную аккуратно расправьте края и петли. Будьте осторожны, держите руки подальше от горячего пара утюга во избежание ожогов.

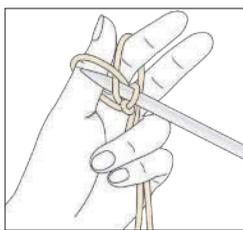
## КЛАССИЧЕСКИЙ НАБОР ПЕТЕЛЬ



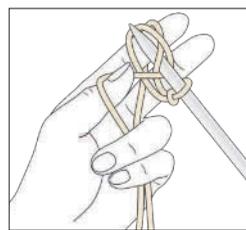
**Шаг 1:** Затяните петлю на правой спице, убедившись в том, что длина свободного края пряжи достаточная для набора необходимого количества петель. Конец нити от клубка расположите спереди (на указательном пальце).



**Шаг 2:** Перекиньте нить через указательный палец, а другим концом обвейте большой палец левой руки сверху вниз. На большом пальце получится петля. Концы нитей, сложенные вместе, придерживайте в ладони безымянным пальцем и мизинцем.

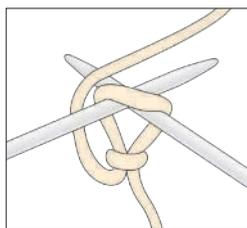


**Шаг 3:** В петлю на большом пальце введите спицу снизу вверх. Подхватите нить, лежащую на указательном пальце.

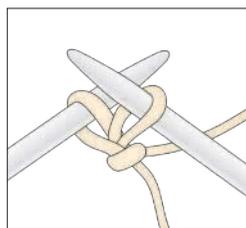


**Шаг 4:** Протяните нить с указательного пальца в петлю на большом пальце и затяните. Повторяйте шаги 2–4 для набора необходимого количества петель.

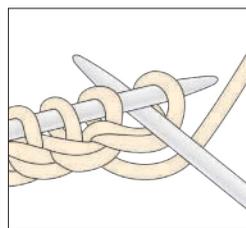
## НАБОР ПЕТЕЛЬ ЦЕПОЧКОЙ



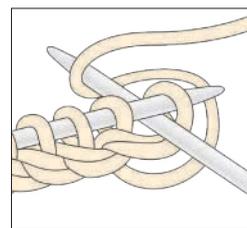
**Шаг 1:** затяните первую петлю на левой спице.



**Шаг 2:** правой спицей провяжите лицевую петлю в первую петлю и накиньте получившуюся петлю на левую спицу. На левой спице 2 п.

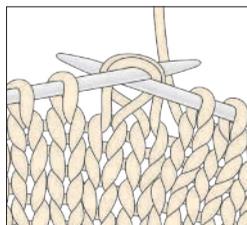


**Шаг 3:** введите правую спицу между получившимися петлями на левой спице.

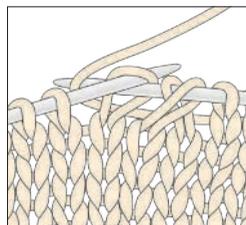


**Шаг 4:** оберните нить вокруг правой спицы (как для провязывания петли), вытяните новую петлю и перенесите ее на левую спицу. Повторяйте шаги 2–4 для набора необходимого количества петель.

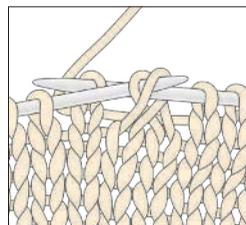
## ТРИ ПЕТЛИ ВМЕСТЕ С ЦЕНТРАЛЬНОЙ БЕЗ НАКЛОНА



**Шаг 1:** снимите 2 петли на правую спицу, не провязывая, как показано на рисунке.

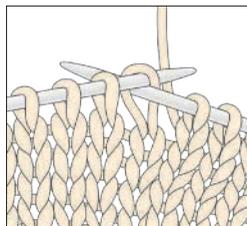


**Шаг 2:** третью петлю провяжите лиц.

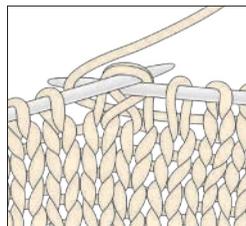


**Шаг 3:** левой спицей накиньте непровязанные 2 петли на провязанную петлю.

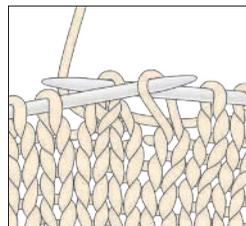
## ТРИ ПЕТЛИ ВМЕСТЕ С НАКЛОНОМ ВЛЕВО



**Шаг 1:** снимите 1 п. с левой спицы на правую.

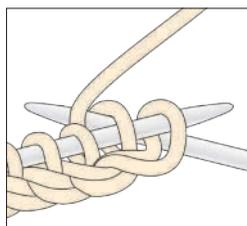


**Шаг 2:** провяжите следующие 2 п. вместе лицевой.

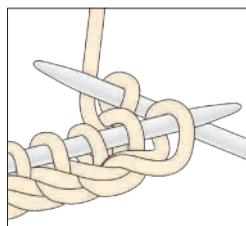


**Шаг 3:** левой спицей накиньте снятую петлю на провязанную.

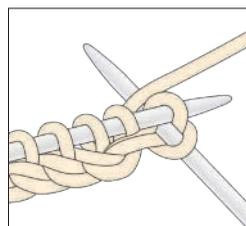
## «ЛОЖНЫЙ ЖГУТ»



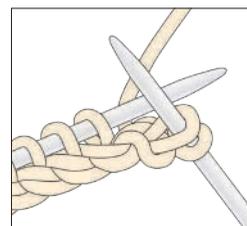
**Шаг 1:** проденьте правую спицу во вторую петлю на левой спице за заднюю стенку.



**Шаг 2:** провяжите лиц. п., не снимая петлю с левой спицы.

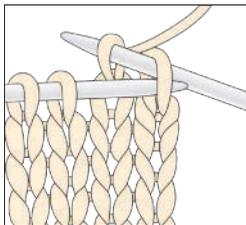


**Шаг 3:** провяжите первую петлю с левой спицы как обычно.

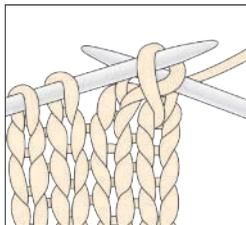


**Шаг 4:** снимите обе петли с левой спицы.

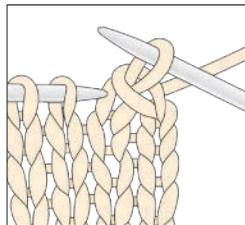
## КЛАССИЧЕСКОЕ ЗАКРЫТИЕ ПЕТЕЛЬ



**Шаг 1:** на правой спице 2 п. введите кончик левой спицы в первую петлю на правой спице.

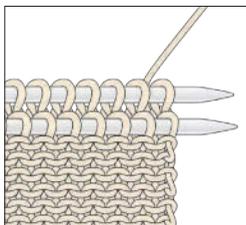


**Шаг 2:** протяните первую петлю правой спицы через вторую и снимите с левой спицы.

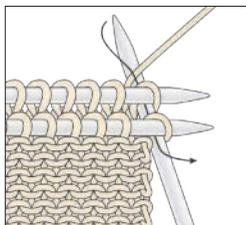


**Шаг 3:** одна петля закрыта. Провяжите следующую петлю и повторите шаги 1 и 2 до тех пор, пока на спице не останется одна петля. Обрежьте нить, протяните ее через последнюю петлю и заправьте кончик.

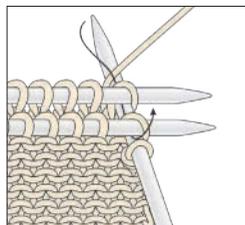
## ЗАКРЫТИЕ ПЕТЕЛЬ ТРЕМЯ СПИЦАМИ



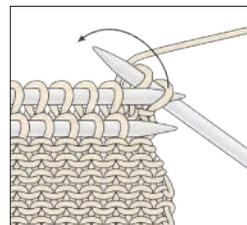
**Шаг 1.** сложите полотна лицевыми сторонами внутрь.



**Шаг 2.** расположите полотна параллельно друг другу и проденьте третью (рабочую) спицу через первые петли обоих полотен, провяжите 2 петли вместе лицевой.

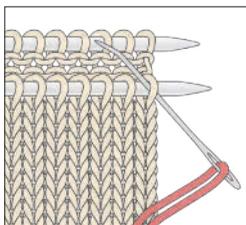


**Шаг 3.** провяжите следующие 2 петли с обоих полотен вместе. Таким образом, на рабочей спице получается 2 петли.

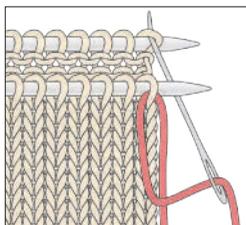


**Шаг 4.** На рабочей спице протяните первую петлю через вторую. Повторяйте Шаги 3 и 4 до тех пор, пока на рабочей спице не останется 1 петля, затем оборвите нить, протяните через последнюю петлю и заправьте кончик.

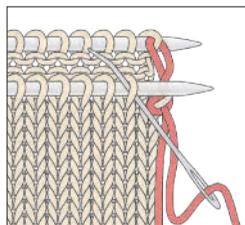
## ТРИКОТАЖНЫЙ ШОВ (ШОВ ПО ОТКРЫТЫМ ПЕТЛЯМ)



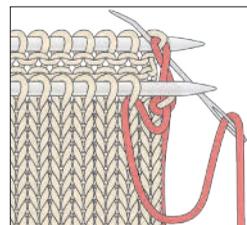
**Шаг 1.** Расположите сшиваемые полотна на спицах параллельно друг другу и выровняйте относительно правого края полотен. Заправьте нить, которой вязалось полотно, в гобеленовую иглу.



**Шаг 2.** Проденьте иглу в первую петлю на передней спице, как при вязании изнаночной петли, протяните нить через петлю, но не снимайте петлю со спицы. Проденьте иглу в петлю на задней спице, как при вязании лицевой петли, протяните нить и оставьте петлю на спице.



**Шаг 3.** Проденьте иглу в первую петлю на передней спице, как при вязании лицевой петли, протяните нить и снимите одну петлю со спицы. Проденьте иглу во вторую петлю на передней спице, как показано на рисунке.



**Шаг 4.** Проденьте иглу в первую петлю на задней спице, затем протяните ее через вторую петлю и снимите первую петлю со спицы. Повторяйте шаги 3 и 4 до тех пор, пока все петли не будут сшиты.

# Условные обозначения и сокращения

 Лиц. п., перемещенная влево: снимите 1 п. на вспомогательную спицу перед работой, провяжите следующую петлю лицевой, провяжите лиц. п. со вспомогательной спицы.

 Лиц. п., перемещенная вправо: снимите 1 п. на вспомогательную спицу за работой, провяжите следующую петлю лицевой, провяжите лиц. п. со вспомогательной спицы.

 «Жгут» из 4 п. с наклоном влево: снимите 2 п. на вспомогательную спицу перед работой, провяжите следующие 2 п. лицевыми, провяжите лиц. п. со вспомогательной спицы.

 «Жгут» из 6 п. с наклоном влево: снимите 3 п. на вспомогательную спицу перед работой, провяжите следующие 3 п. лицевыми, провяжите лиц. п. со вспомогательной спицы.

 «Жгут» из 6 п. с наклоном вправо: снимите 3 п. на вспомогательную спицу за работой, провяжите следующие 3 п. лицевыми, провяжите лиц. п. со вспомогательной спицы.

 «Жгут» из 8 п. с наклоном влево: снимите 4 п. на вспомогательную спицу перед работой, провяжите следующие 4 п. лицевыми, провяжите лиц. п. со вспомогательной спицы.

 «Жгут» из 8 п. с наклоном вправо: снимите 4 п. на вспомогательную спицу за работой, провяжите следующие 4 п. лицевыми, провяжите лиц. п. со вспомогательной спицы.

 «Жгут» из 10 п. с наклоном влево: снимите 5 п. на вспомогательную спицу перед работой, провяжите следующие 5 п. лицевыми, провяжите лиц. п. со вспомогательной спицы.

 «Жгут» из 12 п. с наклоном вправо: снимите 6 п. на вспомогательную спицу за работой, провяжите следующие 6 п. лицевыми, провяжите лиц. п. со вспомогательной спицы.

 Три петли вместе с центральной без наклона (см. раздел «Основы вязания и условные обозначения»)

 Две петли, обхваченные накидом с наклоном влево: накиньте нить на правую спицу, 1 и 2-ю п. провяжите лиц. Введите левую спицу в накид и накиньте на две провязанные петли.

 Лиц. ст. — лиц. п., изн. ст. — изн. п. = лицевая сторона — лицевая петля, изнаночная сторона — изнаночная петля

 Убавка лиц. п. с наклоном вправо: 2 п. вместе лицевой

 Прибавка с наклоном влево

 Прибавка с наклоном вправо

 «Ложный жгут»

 Лиц. ст. — изн. п., изн. ст. — лиц. п. = лицевая сторона — изнаночная петля, изнаночная сторона — лицевая петля

 Убавка изн. п. с наклоном вправо: 2 п. вместе изнаночной за заднюю стенку

 Убавка изн. п. с наклоном влево: 2 п. вместе изнаночной за переднюю стенку  
Лиц. р. — лицевой ряд

 Три лиц. вместе с наклоном влево: снимите 1 п. на правую спицу не провязывая, следующие 2 п. провяжите лиц. Накиньте снятую петлю на провязанную.

 Убавка лиц. п. с наклоном влево

 Снятая петля: перенесите петлю на правую спицу не провязывая, рабочая нить за вязанием.

 Накид: правой спицей подхватите рабочую нить снизу вверх от себя и продолжайте вязание.

кр. р. — круговой ряд

р. — ряд

## Об авторах



### Шейла Гринвелл

Я родом из маленького шотландского городка, где многие увлекались вязанием. Кроме того, моя семья тесно связана с прядением и обработкой шерсти, поэтому вязать я научилась раньше, чем пошла в школу. Старые рукописные схемы от гернсийских вязальщиц напоминают мне детство, когда, будучи маленькой девочкой, я вязала без каких-либо схем. 10 лет назад мы познакомились с Ди, я тогда вышла на пенсию, проработав до этого 30 лет преподавателем. Сейчас я счастлива, что могу заниматься самым любимым делом в жизни: обучать и вязать. История гернсийских свитеров интересна людям по всему миру, и для меня большая честь работать вместе с Ди над созданием этой книги.

### Ди Гилпин

В 1983 году, работая преподавателем истории, я взяла отпуск на год и отправилась в путешествие к острову Скай с одним лишь рюкзаком, в котором были палатка, моток пряжи и пара спиц. Мое путешествие продолжалось полтора года, на протяжении которых я бесконечно вдохновлялась окружающей природой, растительностью вокруг и, конечно, морем. Я совершенствовала собственные навыки вязания, осваивая различные приемы, стили и техники.

Сейчас, в сотрудничестве с шотландским производителем Uist Wool, мы создаем различные виды пряжи, в том числе органическую пряжу, шерсть, кашемир на ферме Comielaw, одной из органических ферм Шотландии, расположенной в округе Файф. Мы с Шейлой разрабатываем схемы вязания, вязанные изделия различных фасонов, проводим обучающие семинары. Я принимала участие в разработке гернсийского проекта компании «Мори-Ферт», и мы входили в оргкомитет проекта Шотландского музея рыболовства под названием «Вязаная сельдь».

Сейчас у нас с Шейлой небольшая совместная студия, в которой работает замечательная команда. Мы сотрудничаем с такими дизайнерами, как Грэм Блэк, Пол Харди, Найк, модным домом «La Fetiche» и магазином одежды «Connolly England».

Активно продвигаем идеи медленной моды, этичного и устойчивого производства.

В 2005 и 2012 годах мы завоевали награду «Balvenie Masters of Craft Textile», а в 2019 были награждены «Fletcher of Saltoun Award».

«Ди Гилпин вносит огромный вклад в создание репутации Шотландии во всем мире благодаря инновациям, трудолюбию, интеллекту и превосходному мастерству» — говорит Сара Мейсон из общества Saltire Society (организации, которая занимается популяризацией шотландской культуры).

## Благодарности

Мы с Шейлой выражаем огромную благодарность всем вязальщицам гернсийских свитеров, чьи работы вдохновили нас на создание этой книги, организаторам проекта «Вязаная сельдь» и в частности Федерике Папиччио, которая в мельчайших подробностях рассказывала нам историю каждого свитера.

Мы благодарим Мэтью Топсфилда за исследование вязания эрискейского гернсийского свитера. Джен Гордон, исследовавшая коллекцию текстиля в Анструтере. Стефани Хойл и Кэтрин Логан участниц гернсийского проекта компании «Мори-Ферт». Морин Малецки за работу со сложными расчетами и за вязание нескольких красивых заключительных образцов для книги. Благодарим Сандру Бутеркезе за ее великолепный талант вязальщицы.

Во время работы с гернсийскими свитерами мне также посчастливилось побеседовать с Мартином Уорреном, который работал с шерингемским гернсийским свитером. Анжи Хенкок поделилась воспоминаниями своей бабушки Изабеллы, которые мы поместили в раздел «История» вместе с образцами, связанными по ее заметкам.

Особая благодарность Ойсину Дэвиду Лайонсу, который согласился быть моделью в Бристолле. Кроме того, именно он стал причиной, по которой я так люблю вязать гернсийские свитера для молодежи. Ойсин вдохновлял меня на протяжении многих лет своими невероятными работами... [www.oshii.uk](http://www.oshii.uk). Он замечательный и талантливый.

Мы благодарим нашего замечательного фотографа Сару и всех моделей, принимавших участие в съемках.

Это был увлекательный исследовательский проект, который нам с Шейлой очень понравился. Мы также хотели бы поблагодарить Колма и Ховарда за их личную и профессиональную поддержку и понимание.

Огромное спасибо Шейле, которая на протяжении всего исследования направляла и поддерживала меня.

# Библиография

**Для тех из вас, кто мало знаком с гернсийским свитером или же, наоборот, безгранично влюблен в эту невероятную технику вязания, мы составили библиографию наших любимых книг, статей и веб-сайтов.**

## Основные источники

1. Проект «Вязаная сельдь» Шотландского музея Рыболовства — замечательное собрание гернсийских свитеров из Мори-Ферт и Восточного Неука. Свяжите сельдь для проекта! [www.scottishgansey.org.uk](http://www.scottishgansey.org.uk)
2. Michael Pearson's Traditional Knitting. Aran, Fair Isle and Fisher Ganseys. Издательство Dover Publications, Inc, Mineola, New York, 1985. ISBN 0004120566
3. Gladys Thompson Patterns for Guernseys, Jerseys & Arans. Fishermen's Sweaters from the British Isles, издательство Dover Publications, 2000. ISBN 0486227030
4. Beth Brown-Reinsel. Knitting Ganseys: Techniques and Patterns for Traditional Sweaters, Revised and Updated. Interweave Press, 2018. ISBN 9781632506160

## Дополнительная литература

1. Rae Compton Complete Book of Traditional Guernsey and Jersey Knitting. Batsford Ltd, London, 1984. ISBN 0713441259
2. Sabine Dominick. Cables, Diamonds & Herringbone: Secrets of Knitting Traditional Fishermen's Sweaters. Camden, 2007. ISBN 9780892726882
3. Marie Hartley and Joan Ingilby. The Old Hand-Knitters of the Dales. Cooperative Press, additional text Penelope Hemingway ©2014, text of original book ©1951. ISBN 9781937513269
4. Michael Harvey & Rae Compton. Fishermen Knitting. Shire Publications, London, 1978. ISBN 0852634218

5. Penelope Lister Hemingway. River Ganseys: Strikin' t'loop, Swaving, and Other Yorkshire Knitting Curiosities Revived from the Archives. Cooperative Press, 2015. ISBN 978193751340
6. The Moray Firth Coastal Partnership. Fishing for Ganseys. Moray Firth, 2011.
7. Henrietta Munro & Rae Compton. They Lived by the Sea: Folklore and Gansey Patterns of the Pentland Firth. Caithness, 1983. ISBN 0950686034
8. James Norbury. Traditional Knitting Patterns from Scandinavia, the British Isles, France, Italy and Other European Countries. Dover Publications, 1974. ISBN 9780486210131
9. Michael RR Pearson. Traditional Patterns of the British Isles: Fisher Gansey-Patterns of Scotland and the Scottish Fleet. Esteem Press, 1980. ISBN 9780906658055
10. Stella Ruhe. Dutch Traditional Ganseys. Baarn, 2013. ISBN 9058778983
11. Stella Ruhe. More Traditional Dutch Ganseys. Baarn, 2017. ISBN 9781782215080
12. Richard Rutt. A History of Hand-Knitting. Loveland, 2003. ISBN 9781931499378
13. Esther Rutter. This Golden Fleece: A Journal Through Britain's Knitted History. London, 2019. ISBN
14. Annie Shaw. Wholegarment Knitwear: New Ways of Making Clothes, in Text: for the Study of Textile Art, Design and History, 36, 2008–09, pp10–16
15. Rita Taylor, Lesley Lougher, Jan Hillier, Ken Holloway and Martin Warren. Sheringham Ganseys: People, Places, Patterns. Sheringham, 2017.

16. Henriette van der Klift-Tellegen. Knitting from the Netherlands: Traditional Dutch Fishermen's Sweaters. London, 1987. ISBN 0852197098
17. Mary Wright. Cornish Guernseys and Knit-frocks. Stanfords, 1979. ISBN 0906720052

## Прочие ресурсы

Martin Warren, Norfolk Gansey Project, [www.norfolk.org.uk](http://www.norfolk.org.uk)  
Matthew Topsfield: Facebook Eriskay pattern page, [www.facebook.com/KnitEriskayFlamboroughMarineLtd](https://www.facebook.com/KnitEriskayFlamboroughMarineLtd), [www.flamboroughmanor.co.uk/ganseys](http://www.flamboroughmanor.co.uk/ganseys)  
Gansey Nation, [www.ganseys.com](http://www.ganseys.com)  
Ganseys, Identity Emotional Investment & Design, [www.art.mmu.ac.uk/staff/research/3798](http://www.art.mmu.ac.uk/staff/research/3798)  
Deb Gillanders, Propagansey, [www.propagansey.co.uk](http://www.propagansey.co.uk)  
Ravelry Group, [www.ravelry.com/groups/guernseys-ganseys-knit-frocks-—fishermens-sweaters](https://www.ravelry.com/groups/guernseys-ganseys-knit-frocks-—fishermens-sweaters)  
Sheringham Museum's 'The Gansey Page', [www.sheringhammuseum.co.uk/ganseys.html](http://www.sheringhammuseum.co.uk/ganseys.html)  
The Knitting History Forum, [www.knittinghistory.co.uk](http://www.knittinghistory.co.uk)  
The Moray Firth Gansey Project, [www.gansey-mf.co.uk/index.html](http://www.gansey-mf.co.uk/index.html)  
The Net Loft, [www.thenetloftak.com](http://www.thenetloftak.com)  
University of Glasgow's 'Fleece to Fashion — Economies and Cultures of Knitting in Scotland', [www.gla.ac.uk/schools/humanities/research/historyresearch/researchprojects/fleece/#abouttheproject](http://www.gla.ac.uk/schools/humanities/research/historyresearch/researchprojects/fleece/#abouttheproject)  
Alexander Fenton. Buchan Words and Ways. 2004. Scottish Corpus of Texts & Speech. Document 1483  
Rig and Furrow in Scotland, [www.starttrust.org.uk/RIG%20AND%20FURROW-AF.PDF](http://www.starttrust.org.uk/RIG%20AND%20FURROW-AF.PDF)

# Алфавитный указатель

- Абердиншир 37–39, 41, 43–45, 51, 52, 54, 57, 61–63, 69, 74, 75, 80, 81, 98, 104, 107
- Анжи Хенкок 12–19
- Анструтер 10, 35, 60, 64, 76, 172
- Арброт, Ангус 99
- Баки, Абердиншир 39, 41, 43, 98
- Банф, Абердиншир 41
- Бернс, Роберт 132
- Боддам 61, 97
- Бьюд, Корнуолл 54
- Бьюкен, Элси 11, 32, 50, 92, 114
- Влажно-тепловая обработка 168
- Восточное побережье 94, 95, 100
- Восточный Неук, Файф 35, 36, 42, 67, 73, 79, 82, 99
- Вставки 26–31
- кардиган 156, 158
  - клин горловины 30
  - носки 145
  - перчатки 31, 128, 130
  - подмышечные вставки 26, 27
  - прибавки 26, 28, 31, 117
  - убавки 29, 30
  - шали 27, 146, 148
- Вязание на
- острове Файф 36, 42, 47, 64, 67, 73, 76, 79, 82, 99, 108, 116
  - острове Фэр-Айл 16, 110, 148
- Глэдис Томпсон 6, 16, 60, 65, 111
- Гордон, Джен 18
- Грэг, Агнессе 132
- Две петли, обхваченные накидом с наклоном 32, 65, 171
- Детская одежда, «Бьюкен» детский гернсийский свитер 114–119
- «Жгуты» 52–58, 144
- большие «жгуты» 54–57
  - маленькие «жгуты» 53
  - основы техники вязания и условные обозначения 169
  - особые узоры 59, 91
  - узоры из «жгутов» 92, 93
  - узоры со «жгутами» 58
  - см. также «ложный жгут»
- Жилет «Калипсо» 164–167
- Жилет «Хадсон» 120–127
- Заготовщицы сельди 9–11
- Закрытие петель
- закрытие петель для формирования выреза горловины 122
  - закрытие петель тремя спицами 170
  - классическое закрытие петель 170
- «Звезды» 106, 109
- «Зигзаги» 72–77
- Крупные 74–77
  - Маленькие 73
- Изабелла Стюарт 11–13, 21
- Изнаночная гладь 26, 27, 33, 136
- Инвераллохи, Абердиншир 38, 45
- Инвернесс, Хайленд 44, 52, 55, 66, 69
- Инструменты и материалы 20–23
- История гернсийского свитера 8–19
- Каллеркотс, Тайнсайт 86
- Кардиган «Галета» 156–163
- Керколди, Файф 47
- Кисточка 150
- Классический набор петель 168
- Корнуэльский стиль 45, 50, 52–3, 64, 80–1, 85–6, 90, 93, 96–7, 130
- Коллекция Мори-Ферт 9, 11, 92, 114
- Коллекция узоров 34–111
- «райское дерево» 60–65
  - «жгуты» 52–59
  - «звезды» 109, 110
  - «зигзаг» 74–77
  - «пирамидки» 102–105, 136
  - «путанки» 88–97
  - «ромбы» 36–51, 136
  - «сердца» 106–108
  - сетчатые узоры 84–91
  - «уголки» 78–80, 83
  - «елочка» 66–71
  - «якоря» 78, 81, 82, 105
- Краден Бай, Абердиншир 38
- Лейт, Эдинбург 42, 67
- Ловушки для крабов 111
- «Ложный жгут» 169, 171
- Локхарт, Хелен 142
- Лоо, Маяк Эдистон 90
- Маллай, Западный Хайленд 40
- Масселборо, Восточный Латиан 47
- Митенки «Каледония» 129–131
- Морвенстоуская «шахматка» 89
- «Морская звезда» 110
- Набор петель
- классический набор петель 168
  - набор петель цепочкой 169
- Носки «Финдхорн» 142–147
- Ньюбигин, Нортумберленд 83
- Нэрн, Мори-Ферт 48
- Основы техники вязания и условные обозначения 163
- Перчатки
- вставки 31, 128, 130
  - митенки «Каледония» 128–131
- Петля для пуговицы 118
- «Пирамидки» 102–105, 136
- Питерхед, Абердиншир 44, 61, 63, 104
- Питтенуим 8, 35, 59, 91
- Плечевые соединения 118
- Плечевой шов 32, 33, 123
- Подмышечная вставка 26, 27
- Полосы
- широкие полосы 97
  - см. также шахматка и полосы
- Полперро, Корнуолл 49, 56, 68, 85
- Прибавки 130, 154
- вставка 26, 28, 31, 117
  - основы техники вязания и условные обозначения 169
  - прибавки с наклоном вправо и влево 28
- Проекты 112–167
- детский гернсийский свитер «Бьюкен» 114–119
  - жилет «Калипсо» 164–167
  - жилет «Хадсон» 120–127
  - кардиган «Галета» 156–163
  - митенки «Каледония» 128–131
  - носки «Финдхорн» 142–147
  - пуловер с круглой кокеткой «Северное море» 136–141



- снуд «Нэнси» 132–135  
треугольный платок «Кардиум» 152–155  
шапка «Минч» 149–151  
Пряжа 20  
Пуловер с круглой кокеткой «Северное море» 136–141  
«Путанка» 92–101, 116, 122, 125, 166 см. также «путанка» и «резинка»
- Разделительные полосы 94, 95, 98, 99  
«резинки» и «путанки» 100, 101  
сочетания «путанки» и «жгутов» 92, 93  
«шахматка» 94–96  
широкие полосы 97  
«Райское дерево» 60–65  
крупные 63, 64  
маленькие 61, 62  
особые узоры 65  
Реглан-погон 33  
«Резинки» и «путанки» 100, 101  
Розмарки, Абердиншир 45, 74  
«Ромбы» 36–51, 136  
крупные 46–49  
маленькие двойные 37–40  
маленькие одиночные 37–40  
особые узоры 50, 51  
Рукава 118, 138, 139, 140, 161  
Сеннен Ков, Корнуолл 57  
Сент-Айвс, Корнуолл 56  
«Сердца» 102–108 см. также гернсийские свитера платок
- Сетчатые узоры 84–91  
Сихаузес, Нортумберленд 64  
Скарборо, Йоркшир 55  
Скругленное закрытие петель 122  
Смеющийся малыш 90  
Снуд «Нэнси» 132–135  
Снятые петли 32, 100–111, 170  
Спицы 21
- Техники 24–33, 168–171  
Треугольный платок «Кардиум» 152–155  
Три петли вместе с центральной без наклона 169, 171  
Три петли вместе с наклоном влево 169
- Убавки  
вставки 24–27  
основы техники вязания и условные обозначения 169  
три петли вместе с наклоном влево 169  
три петли вместе с центральной без наклона 169, 171
- Узоры «Елочка» 66–71  
крупные 71  
маленькие 67–70  
Узоры побережья Англии 58  
Узоры шотландского побережья 39, 59, 70–80, 73, 84, 87, 88  
Уголки 78–80, 83  
Уик, Кейтнесс 52, 53, 75, 78, 81, 103–105, 134
- Файлы, Йоркшир 53, 68, 97, 108
- Фламборо, Йоркшир 49, 107  
Формирование проймы 122, 123, 126, 127, 166  
Форесс 57  
Формирование проймы 122, 123, 126, 127, 166  
Фрайзенбург, Абердиншир 51, 62, 69, 80, 81  
Фула, Шетланд 48, 88
- Хамбер, Северная Англия 46, 86, 105  
Хопман, Мори-Ферт 70
- Чтение схем 168
- Шали  
вставки 31, 150, 154  
треугольный платок «Кардиум» 152–155  
Шапка «Минч» 148–151  
«Шахматка» 59, 91 и полосы 94–96  
«Шеврон» 33, 36, 92  
Шерингем, Норфолк 50, 111  
Шотландское побережье 62, 83, 84
- Эмбл 43  
Эрискей, Внешние гебридские острова 16, 19, 32, 35, 40, 46, 63, 65, 74, 82, 98, 106, 109, 110  
Эрискейский погон 32, 33  
Эссон, Тэм 18  
«Якоря» 78, 81, 82

Dee Gilpin, Shelia Greenwell  
The Gansey Knitting Sourcebook: 150 stitch patterns and 10 projects for gansey knits  
© Di Gilpin & Sheila Greenwell, David and Charles Ltd, Suite A, First Floor, Tourism House,  
Pynes Hill, Exeter, Devon, EX2 5WS, UK, 2021

Перевод: Колодкина Алена Анатольевна

Гилпин, Ди.

Г47 Энциклопедия узоров Гернси : полное практическое руководство / Ди Гилпин, Шелия Гринвелл ; [перевод с английского]. — Москва : Эксмо, 2022. — 176 с. : ил. — (Мировой бестселлер рукоделия. Энциклопедии, которые покорили мир).

Ganseys — это прочные свитера, которые традиционно вяжут для рыбаков Британских островов и их окрестностей. Сегодня стиль и история Гернси так же популярны, как и в старые времена, и эта сокровищница узоров и проектов откроет новые горизонты в мастерстве вязания свитеров для всех, кто ценит проверенные веками традиции в новом прочтении.

Ди Гилпин и Шелия Гринвелл — дизайнеры и преподаватели вязания из Шотландии — откроют вам все нюансы техники создания подлинного свитера Гернси, чье тепло и комфорт проверены в суровых морских условиях Британских островов, с его специальной ластовицей под мышкой и особым плечевым швом, которые не позволяют натирать кожу и не ограничивают свободу движений, даже когда свитер намок и стал тяжелым.

Авторы объясняют методы и ТЕХНИКУ ВЯЗАНИЯ настолько понятно и подробно, что воспроизвести каждую тонкость и деталь не составит никакого труда.

Но самое главное в Гернси — это характерные традиционные местные УЗОРЫ. Многие до сих пор верят, что их символика — это не просто орнаменты, а обереги, амулеты, которые хранят души рыбаков, выходящих в море.

В книге представлено 150 аутентичных узоров Гернси, чтобы вы могли выбрать свои любимые рисунки и мотивы и узнать, какую роль они играли для рыбаков в прежние времена. 10 проектов одежды и аксессуаров авторы представили для того, чтобы вы могли закрепить на практике новые знания и навыки. Это в том числе и традиционный детский гернсийский свитер, чтобы попробовать свои силы в небольшом масштабе. Ну и конечно, современное прочтение старинного Гернси: модели из более легкой пряжи — красивый свитер с кокеткой, капюшон с вышивкой, пара варежек и носков и тонкая льняная майка.

Узнайте все о технике вязания Гернси от шотландских экспертов в этой области.

УДК 746.42

ББК 37.248

© Колодкина А.А., перевод на русский язык., 2022

© Оформление. ООО «Издательство «Эксмо», 2022

ISBN 978-5-04-159433-6

Все права защищены. Книга или любая ее часть не может быть скопирована, воспроизведена в электронной или механической форме, в виде фотокопии, записи в память ЭВМ, репродукции или каким-либо иным способом, а также использована в любой информационной системе без получения разрешения от издателя. Копирование, воспроизведение и иное использование книги или ее части без согласия издателя является незаконным и влечет уголовную, административную и гражданскую ответственность.

Издание для досуга

МИРОВОЙ БЕСТСЕЛЛЕР РУКОДЕЛИЯ. ЭНЦИКЛОПЕДИИ, КОТОРЫЕ ПОКОРИЛИ МИР

Гилпин Ди, Гринвелл Шелия

ЭНЦИКЛОПЕДИЯ УЗОРОВ ГЕРНСИ  
ПОЛНОЕ ПРАКТИЧЕСКОЕ РУКОВОДСТВО

Главный редактор *Р. Фасхутдинов*  
Ответственный редактор *Ю. Драмашко*  
Младший редактор *Э. Евграфова*  
Художественный редактор *В. Брагина*



Страна происхождения: Российская Федерация  
Шығарылған елі: Ресей Федерациясы

ПРИСОЕДИНЯЙТЕСЬ К НАМ!



eksmo.ru

МЫ В СОЦСЕТЯХ:

f eksmolive  
w eksmo  
e eksmolive  
+ eksmo.ru  
e eksmo\_live  
e eksmo\_live



ООО «Издательство «Эксмо»

123308, Россия, город Москва, улица Зорге, дом 1, строение 1, этаж 20, каб. 2013.

Тел.: 8 (495) 411-68-86.

Home page: [www.eksmo.ru](http://www.eksmo.ru) E-mail: [info@eksmo.ru](mailto:info@eksmo.ru)

Финдир: «ЭКМО» АКБ Баспасы.

123308, Ресей, қала Мәскеу, Зорге көшесі, 1-й, 1-інші қабат, 20-қабат, офис: 2013 ж.

Тел.: 8 (495) 411-68-86.

Home page: [www.eksmo.ru](http://www.eksmo.ru) E-mail: [info@eksmo.ru](mailto:info@eksmo.ru)

Тауар белгісі: «Эксмо»

Интернет-магазин: [www.book24.kz](http://www.book24.kz)

Интернет-дукан: [www.book24.kz](http://www.book24.kz)

Импортер в Республику Казахстан ТОО «РДЦ-Алматы».

Қазақстан Республикасының импорттаушы «РДЦ-Алматы» ЖШС.

Дистрибутор и представитель по приему претензий на продукцию,

в Республике Казахстан: ТОО «РДЦ-Алматы».

Қазақстан Республикасының дистрибутор және өнім бойынша арыз-талпартады

қабылдаушының өкілі «РДЦ-Алматы» ЖШС.

Алматы қ., Домбровский көш., 3-а, литер Б, офис 1.

Тел.: 8 (727) 251-59-90/91/92; E-mail: [RDC-Almaty@eksmo.kz](mailto:RDC-Almaty@eksmo.kz)

Финанс қарамағын мекендік шетелден.

Сертификация туралы ақпарат сайты: [www.eksmo.ru/certification](http://www.eksmo.ru/certification)

Сведения о подтверждении соответствия издания согласно законодательству РФ

о техническом регулировании можно получить на сайте Издательства «Эксмо»

[www.eksmo.ru/certification](http://www.eksmo.ru/certification)

Өндірген мемлекет: Ресей. Сертификация қарастырылмаған

Дата изготовления / Подписано в печать 01.11.2021.  
Формат 84x108<sup>1/16</sup>. Печать офсетная. Усл. печ. л. 18,48.  
Тираж экз. Заказ

ISBN 978-5-04-159433-6



9 785041 594336 >

В электронном виде книги издательства вы можете  
купить на [www.litres.ru](http://www.litres.ru)

ЛитРес:  
один клик до книги





дизайнеры и преподаватели вязания из Шотландии. Ди работала с многочисленными производителями пряжи, включая Rowan, для которой она создала пряжу Rowan Scottish Tweed, и сотрудничала со многими дизайнерами, включая Cabbages & Roses; Topshop Unique, Nike Wolsey. Ди и Шелия руководят дизайнерской студией, где проводят мастер-классы по вязанию.

# Ganseys

это прочные свитера, которые традиционно вяжут для рыбаков Британских островов и их окрестностей. Сегодня стиль и история Гернси так же популярны, как и в старые времена, и эта сокровищница узоров и проектов откроет новые горизонты в мастерстве вязания свитеров для всех, кто ценит проверенные веками традиции в новом прочтении.

Откройте для себя все нюансы техники создания подлинного свитера Гернси, чье тепло и комфорт проверены в суровых морских условиях Британских островов, с его специальной ластовицей под мышкой и плечевым швом, которые не позволяют натирать кожу и не ограничивают свободу движений, даже когда свитер намок и стал тяжелым.

Авторы объясняют методы и **ТЕХНИКУ ВЯЗАНИЯ** с помощью пошаговых инструкций и иллюстраций настолько понятно и подробно, что воспроизвести каждую тонкость и деталь не составит никакого труда.

Еще один ключевой элемент Гернси — это характерные традиционные местные **УЗОРЫ**. Многие до сих пор верят, что их символика — это не просто орнаменты, а обереги, амулеты, которые будут хранить души рыбаков, выходящих в море.

В ЭТОЙ ОБШИРНОЙ КОЛЛЕКЦИИ ПРЕДСТАВЛЕНО **150 АУТЕНТИЧНЫХ УЗОРОВ ГЕРНСИ**, ЧТОБЫ ВЫ МОГЛИ ВЫБРАТЬ СВОИ ЛЮБИМЫЕ РИСУНКИ И МОТИВЫ И УЗНАТЬ, КАКУЮ РОЛЬ ОНИ ИГРАЛИ ДЛЯ РЫБАКОВ В ПРЕЖНИЕ ВРЕМЕНА.

**10 ПРОЕКТОВ ОДЕЖДЫ И АКСЕССУАРОВ** авторы представили для того, чтобы вы могли закрепить на практике новые знания и навыки. Это в том числе и традиционный детский гернсийский свитер, так что вы можете попробовать свои силы в небольшом масштабе. Ну и конечно, авторы гордятся современным прочтением старинного Гернси: проекты с использованием более легкой пряжи и деталей дизайнера — это и красивый свитер с кокеткой, и капюшон с вышивкой, и пара варежек и носков, и легкая льняная майка.

**УЗНАЙТЕ ВСЕ О ТЕХНИКЕ ВЯЗАНИЯ ГЕРНСИ ОТ ШОТЛАНДСКИХ ЭКСПЕРТОВ В ЭТОЙ ОБЛАСТИ!**

ISBN 978-5-04-159433-6



9 785041 594336 >

